



TOYOTA

ALWAYS A
BETTER WAY

RAV4

Towing hitch fixed

Installation Instructions

Model year: 2015/10

Vehicle code: **A4**-*N***W

Part number: PW960-0R000 Towing hitch fixed
If Kick sensor: 90980-09871 Dummy plug inserts (x3)
90980-12719 Dummy plug connector (x1)

Weight: 35 Kg

Manual reference number: AIM 003 561-8

GB FITTING INSTRUCTIONS - TOWBAR

Type: 5982
 D-value: 10,9 kN
 Vertical coupling load towbar: 80 kg
 Manufacturer: Brink B. V.
 Postbox 24
 NL 7950 AA Staphorst
 Toyota RAV4
 E11 55R 0110463

A50-X

Expert Fitment Required
Ensure that this fitting instructions is passed to the customer

In order to use the trailer hitch, simultaneous installation of an electrical kit is required. (Cable set not included)

Remove undersealing, anti-corrosion wax and noise-deadening material in the area of the contact surfaces.

Apply corrosion protection material as specified in the TOYOTA service guidelines, where necessary.

After approximately 1000 km of trailer use, retighten all bolts to the correct torque values.

For correct trailer loads please refer to vehicle documents of the individual vehicle model.

The coupling ball must be kept clean and well greased*.

*EXCEPTION: When stabilizers are used, proceed according to the instructions of the manufacturers of the stabilizer. In this case coupling ball must be inspected for wear at regular intervals.

The trailer coupling must be installed and inspected in accordance with the applicable national regulations.

D ANBAUANWEISUNG FÜR ANHÄNGEVORRICHTUNG

Typ: 5982
 D-Wert: 10,9 kN
 Stützlast Anhängervorrichtung: 80 kg
 Hersteller: Brink B. V.
 Postbox 24
 NL 7950 AA Staphorst
 Toyota RAV4
 EWG-Typgenehmigung Nr.: E11 55R 0110463

A50-X

Einbau von einer Fachwerkstatt durchführen lassen.

Diese Einbauanweisung ist dem Kunden auszuhandigen.

Zum Betreiben der Anhängervorrichtung ist der gleichzeitige Einbau eines Elektrobausatzes erforderlich. (Kabelset nicht mitgeliefert)

Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antiröhrmaterial entfernt werden.

Wo erforderlich, Korrosionsschutz entsprechend den TOYOTA-Service Richtlinien vornehmen.

Nach 1000 km Anhängerbetrieb alle Befestigungsschrauben mit vorgeschriebenen Drehmoment nachziehen.

Die für das jeweilige Fahrzeugmodell verbindlichen Anhängelasten sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen.

Die Kupplungskugel ist sauber zu halten und zu fetten*.

*AUSNAHME: Bei Verwendung von Stabilisierungseinrichtungen nach den Anweisungen des Herstellers der Stabilisierungseinrichtung vorgehen. Ebenfalls muß bei Verwendung einer solchen Stabilisierungseinrichtung die Kupplungskugel in regelmäßigen Abständen auf Verschleiß untersucht werden.

Der Anbau hat nach dieser Anbauanweisung zu erfolgen und ist gem. §§ 19, 20 oder 21 StVZO durch einen amtlich anerkannten Prüfer oder Sachverständigen zu überprüfen. Die Typenehmigung der Anhängervorrichtung und diese Anbauanweisung sind dabei vorzulegen. Anbau, Überprüfung und Genehmigung der Anhängervorrichtung müssen den gültigen gesetzlichen Bestimmungen entsprechend durchgeführt werden.

Der grundsätzliche Anbau der Anhängervorrichtung nach Anhang I, Nr. 5.10 in Verbindung mit Anhang VII der Richtlinie 94/20/EG ist überprüft:

- * Die vom Fahrzeughersteller serienmäßig genehmigten Befestigungspunkte sind eingehalten.
- * Die Vorgaben zum Freiraum um die Kugel beziehungsweise über der Kugel sowie zur erforderlichen Höhe der Kugel über der Fahrbahn (Anhang VII, Abbildung 30 der Richtlinie 94/20/EG) sind beim serienmäßigen Fahrzeug gewährleistet.
- * Die Kennzahlen D-Wert und zul. statische Stützlast der Anhängervorrichtung sowie das amtliche Prüfzeichen befinden sich auf dem Typschild.
- * Nur im Anhängerbetrieb darf das rückwärtige amtliche Kennzeichen durch die Kugel verdeckt werden, ansonsten ist sie abzunehmen und im Kofferraum befestigt mitzuführen.

Diese Montage- und Betriebsanleitung ist im Fahrzeug mitzuführen und ggf. berechtigten Personen vorzulegen.

Der Eintrag dieser EG-geprüften Anhängervorrichtung in die Fahrzeug-Papiere ist nicht (mehr) erforderlich; allerdings wird insbesondere bei Selbstmontage empfohlen, das Fahrzeug nach dem ordnungsgemäßen Anbau der Anhängervorrichtung bei einer auf den Anbau von BRINK Anhängervorrichtungen geschulten Fachwerkstätte vorzuführen, damit die Einhaltung aller Bedingungen nochmals überprüft wird.

Montagehinweise:

Die Anhängervorrichtung ist ein Sicherheitsteil. Deshalb darf sie nur sach- und fachgerecht montiert werden.

Jegliche Änderungen bzw. Umbauten an der Anhängervorrichtung sind verboten. Sie führen zum Erlöschen der Genehmigung.

Isoliermasse bzw. Unterbodenschutz am Fahrzeug -falls vorhanden- im Bereich der Anlageflächen der Anhängervorrichtung sind zu entfernen. Blanke Karosseriestellen sowie Bohrungen mit Rostschutz versiegeln.

Falls erforderlich, Korrosionsschutz entsprechend den Toyota-Service-Richtlinien vornehmen.

Betriebshinweise:

Sämtliche Befestigungsschrauben der Anhängervorrichtung sind nach circa 1000 Anhänger - km mit den vorgeschriebenen Anzugsdrehmomenten nachziehen.

Die Kupplungskugel ist sauber zu halten und leicht zu fetten. Die Verwendung einer Schutzkappe wird empfohlen. Werden jedoch Stabilisierungseinrichtungen verwendet, muß die Kupplungskugel fettfrei sein. Die Hinweise in den diesbezüglichen Betriebsanleitungen sind zu beachten.

Sobald an einer beliebigen Stelle ein Kupplungskugel-Durchmesser von 49,0 mm oder kleiner erreicht ist, darf die Kugel der Anhängervorrichtung aus Sicherheitsgründen nicht mehr weiter benutzt werden.

Das Leergewicht des Fahrzeuges erhöht sich nach Montage der Anhängervorrichtung um circa 20 kg.

Die zulässige Anhängelast und statische Stützlast für das Fahrzeug sind zu beachten. Diese Angaben sind in der Bedienungsanleitung des Fahrzeuges und in den Fahrzeug-Papieren vermerkt. Kontrolle: Die auf dem Fabrik Schild der Anhängervorrichtung aufgeführten Daten müssen gleich oder größer sein als die vom Fahrzeughersteller genehmigten Daten. Falls sie größer sind, bleiben die vom Fahrzeughersteller genehmigten Daten gültig.

E INSTRUCCIONES DE MONTAJE PARA EL DISPOSITIVO DE REMOLQUE

Typo: 5982
 Valor D: 10,9 kN
 Carga de apoyo de remolque: 80 kg
 Fabricante: Brink B. V.
 Postbox 24
 NL 7950 AA Staphorst
 Toyota RAV4
 E11 55R 0110463

A50-X

El montaje deberá ser realizado por un taller especializado

Estas instrucciones de montaje deben de ser entregadas al cliente.

Para el funcionamiento del dispositivo de remolque hace falta al mismo tiempo el montaje de un conjunto eléctrico. (¡Juego de cables no viene incluido!)

En el área de las superficies de apoyo han de eliminarse la protección del fondo, la conservación del espacio hueco (cera) y el material antiresonante.

En caso de necesidad, efectuar la protección anticorrosiva de acuerdo con las directrices de servicio de TOYOTA.

Al cabo de 1.000 km. de funcionamiento de remolque, reapretar todos los tornillos de fijación con el par de fuerzas especificado.

Las cargas de remolque admisibles para cada modelo respectivo de vehículo se pueden ver en la documentación del mismo.

La bola de acoplamiento ha de mantenerse limpia y engrasarse*.

* EXCEPCIÓN: En caso de utilización de dispositivos de estabilización, deberá procederse de acuerdo con las instrucciones del fabricante del dispositivo de estabilización. Igualmente, al utilizar tal dispositivo de estabilización, la bola de acoplamiento ha de examinarse a intervalos regulares en cuanto a su desgaste.

El montaje, la comprobación y la autorización del dispositivo de remolque deberán efectuarse de acuerdo con las disposiciones legales válidas.

F NOTICE DE MONTAGE DE L'ATTelage

Typo: 5982
 Valeur D: 10,9 kN
 Charge d'appui de l'attelage: 80 kg
 Fabricant: Brink B. V.
 Postbox 24
 NL 7950 AA Staphorst
 Toyota RAV4
 E11 55R 0110463

A50-X

Confier le montage à un atelier spécialisé

Cette notice de montage doit être remise au client.

L'utilisation du dispositif de remorquage implique le montage simultané d'un set électrique. (Faisceau de câbles non fourni)

La protection du dessous de caisse, la cire de conservation des corps creux et le produit d'insonorisation doivent être enlevés.

Procéder à la protection contre la corrosion là où nécessaire et conformément aux directives de TOYOTA-Service.

Après avoir tracté une remorque sur 1000 km resserrer toutes les vis de fixation au couple prescrit.

Les charges pouvant être tractées par chacun des modèles sont prescrites dans les papiers du véhicule.

La rotule doit toujours être propre et graissée.*

* EXCEPTION: En cas d'utilisation de dispositifs de stabilisation, procéder selon les instructions du fabricant du dispositif de stabilisation. La rotule doit également être périodiquement vérifiée quant à son usure éventuelle si un tel dispositif de stabilisation est employé.

Le dispositif de remorquage doit être monté, vérifié et autorisé conformément aux dispositions légales en vigueur.

I INSTRUZIONE DI MONTAGGIO DEL DISPOSITIVO DI TRAINO

Typo: 5982
 Valore-D: 10,9 kN
 Carico del timone di traino: 80 kg
 Produttore: Brink B. V.
 Postbox 24
 NL 7950 AA Staphorst
 Toyota RAV4
 E11 55R 0110463

A50-X

Il montaggio dev'essere affidato a un'officina specializzata.

Le presenti istruzioni di montaggio devono essere consegnate al cliente.

Per l'utilizzazione del dispositivo di traino è necessaria l'applicazione di un relativo impianto elettrico. (Set di cavi non in dotazione)

Allontanare la protezione sottoscocca, il trattamento antiruggine dei recessi irraggiungibili (cera) e la massa antirullo nell'ambito delle superfici di contatto.

Se e dove necessario applicare la protezione anticorrosione attenendosi alle direttive service TOYOTA.

Dopo 1000 km di uso del traino, stringere di nuovo tutte le viti di fissaggio con il momento torcente prescritto.

Il peso massimo trainabile vincolante per il rispettivo modello di veicolo trainante è riportato nella rispettiva documentazione tecnica del veicolo.

L'aggancio a sfera dev'essere mantenuto pulito e ingrassato (*).

(* ECCEZIONE: Nel caso vengano impiegati dispositivi di stabilizzazione attendersi alle istruzioni del produttore del dispositivo di stabilizzazione. Nel caso d'impiego di un tale dispositivo di stabilizzazione è pure necessario di controllare a regolari intervalli di tempo il grado di usura dell'aggancio a sfera.

Il montaggio, la revisione ed il collaudo del dispositivo di traino dovranno essere eseguiti nel rispetto della normativa legale vigente.

P INSTRUÇÕES DE MONTAGEM PARA DISPOSITIVO DE REBOQUE

Typo: 5982
 Valor D: 10,9 kN
 Capacidade de carga de reboque: 80 kg
 Fabricante: Brink B. V.
 Postbox 24
 NL 7950 AA Staphorst
 Toyota RAV4
 E11 55R 0110463

A50-X

Mandar efectuar a montagem em uma oficina especializada

Estas instruções de montagem deverão ser entregues ao cliente.

Para operação deste dispositivo de reboque, é necessário montar um conjunto eléctrico simultaneamente. (O conjunto de cabos não está incluído)

Na superfície do sistema deverá ser removida a protecção inferior da carroçaria, conservante de espaços ocios (cera) e material anti-ruído.

Efectuar as medidas de protecção anti-corrosiva onde for necessário, de acordo com as directrizes de serviço da TOYOTA.

Reapertar todos parafusos de fixação com o binário de aperto prescrito após 1000 km.

As cargas de reboque permitidas autorizadas para cada modelo de veículo podem ser vistas nos documentos do veículo.

A bola do engate de reboque deverá ser mantida limpa e lubrificada*.

* EXCEPÇÃO: Utilizar dispositivos estabilizadores de acordo com as instruções de operação dos fabricantes dos dispositivos. Da mesma forma deve controlar a bola do engate em intervalos regulares quanto à desgaste no caso de se utilizar tais dispositivos estabilizadores.

A montagem, controle e autorização do dispositivo de reboque deverão ser executados de acordo com as normas legais.

<p>NL MONTAGE-INSTRUCTIE VOOR TREKHAAK</p> <p>Type: 5982 D-waarde: 10,9 kN Draaglast trekhaak: 80 kg Fabrikant: Brink B. V. Postbox 24 NL 7950 AA Staphorst Toyota RAV4 E11 55R 0110463</p> <p>Toepassingsgebied: EEG-typegoedkeuring nr.: E11 55R 0110463</p> <p>A50-X</p> <p>Montage door een erkende garage laten uitvoeren Deze montage-instructie moet aan de klant worden gegeven.</p> <p>Om de trekhaak te kunnen gebruiken is montage van een passende kabelset noodzakelijk. (Kabelset niet meegeleverd)</p> <p>Op de contactvlakken de teetyl, conservering van holle ruimten (was) en antirendumateriaal verwijderen.</p> <p>Waar nodig corrosiebescherming overeenkomstig de richtlijnen van de TOYOTA-service aanbrengen.</p> <p>Na 1000 km gebruik van de aanhanger alle bevestigingsbouten met het voorgeschreven draaimoment vastdraaien.</p> <p>De voor het desbetreffende model auto bindend toegestane gewichten van de aanhangwagen staan in het kentekenbewijs vermeld.</p> <p>De koppelingkogel moet schoon gehouden en ingevet worden*.</p> <p>* UITZONDERING: Bij gebruik van stabilisatie-richtingen volgens de aanwijzingen van de fabrikant van de stabilisatie-richting te werk gaan. Ook moet bij het gebruik van een dergelijke stabilisatie-richting de koppelingkogel regelmatig op slijtage worden onderzocht.</p> <p>Monteren, controleren en goedkeuring van de aanhangrichting moeten overeenkomstig de geldende wettelijke bepalingen worden uitgevoerd.</p>	<p>DK MONTERINGSVEJLEDNING FOR ANHÆNGERTRÆK</p> <p>Type: 5982 D-Værdi: 10,9 kN Støttebelastning anhængertræk: 80 kg Producent: Brink B. V. Postbox 24 NL 7950 AA Staphorst Toyota RAV4 E11 55R 0110463</p> <p>Anvendelsesområde: EWG-typegodkendelse nr. E11 55R 0110463</p> <p>A50-X:</p> <p>Monteringen skal foretages af et godkendt værksted. Denne monteringsvejledning skal udleveres til kunden.</p> <p>For at kunne anvende anhængertrækket kræves samtidig montering af et el-monterings sæt. (Kabelsat ikke vedlagt)</p> <p>På anlægsgladerne skal undervognsbeskyttelsen, hullumskonserveringen (voks) og lydæmpende materialer fjernes.</p> <p>Korrosionsbeskyttelse foretages iht. retningslinjerne fra TOYOTA-Service, hvor dette er påkrævet.</p> <p>Efter 1000 km kørsel med anhængertrækket skal alle fastgørelsesskruer efterspændes med det foreskrevne drejningsmoment.</p> <p>De påhængslaster, der er tilladt for den pågældende bilmodel, kan ses i bilens papirer.</p> <p>Kopplingskuglen skal holdes ren og indfedtes*.</p> <p>* UNDTAGELSE: Ved anvendelse af stabiliseringsanordninger skal man gå frem i henhold til anvisningerne fra producenten af stabiliseringsanordningen. Ligeledes skal kopplingskuglen ved anvendelse af en sådan stabiliseringsanordning jævnligt undersøges for siltage.</p> <p>Montering, test og godkendelse af anhængertrækket skal gennemføres i overensstemmelse med gældende lovmæssige bestemmelser.</p>	<p>N MONTERINGSANVISNING FOR TILHÆNGERFESTE</p> <p>Type: 5982 D-verdi: 10,9 kN Støttebelastning tilhængerfeste: 80 kg Producent: Brink B. V. Postbox 24 NL 7950 AA Staphorst Toyota RAV4 E11 55R 0110463</p> <p>Bruksområde: EWG-typegodkjennelse: E11 55R 0110463</p> <p>A50-X</p> <p>Monteringen må foretas av et fagverksted Denne monteringsanvisningen må overleveres til kunden.</p> <p>For bruk av tilhengerfestet er det nødvendig med samtidig montering av en elektrobryggekomponent. (Ledningsknippe ikke inkludert)</p> <p>I festeområdet må understellbehandlingen, hullromskonserveringen (voks) og antistøy materialet fjernes.</p> <p>Dersom nødvendig må korrosjonsbeskyttelsen foretas i henhold til TOYOTA service-retningslinjer.</p> <p>Efter 1000 km tilhengerdrift må alle festeskrue skruer fast igjen med foreskrevet dreiemoment.</p> <p>De tilhengerlastene som gjelder for de respektive kjøretøymodellene finnes i vognkortet.</p> <p>Kopplingskuler må alltid holdes ren og må smøres inn*.</p> <p>*Unntak: Ved bruk av stabiliseringsinnretninger, må det gås fram etter anvisning fra produsenten av disse. Likeledes må ved bruk av slike stabiliseringsinnretninger kopplingskuler undersøkes med regelmessige mellomrom for siltasje.</p> <p>Montering, kontroll og tillatelse til tilhengerfestet må gjennomføres i henhold til de gyldige, lovfestede bestemmelsene.</p>	<p>S MONTERINGSANVISNING FÖR FÄSTE FÖR KOPPLINGSKULA</p> <p>Typ: 5982 D-värde: 10,9 kN Stödbelastning för dragkrok: 80 kg Tillverkare: Brink B. V. Postbox 24 NL 7950 AA Staphorst Toyota RAV4 E11 55R 0110463</p> <p>Användningsområde: EURO approval No.: E11 55R 0110463</p> <p>A50-X</p> <p>Låt monterat utföras av en bilverkstad. Denna monteringsanvisning skall överlämnas till kunden.</p> <p>För att kunna använda släpvagnskopplingen är det nödvändigt att montera den tillhörande elektriska monteringsatsen. (Kabelset inkluderades ej)</p> <p>På anliggningsytorna måste underredsbekhandling, hullrumskonservering (vax) och ljudisoleringsmassa avlägsnas.</p> <p>Där så erfordras skall korrosionsskydd utföras enligt riktlinjerna för TOYOTA service.</p> <p>Efter 1000 km körning med släpvagn skall alla fästskruvar efterdras med foreskrivet ådragningsmoment.</p> <p>Den för respektive bilmodell gällande högsta tillåtna släpfordonsvikten framgår av bilens registreringsbevis.</p> <p>Kopplingskulan skall hållas ren och infettas*.</p> <p>* UNDTAG: Vid användning av stabiliseringsanordningar som verkar på kopplingskulan, skall man följa anvisningarna från tillverkaren av stabiliseringsanordningen. Vid användning av en sådan stabiliseringsanordning måste kopplingskulan regelbundet undersökas med avseende på siltage.</p> <p>Montering och kontroll av släpvagnskopplingen måste utföras enligt gällande lagstadgade bestämmelser.</p>
<p>SF VETOLAITTEEN ASENNUSOHJE</p> <p>Tyyppi: 5982 D-arvo: 10,9 kN Vetokoukun suurin vertikaalinen kytkinkuormitus: 80 kg Valmistaja: Brink B. V. Postbox 24 NL 7950 AA Staphorst Toyota RAV4 E11 55R 0110463</p> <p>Käyttöalue: EWG-tyyppihyväksyntä nro: E11 55R 0110463</p> <p>A50-X</p> <p>Aseennuksen suorittaa merkkikorjaamo</p> <p>Tämä asennusohje annetaan asiakkaille.</p> <p>Vetolaitteiden käyttöä varten on tarpeen asentaa samanaikaisesti sähkösarja. (Kaapeliseti ei kuulu toimitukseen)</p> <p>Aseennuskohdista on poistettava pohjamaassaus, tyhjän tilan säilöntä (vaha) ja melunestoaine.</p> <p>Korroosiosuojaa käytetään tarvittaessa kohdin TOYOTA huollon antamien ohjeiden mukaan.</p> <p>Kirstä kaikki kiinnitysruuvit määrättyllä vääntömomentilla, kun vetokoukun on ollut käytössä 1000 km.</p> <p>Jokaisen ajoneuvomallin sitovat sallitut vetokoukumat on ilmoitettu ajoneuvon paperissa.</p> <p>Kytkimen nuppi on pidettävä puhtaana ja rasvattavana.*</p> <p>* POIKKEUS: Käytettäessä vakauslaitteita menettään vakauslaitteen valmistajan antamien ohjeiden mukaan. Samoin on käytettäessä vakauslaitetta tarkastettava kytkimen nupin kuluminen säännöllisin väliajoin.</p> <p>Vetolaitteiden asennus, tarkastus ja hyväksyntä on tehtävä voimassa olevien lakien ja säännösten mukaan.</p>	<p>CZ INSTRUKCE K MONTÁŽI ZÁVĚSNÉHO</p> <p>Typ: 5982 Hodnota D: 10,9 kN Maximální vertikální spojovací zatížení záchytného háku: 80 kg Výrobce: Brink B. V. Postbox 24 NL 7950 AA Staphorst Toyota RAV4 E11 55R 0110463</p> <p>Oblast použití: Čís. povolení typu EHS: E11 55R 0110463</p> <p>A50-X</p> <p>Nechte montáž provést ve specializované dílně</p> <p>Tuto montážní instrukci je třeba předat zákazníkovi.</p> <p>Pro provoz závěsného zařízení je zapotřebí současně instalace montážní soupravy elektro. (Sada kabelů se nedodává společně s výrobkem!)</p> <p>V oblasti ploch zařízení je třeba odstranit ochranu podvozku proti korozi, konzervaci dutin (vosk) a tlumicí prostředek.</p> <p>Kde je to zapotřebí, ošetřete ochranným prostředkem všechny šrouby předepsaných uťahovacích momentem.</p> <p>Dovolené hmotnosti přívěsu pro příslušný model vozidla jsou uvedeny v dokladech k vozidlu.</p> <p>Kouli spojky je třeba udržovat v čistotě a mazat jí*.</p> <p>* VÝJIMKA: Při použití stabilizačních zařízení postupujte podle pokynů výrobce stabilizačního zařízení. Rovněž je třeba při použití takového stabilizačního zařízení v pravidelných intervalech kontrolovat opotřebení koule spojky.</p> <p>Montáž, kontrola a povolení závěsného zařízení musí odpovídat platným zákonným ustanovením.</p>	<p>H A LESZERELHETŐ VONTATÓBERENDEZÉS FELSZERELÉSI</p> <p>Típus: 5982 D-érték: 10,9 kN A vontatórúd max. függőleges összekapcsolási terhelése: 80 kg Gyártó: Brink B. V. Postbox 24 NL 7950 AA Staphorst Toyota RAV4 E11 55R 0110463</p> <p>Melyik gépjárműhöz: EGK-típusengedély száma: E11 55R 0110463</p> <p>A50-X</p> <p>Ezt a munkát csak egy szakműhelyei szabad elvégeztetni. Kérjük adja át ezt a felszerelési utasítást a Vevőnek.</p> <p>A vontatóberendezés üzemeltetéséhez egy megfelelő elektromos szerelékészletet is kell építeni. (A vezetékcsomag nincs a szállítmányban!)</p> <p>A felfelvási felületkenni és azok közvetlen környezetében el kell távolítani az alvázvédőréteget, az üregkitöltő konzerválóanyagokat (viaszt) és a berezgőgátló borítást.</p> <p>Ahol szükséges, a felületeket a TOYOTA-szerviz előírásainak megfelelő korrozívóvédelemmel kell ellátni.</p> <p>Miután a vontatóberendezéssel és utántöltővel 1000 km-t megett, az előírt forgatóymotékkal ismét húzza meg az összes rögzítőcsavart.</p> <p>A mindenkori gépjárműmodelhez megengedett vontatható maximális súly a gépjármű forgalmi engedélyében található.</p> <p>A kuplunggömböt mindig tisztán kell tartani és be kell zsírozni*.</p> <p>* KIVÉTEL: Ha stabilizálóberendezést használ, akkor a stabilizálóberendezést gyártó cég előírásainak megfelelően kell eljárni. Ilyen esetekben a kuplunggömb kopását rendszeres időközönként ellenőrizni kell.</p> <p>A vontatóberendezés felszerelését, ellenőrzését és engedélyezését az érvényben lévő törvényes előírásoknak megfelelően kell végrehajtani.</p>	<p>PL INSTRUKCJA MONTAŻU WYPOSAŻENIA HOLLOWNICZEGO</p> <p>Typ: 5982 Wartość-D: 10,9 kN Maksymalne pionowe obciążenie zcza drga holowniczego: 80 kg Producent: Brink B. V. Postbox 24 NL 7950 AA Staphorst Toyota RAV4 E11 55R 0110463</p> <p>Zakres stosowania: Nr. zezwolenia EWG: E11 55R 0110463</p> <p>A50-X</p> <p>Montaż zlecić specjalistycznemu warsztatowi Niniejszą instrukcję należy wręczyć klientowi.</p> <p>W celu eksploatacji wyposażenia holowniczego, konieczne jest jednocześnie zamontowanie modułu elektrycznego. (Zestaw kablowy nie jest dołączony!)</p> <p>W strefie powierzchni przylegania musi być usunięte zabezpieczenie podłogi, zabezpieczenie przestrzeni wewnętrznych (wosk) oraz materiały wyciszające.</p> <p>Tam, gdzie to konieczne, wykonać zgodnie z zaleceniami serwisu firmy TOYOTA zabezpieczenie antykorozyjne.</p> <p>Po 1000 km użycia przyczepy należy doręcić wszystkie śruby mocujące stosując przy tym zepsiany moment dokręcający.</p> <p>Obowiązujące, dopuszczalne do doczepiania ciężary są podane dla każdego modelu pojazdu w jego dokumentach.</p> <p>Sprzęg kulowy należy utrzymywać w czystości i smarować go.</p> <p>*WYJĄTEK: W przypadku wyposażenia stabilizującego należy postępować zgodnie ze wskazówkami producenta tego wyposażenia. Także przy użyciu takiego wyposażenia, sprzęg kulowy musi być regularnie pddawany kontroli na stan jego użycia.</p> <p>Montaż, kontrola i udzielenie zezwolenia dla wyposażenia holowniczego musi być dokonywane zgodnie z ważnymi postanowieniami prawnymi.</p>

<p>GR Οδηγίες τοποθέτησης για αφαιρούμενο κотаαδόρο</p> <p>Τύπος: 5982 D - τιμή: 10,9 kN</p> <p>Μέγ. κατακόρφο φορτίο ζεύξης μπάρας ρυμούλκησης: 80 kg Φατασκευαστής: BRINK B. V. Postbox 24, NL 7950 AA Staphorst</p> <p>Τομέας εφαρμογής: Toyota RAV4 EOK-έγκριση τύπου αρ.: E11 55R 0110463</p> <p>A50-X</p> <p>Η τοποθέτηση εκτελείται σε ένα ειδικό συνεργείο</p> <p>Οι οδηγίες τοποθέτησης αυτές παραδίδονται στον πελάτη.</p> <p>Για τη λειτουργία του κотаαδόρου είναι απαραίτητη η ταυτόχρονη τοποθέτηση ενός kit ηλεκτρικής τροφοδοσίας. (Δεν συμπαράδεται σετ καλωδίων)</p> <p>Στην περιοχή των επιφανειών εφαρμογής πρέπει να αφαιρεθεί η προστασία ασαί, η συντήρηση κενών χώρων (κηρός) και το αντι-δονητικό υλικό.</p> <p>Εκεί, όπου είναι απαραίτητο, προστατεύετε έναντι διάβρωσης σύμφωνα με τις οδηγίες του TOYOTA-σέρβις.</p> <p>Μετά από 1000 χιλιόμετρα διαδρομής με ρυμουλκόμενο φορτίο σφίγγετε πάλι όλες τις βίδες στερέωσης με την προκαθορισμένη ροπή περιστροφής.</p> <p>Ενημερωθείτε για το επιτρεπόμενο ορτίο ρυμούλκησης για το εκάστοτε μοντέλο οχήματος από τα χαρτιά του οχήματός σας.</p> <p>Ο κотаαδόρος πρέπει να διατηρείται καθαρός και να λιπαίνεται*.</p> <p>*ΕΞΑΙΡΕΣΗ: Σε περίπτωση χρήσης διατάξεων σταθεροποίησης, οι οποίες δρουν επάνω στον κотаαδόρο, ενεργείτε σύμφωνα με τις υποδείξεις του κατασκευαστή των διατάξεων σταθεροποίησης. Επίσης πρέπει σε περίπτωση μιας τέτοιας διάταξης σταθεροποίησης ο κотаαδόρος να ελέγχεται σε τακτά διαστήματα για πιθανές φθορές.</p>	<p>RUS ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ БУКСИРНОГО КРЮКА</p> <p>Модель: 5982 Коэффициент D (определяется по массе автомобиля и прицепа): 10,9 kN Вертикальная нагрузка на буксирный крюк: 80 kg Производитель: BRINK B. V. Postbox 24, NL 7950 AA Staphorst Toyota RAV4</p> <p>Диапазон использования: Номер разрешения по нормам ЕС для данной модели: E11 55R 0110463</p> <p>A50-X</p> <p>Монтаж должен выполняться сертифицированной автомастерской. Настоящая инструкция по монтажу должна предоставляться заказчику.</p> <p>Для того чтобы буксирный крюк можно было использовать, необходимо смонтировать соответствующие данной модели провода (провода в комплект поставки не входят!)</p> <p>Удалить текстиль с контактных поверхностей, средства консервации (восковой состав) из полостей и антишумовой материал.</p> <p>Где необходимо, нанести антикоррозийное покрытие в соответствии с нормами сервиса для моделей TOYOTA.</p> <p>После пробега прицепом 1000 км затянуть все крепления болты, используя ключ с заданным крутящим моментом.</p> <p>Допустима для данной модели автомобиля масса прицепа указанного в техническом паспорте автомобиля. Сцепной шар должен быть чистым и покрыт смазкой*.</p> <p>* ИСКЛЮЧЕНИЕ: при использовании стабилизирующих приспособлений руководствоваться указаниями производителя данных приспособлений. В случае применения подобных стабилизирующих приспособлений регулярно проверять износ сцепного шара.</p> <p>Монтаж, контроль и сертификация прицепа должны выполняться в соответствии с действующими законоположениями.</p>	<p>TR ÇEKİ DEMİRİ MONTAJ TALİMATLARI</p> <p>Tipi: 5982 D-Değeri: 10,9 kN Çeki demirinin dikey çekme yükü: 80 kg İmalatçı: BRINK B. V. Postbox 24, NL 7950 AA Staphorst Toyota RAV4</p> <p>Uygulama alanı: Avrupa Ekonomik Topluluğu (EEG) onay numarası: E11 55R 0110463</p> <p>A50-X</p> <p>Montajı onaylı bir oto tamircisinde yaptırın Bu montaj talimatları müşteriye verilmelidir.</p> <p>Çeki demirini kullanmak için uygun kablo takımı olması gereklidir. (Kabo takımı birlikte verilmmez)</p> <p>Temas yüzeylerinde gres, koruyucu katman ve sürtünmeye karşı maddeyi uzaklaştırın.</p> <p>Gerekliğinde sürtünmeye karşı koruyucu TOYOTA-servis kurallarına göre davranın. Sabitleme aletlerinin kullanılmasında durumunda da çekim demirinin düzenli olarak kontrol edilmesi gerekir.</p> <p>Çeki demiri ve çekme arabasının montaj, kontrol ve muayenesi çekme tehzizatı için geçerli olan yasa kurallarına göre yapılmalıdır.</p>
--	--	---

BG Инструкции за монтаж – ТЕГЛИЧ

Тип: 5982
D-стойност: 10,9 kN
Вертикално свързване на товарния теглич: 80 kg
Производител: BRINK B. V.
Postbox 24, NL 7950 AA Staphorst

Модел на приложението: Toyota RAV4
ЕС-тип одобрение №: E11 55R 0110463

A50-X

Монтажът трябва да се извърши от специализирани лица. Направете така, че тези инструкции за монтаж да се предадат на клиента.

За да използвате прикачното устройство на ремаркето е необходимо едновременно да монтирате и електрическата инсталация. (Кабели не са включени!)

Махнете подложения за уплътнение антикорозионен восък и шумоизолиращия материал около контактните повърхности.

Нанесете материал за защита от корозия там, където е необходимо, както е посочено в ръководството за обслужване на TOYOTA.

След около 1000 km използване на ремаркето, затегнете всички болтове до правилните стойности на въртящия момент.

За правилни натоварвания на ремаркето, моля, вижте документите на превозното средство според индивидуалния модел.

Сферичният шарнир трябва да се пази чист и добре смазан*.

*ИСКЛЮЧЕНИЕ: Когато се използват стабилизатори, действайте според инструкциите на производителя на стабилизатора. В този случай сферичният шарнир трябва да се преглежда за износване на определени интервали.

Съединителният механизъм на ремаркето трябва да се монтира и проверява в съответствие с приложимите национални разпоредби.

EST TIISLI PAIGALDUSJUHISED

Tüüp: 5982
D-väärtus: 10,9 kN
Vertikaalkoormus haakeseadmele: 80 kg
Tootja: BRINK B. V.
Postbox 24, NL 7950 AA Staphorst
Toyota RAV4

Sobiv mudel: Toyota RAV4
EU tüübikinnitus nr: E11 55R 0110463

A50-X

Vajalik on professionaalne paigaldus Veenduge, et klient saab paigaldusjuhised kätte.

Haakeseadme kasutamiseks tuleb samaaegselt paigaldada ka elektrikomplekt. (Kaablikomplekt ei kuulu varustusel)

Eemaldage kokkupuutepindadelt aluskate, korrosioonivastane vaha ja mürasummutusmaterjal.

Kandke vajalikesse kohtadesse korrosioonikaitse vahendit vastavalt TOYOTA hooldusjuhistele.

Pärast ligikaudu 1000 km haagise kasutust, keerake kõik poldid uuesti õigele jõumomendile.

Haagisele sobivaid koormusi vaadake palun vastava sõidukimudeli dokumentidest. Jälgige, et ühenduspall oleks puhas ja maäritud*.

*ERAND: Kui kasutate stabilisaatoreid, siis jätkake vastavalt stabilisaatori tootja juhistele. Sellisel juhul peab ühenduspalli regulaarselt ajavahemike tagant kontrollima.

Haakeseadet tuleb paigaldada ja kontrollida vastavalt kehtivale riiklikele määrustele.

LV BUKSĒŠANAS STIENA IEKĀRTAS UZSTĀDĪŠANAS INSTRUKCIJA

Tips: 5982
Koefficients D (nosaka pēc automobiļa un autopiķekabes masas): 10,9 kN
Vertikālā slodze uz buksēšanas stieņa iekārtas: 80 kg
Ražotājs: BRINK B. V.
Postbox 24, NL 7950 AA Staphorst
Toyota RAV4

Lietošanas diapazons: Eiropas Kopienas tīpa atļauja Nr.: E11 55R 0110463

A50-X

Buksēšanas stieņa iekārtas uzstādīšana jāveic sertificētā automobiļu mehāniķim. Lūdzu, nodrošiniet šīs uzstādīšanas instrukcijas nodošanu klientam.

Lai lietotu buksēšanas stieņa iekārtu, nepieciešams uzstādīt attiecīgos elektriskos komponentus. (Vadi komplektā nav iekļauti!)

Neņemiet no kontakta virsmām nehermētisko blīvējumu, pretkorozijas vasku un trokšņus slāpējošo materiālu.

Ja nepieciešams, apstrādājiet virsmas ar pretkorozijas materiālu, kā norādīts "TOYOTA" servisa norādēs.

Pēc aptuveni 1000 km nobraukšanas ar autopiķekabi pārbaudiet, vai visas bulstskrūves ir pievilktas līdz pareizajam griezes momentam. Lai iegūtu informāciju par autopiķekabes atļautajām slodzēm, lūdz, skatiet attiecīgā transportlīdzekļa modeļa dokumentāciju. Savienojosājam lodei jābūt tīrai un pietiekami ieeļļotai.*

*PIEZĪME: lietojot stabilizatorus, rīkojieties saskaņā ar stabilizatora ražotāja instrukciju. Regulāri pārbaudiet, vai savienojosājam lode nav pārmērīgi nodilusi. Autopiķekabes savienojums jāzveido un jāpārbauda atbilstoši saistošajiem likuma noteikumiem.

LT TVIRTINIMO INSTRUKCIJOS - TEMPIMO STRYPAS

Tipas: 5982
D-reikšmė: 10,9 kN
Vertikalaus jungimo tempimo juosta: 80 kg
Gamintojas: BRINK B. V.
Postbox 24, NL 7950 AA Staphorst
Toyota RAV4

Naudojamas modelis: EB Tipo patvirtinimo nr.: E11 55R 0110463

A50-X

Reikia patyrisio tvirtintojo Įsitikinkite, kad šios tvirtinimo instrukcijos bus pateikiamos klientui.

Norint naudotis priekaba, kartu reikia sumontuoti ir elektros rinkinį. (Kabeliai nepridedami!)

Nuo kontaktuojančių paviršių nuimkite apatinį sandariklio sluoksnį, antikorozinį vašką ir triukšmą šalinančią medžiagą.

Kur reikia, uždeikite apsaugančią nuo korozijos medžiagą, kaip nurodyta „TOYOTA“ priežiūros instrukcijoje.

Kai priekaba nuvažiuos maždaug 1000 km, iš naujo tinkamai priveržkite visus varžtus.

Dėl tinkamos priekabos apkrovos žiūrėkite atskirų modelių dokumentus. Jungties rutulys turi būti švarus ir gerai suteptas*.

*ŠIMTIS: jei naudojami stabilizatoriai, laikykitės stabilizatoriaus gamintojo pateiktamų instrukcijų. Šiuo atveju reikia reguliariai tikrinti, ar jungties rutulys nesudėvėjęs.

Priekabos jungtis turi būti montuojama ir apžiūrima pagal galiojančius vietinius reikalavimus.

RO INSTRUCTIUNI DE MONTARE - BARĂ DE TRACTARE

Tip: 5982
Valoare D: 10,9 kN
Sarcina barei de tractare
la cuplarea verticală: 80 kg
Producător: BRINK B. V.
Postbox 24
NL 7950 AA Staphorst
Aplicare model: Toyota RAV4
Nr. aprobare tip CE: E11 55R 0110463

A50-X

Este necesară montarea de către un specialist

Asigurați-vă că aceste instrucțiuni de montare sunt înmânate clientului.

Pentru a utiliza cârligul de remorcare, este necesară instalarea simultană a unui kit electric. **(Setul de cabluri nu este inclus)**

Îndepărtați învelișul de ceară anticorozivă și materialul antifonant în zona suprafețelor de contact.

Unde este necesar aplicați material de protecție anticorozivă după cum este specificat în ghidul de service TOYOTA.

După aproximativ 1000 km de utilizare a remorcii, restrângeți toate șuruburile la valorile de cuplu corecte.

Pentru sarcinile de remorcare corecte consultați documentele vehiculului în funcție de model. Bila de cuplare trebuie menținută curată și bine lubrifiată.

*EXCEPȚIE: Când se utilizează stabilizatori, respectați instrucțiunile producătorului acelor stabilizatori. În acest caz bila de cuplare trebuie inspectată pentru uzură la intervale regulate.

Sistemul de cuplare al remorcii trebuie instalat și inspectat în conformitate cu reglementările naționale în vigoare.

SK POKYNY PRE MONTÁŽ - ŤAŽNÉ ZARIADENIE

Typ: 5982
Hodnota D: 10,9 kN
Maximálne vertikálne
zaťaženie ťažného zariadenia: 80 kg
Výrobca: BRINK B. V.
Postbox 24
NL 7950 AA Staphorst
Použitie na model: Toyota RAV4
Schválenie typu EK č.: E11 55R 0110463

A50-X

Vyžaduje sa montáž odborníkmi
Uistite sa, že tieto pokyny pre montáž budú odovzdané zákazníkovi.

Pre použitie ťažného zariadenia je súčasne potrebná inštalácia elektrickej výbavy. **(súprava káblov nie je súčasťou dodávky!)**

V priestore styčných plôch je potrebné odstrániť tesnenie, protikoróznny vosk a materiál na tlmenie hluku.

Podľa potreby aplikujte materiál na ochranu pred koróziou tak, ako je uvedené v servisných smerniciach TOYOTA.

Približne po 1000 km používania prívěsu dotiahnite všetky skrutky na správne hodnoty krútiaceho momentu.

Informácie o povolených hmotnostiach prívěsov možno nájsť v dokumentoch k danému modelu vozidla.

Ťažná guľa musí byť udržiavaná v čistote a namazaná vazelínou*.

*VÝNIMKA: Ak sa používajú stabilizátory, postupujte podľa pokynov výrobcu stabilizátorov. V takom prípade sa ťažná guľa musí v pravidelných intervaloch kontrolovať na opotrebovanie.

Ťažné zariadenie sa musí namontovať a skontrolovať v súlade s platnými národnými predpismi.

SLV NAVODILO ZA MONTAŽO - VLEČNA KLJUKA

Vrsta: 5982
D-vrednost: 10,9 kN
Spojna sila vlečne kljuke
v navpični smeri: 80 kg
Proizvajalec: BRINK B. V.
Postbox 24
NL 7950 AA
Staphors
Področje uporabe: Toyota RAV4
Št. ES-homologacije: E11 55R 0110463

A50-X

Montažo vlečne kljuke naj opravijo ustrezno usposobljeni serviserji
Kupec mora prejeti ta navodila za montažo.

Za uporabo vlečne kljuke morate hkrati vgraditi tudi ustrezno električno instalacijo. **(kabelski komplet ni priložen)**

Na naležnih površinah odstranite talno zaščito, vosek za zaščito proti koroziji in material zvočne izolacije.

Material za zaščito proti koroziji nanesite na predvidena mesta v skladu s TOYOTA smernicami za servisiranje.

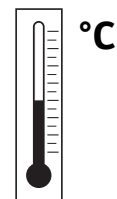
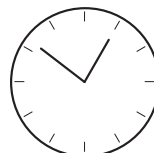
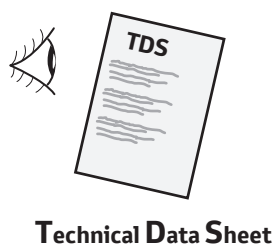
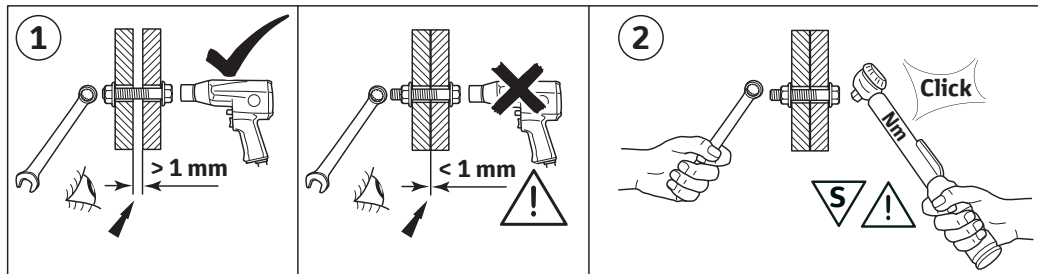
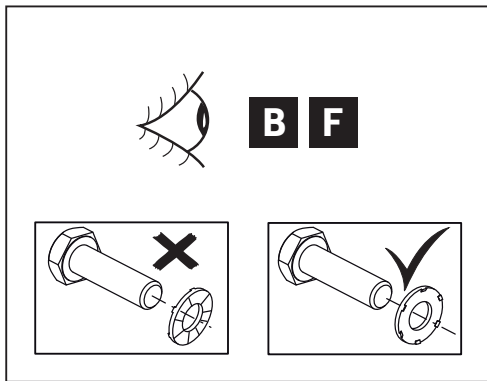
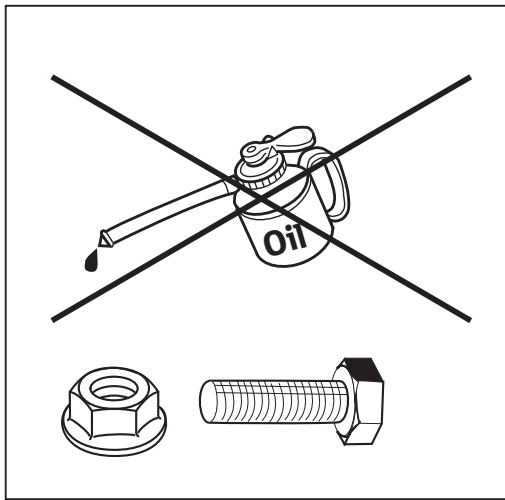
Po pribl. 1000 prevoženih km s prikolico znova trdno privijte vijake s predpisanim navorom. Podatke o nosilnosti prikolice boste našli v dokumentaciji vozil posameznih modelov. Naležna krogla mora biti čista in zadostno namazana*.

*IZJEMA: Če uporabljate stabilizatorje, postopajte v skladu z navodili njihovega proizvajalca. V tem primeru je naležno kroglo treba v rednih časovnih intervalih preverjati glede obrabe.

Vlečno kljuko za vozilo je treba montirati in preveriti v skladu z veljavnimi državnimi predpisi.

Revision record

Rev. No.	Date	Page	Picture	Update	New	Deleted steps
3	22.09.2016	30	17	17		
4	29.09.2016	18, 41	Part list, 38, 39	Part list, 38, 39		
5	03.05.2018	60		X		
6	04.06.2018		Kit	PBD Option		
7	20.07.2018	7	Kit	Part E		
8	06.08.2018	7, 11, 15, 27	Kit, 5, 11, 36	X	„U“, „V“	



A (11x) M12x1,25x50

B (11x) M12

C (6x) M12

D (1x) 40x40x5

E (4x) M8x25 (10.9)

F (14x) M8

G (8x) M8

H (6x) M8x40 (10.9)

I (6x) M12x40(10.9)

J (8x) M12 (10)

K (2x) M12x90(10.9)

L (2x) M12 s=18mm

M (1x) M12 s=19mm

P (4x) M8x20(10.9)

PZ408-X0563-60

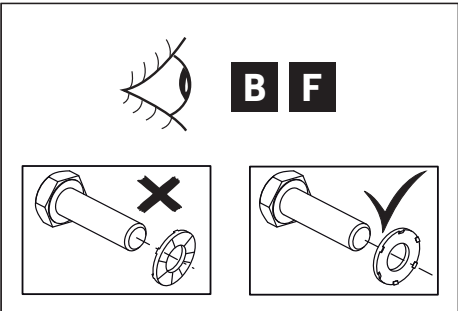
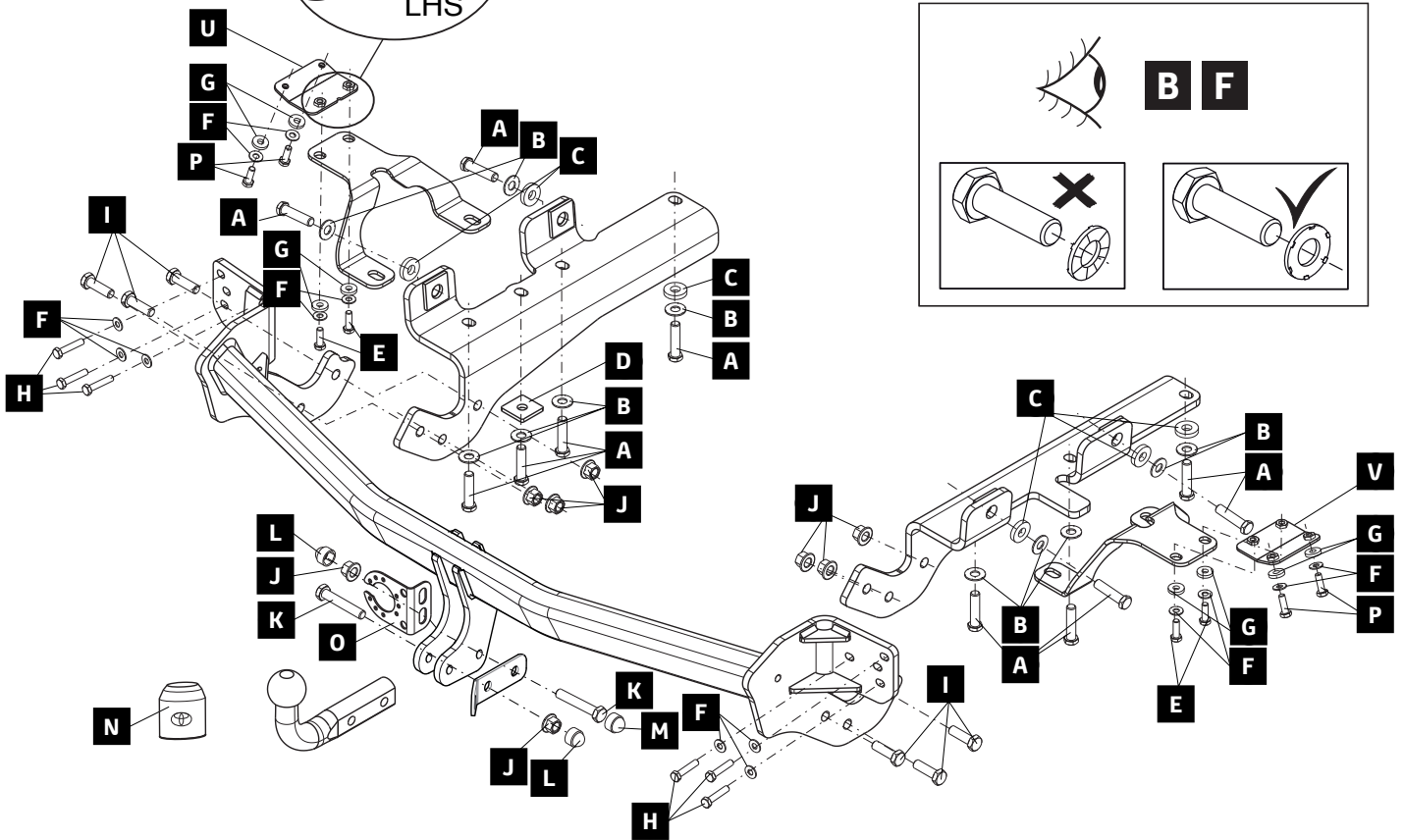
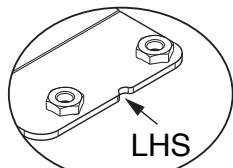
N (1x)
PZ408-90550-01

O (1x)
PZ408-00550-01

A 19
100 Nm

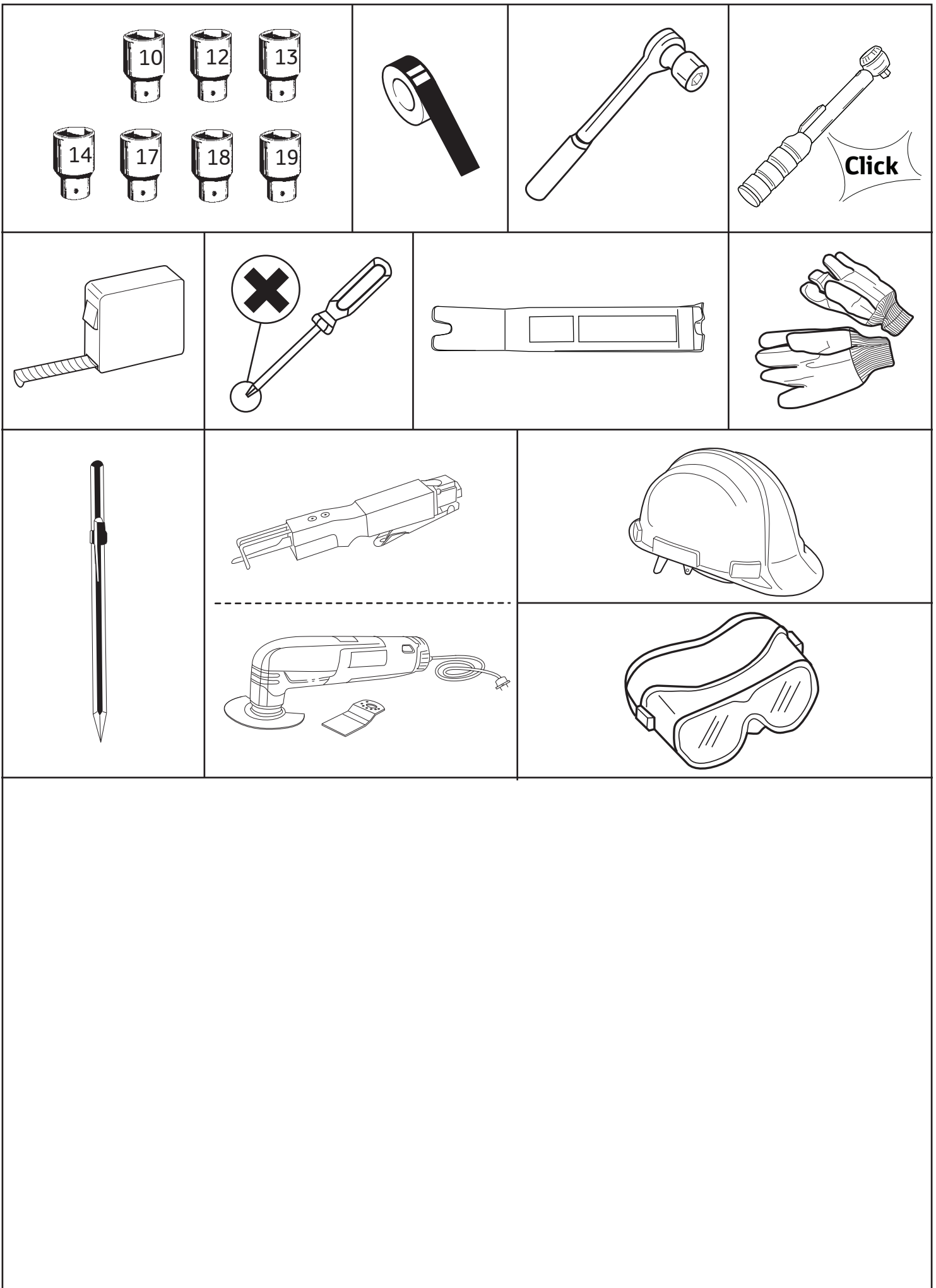
E H Q 13
25 Nm

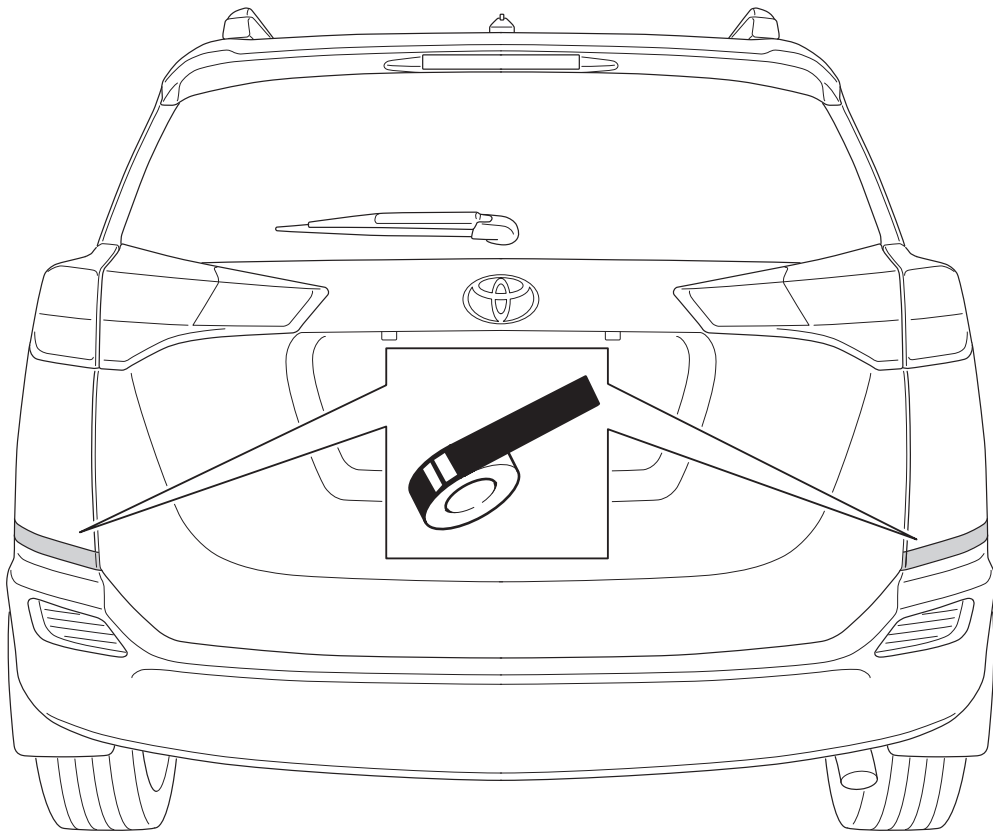
I K 18 19
110 Nm



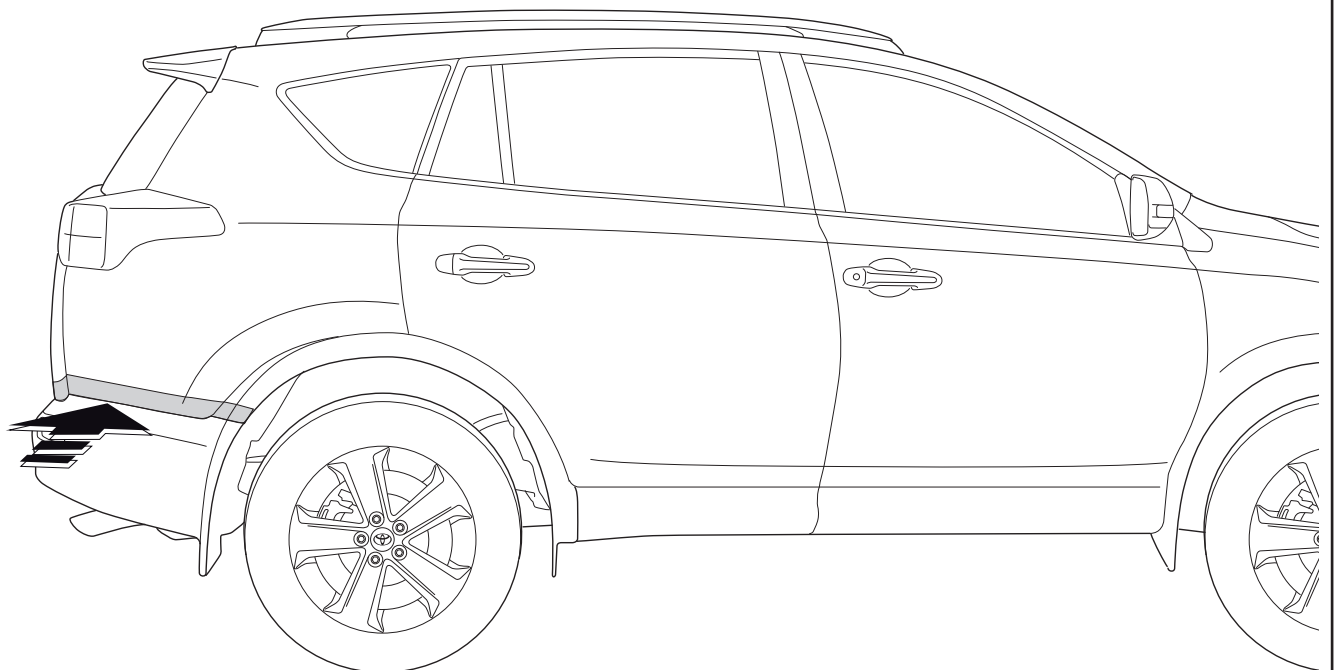
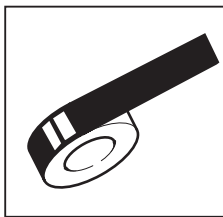
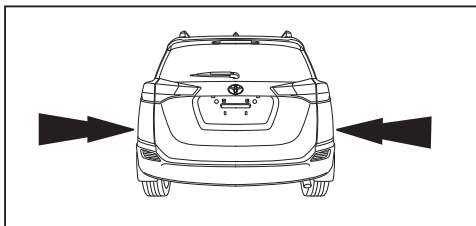
S (3x) 90980-09871

T (1x) 90980-12719

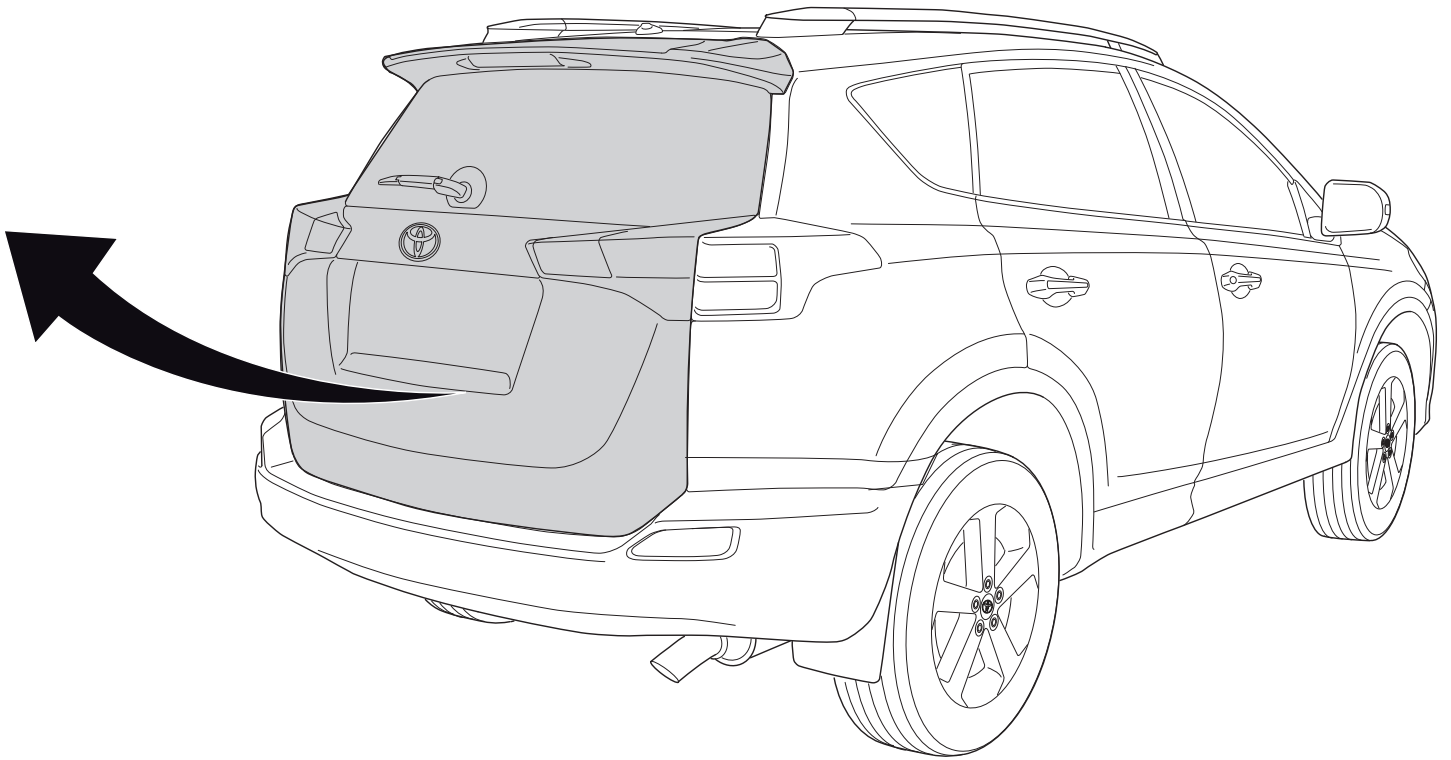




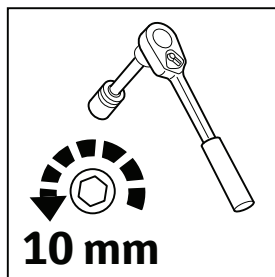
1



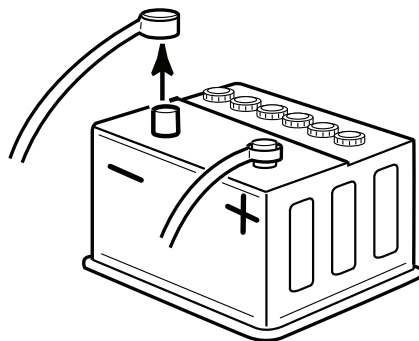
2



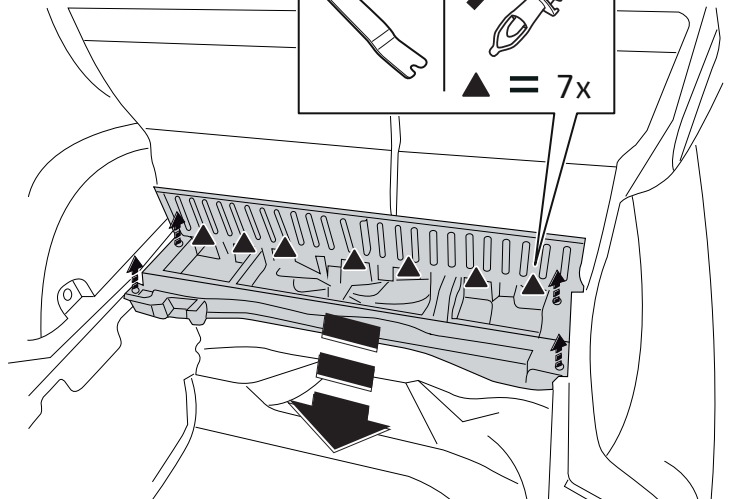
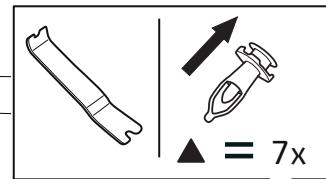
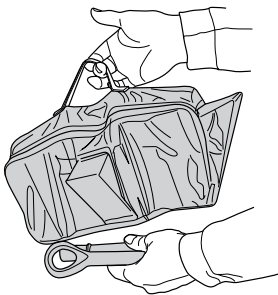
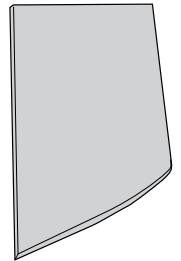
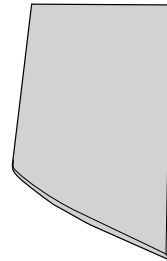
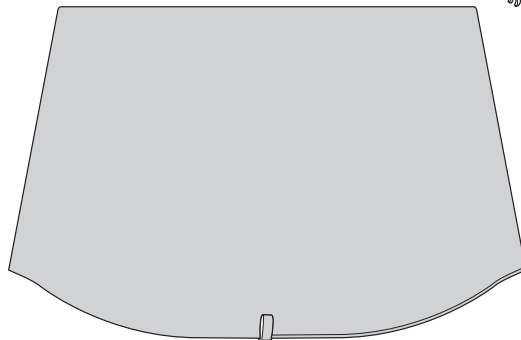
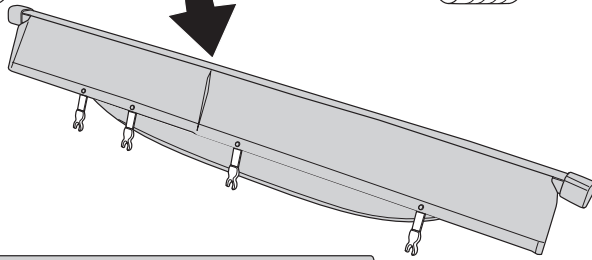
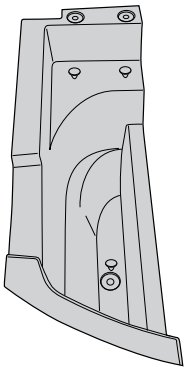
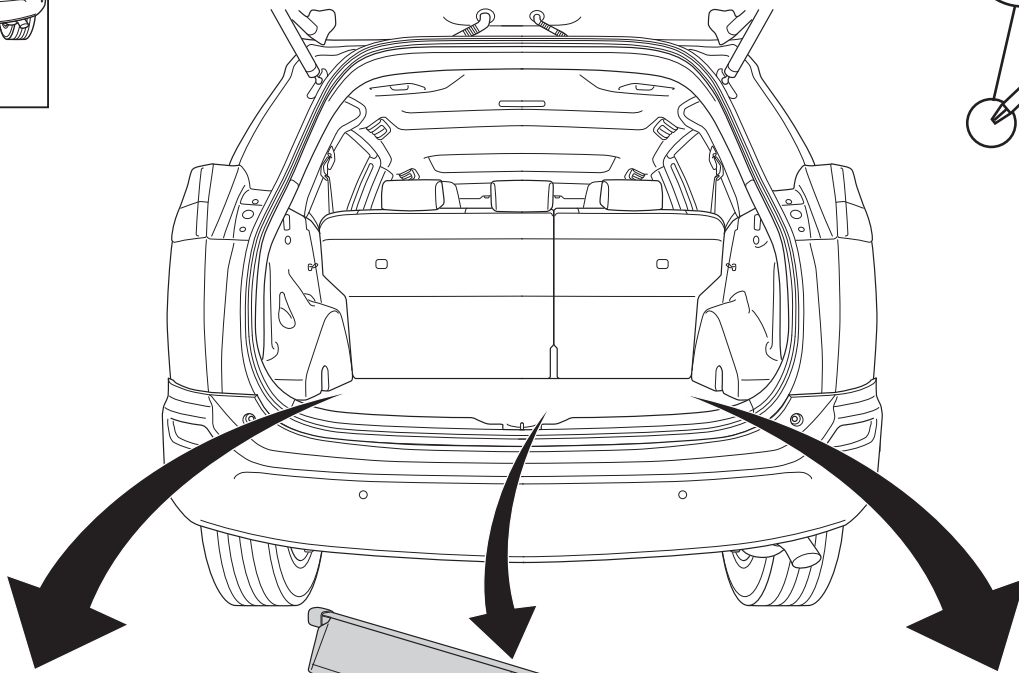
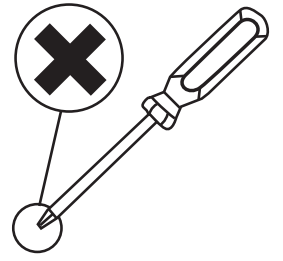
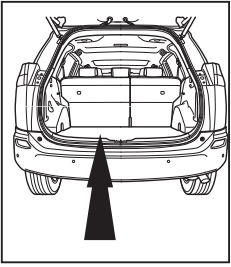
3



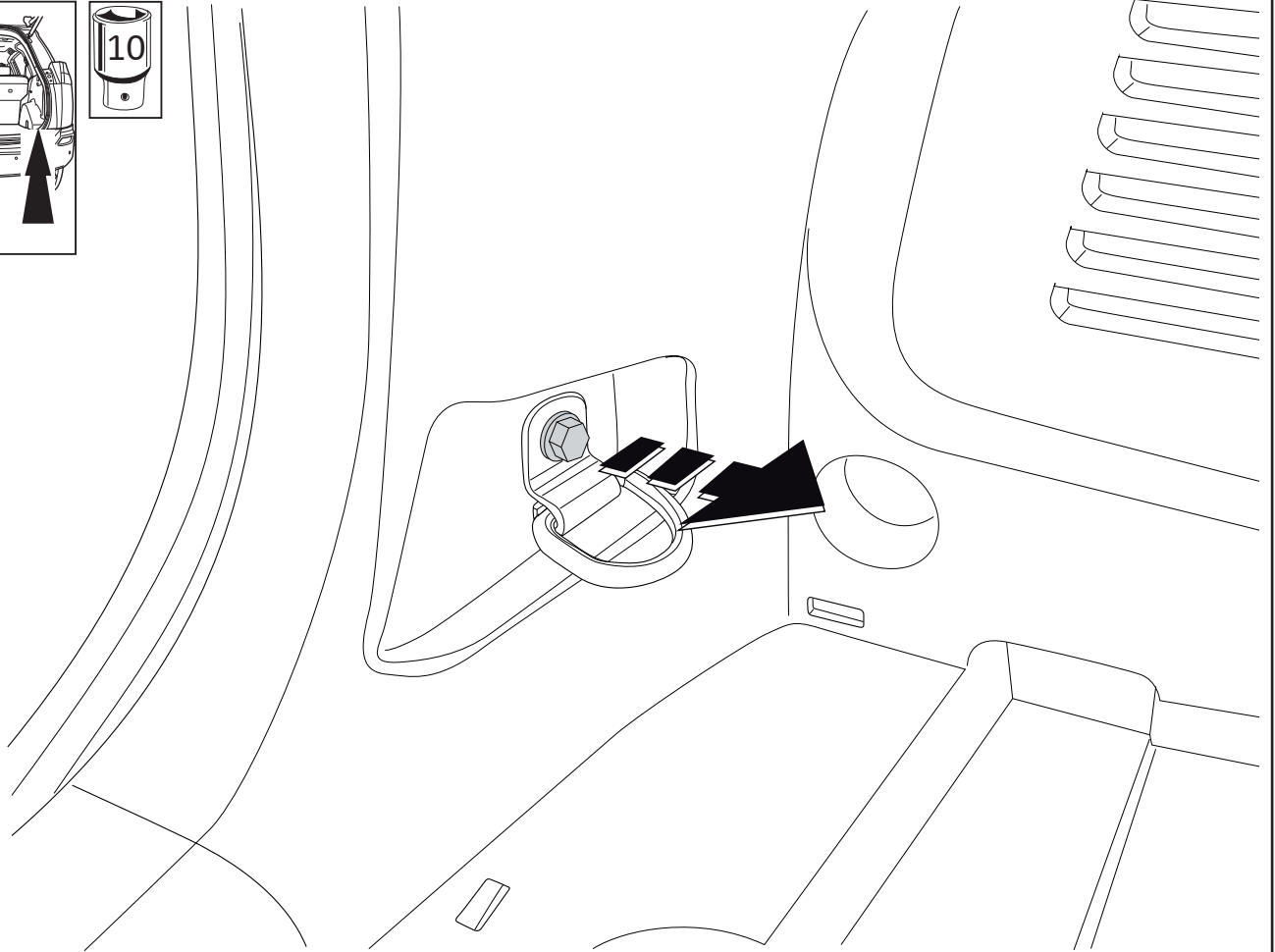
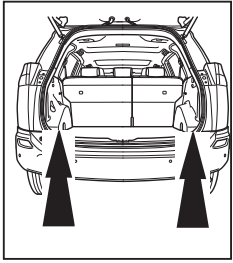
10 mm



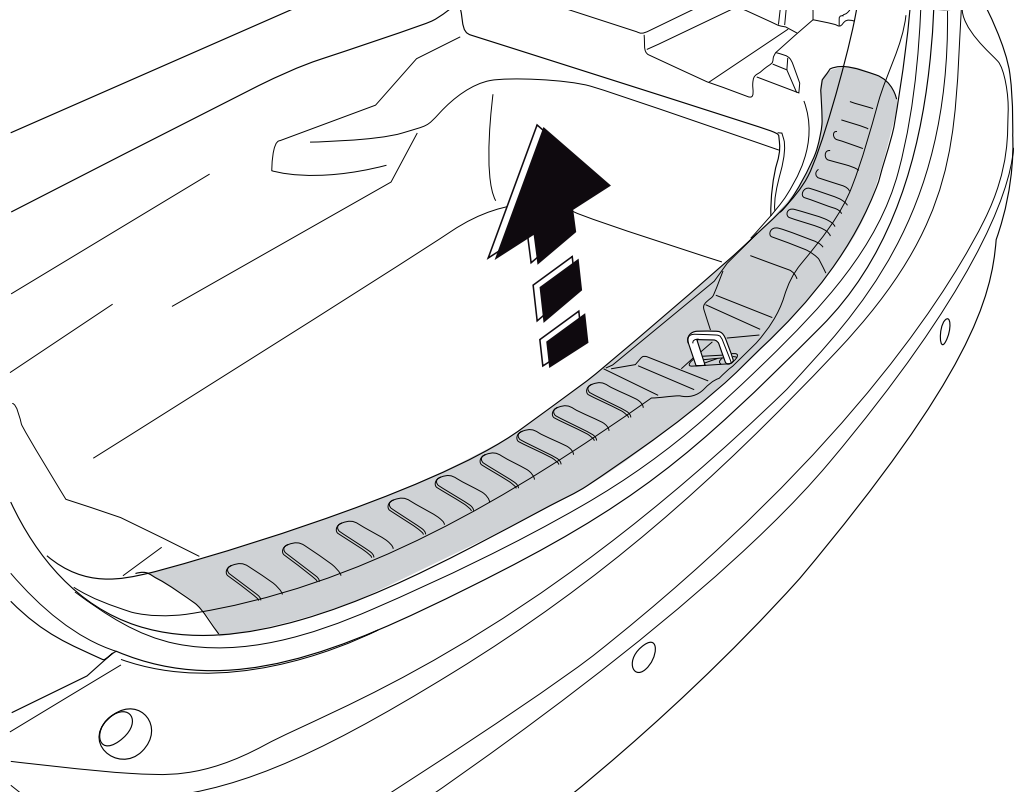
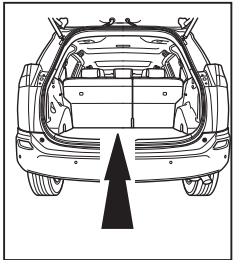
4



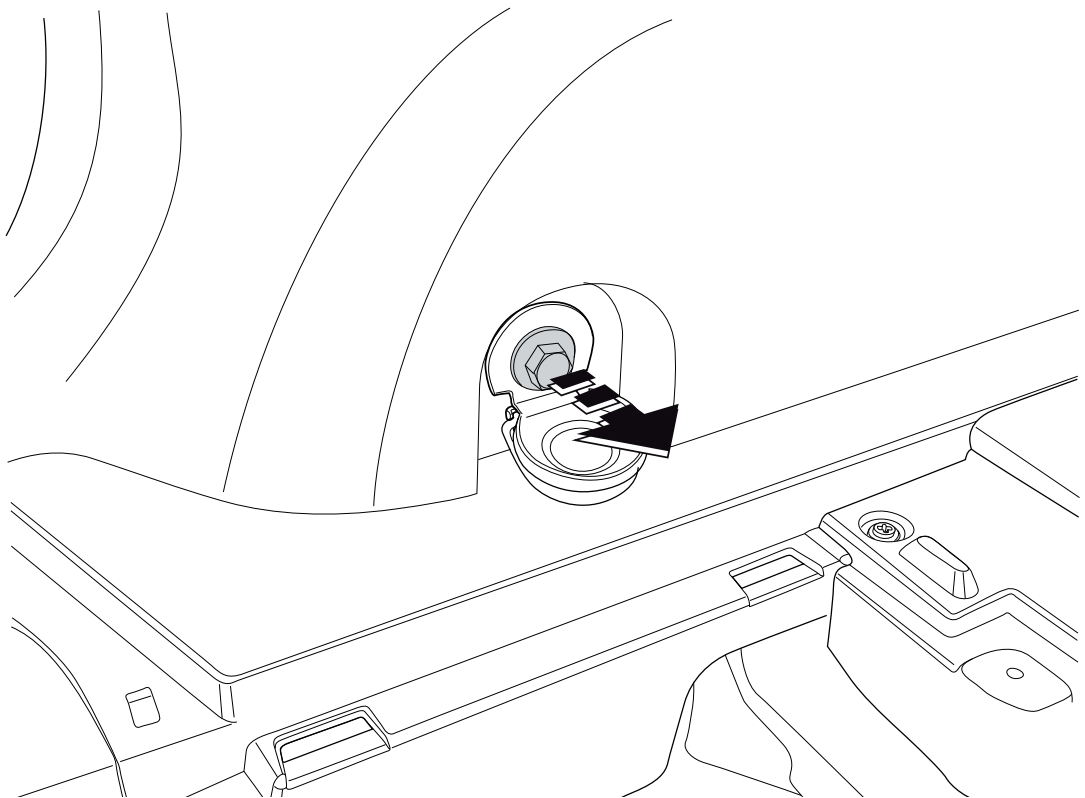
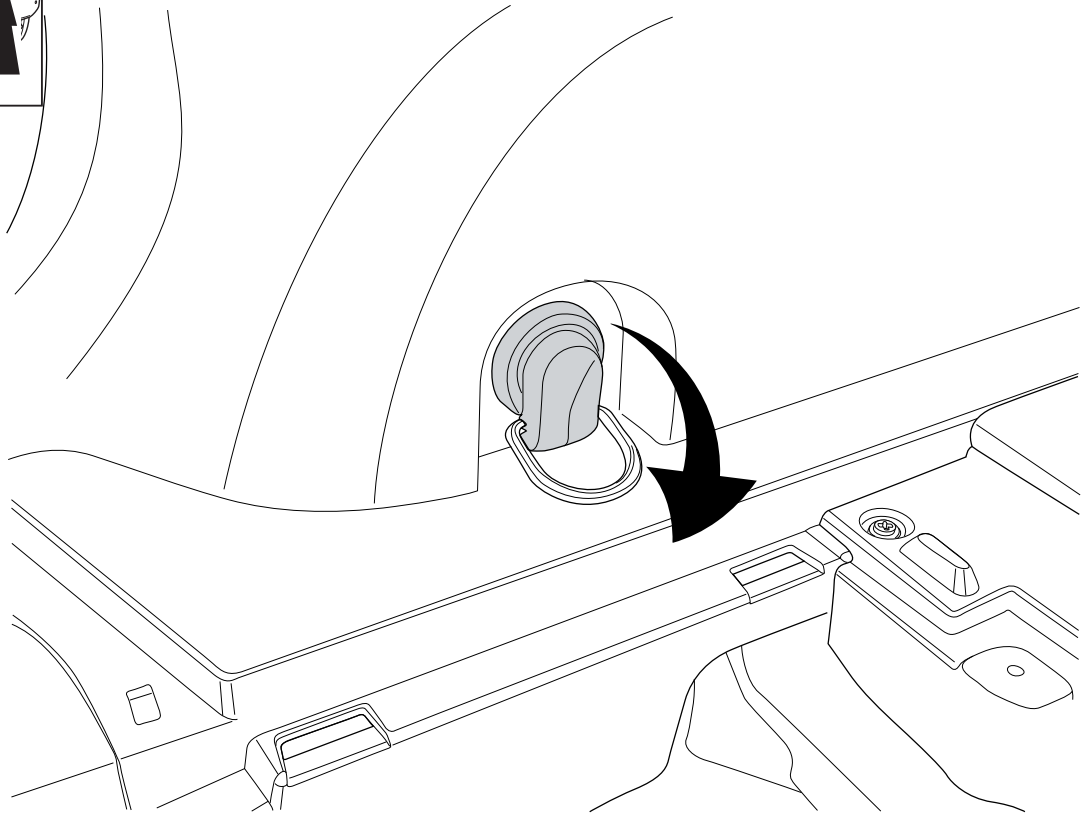
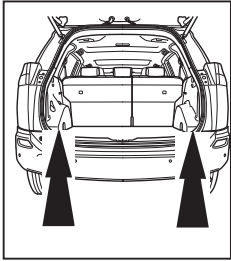
5



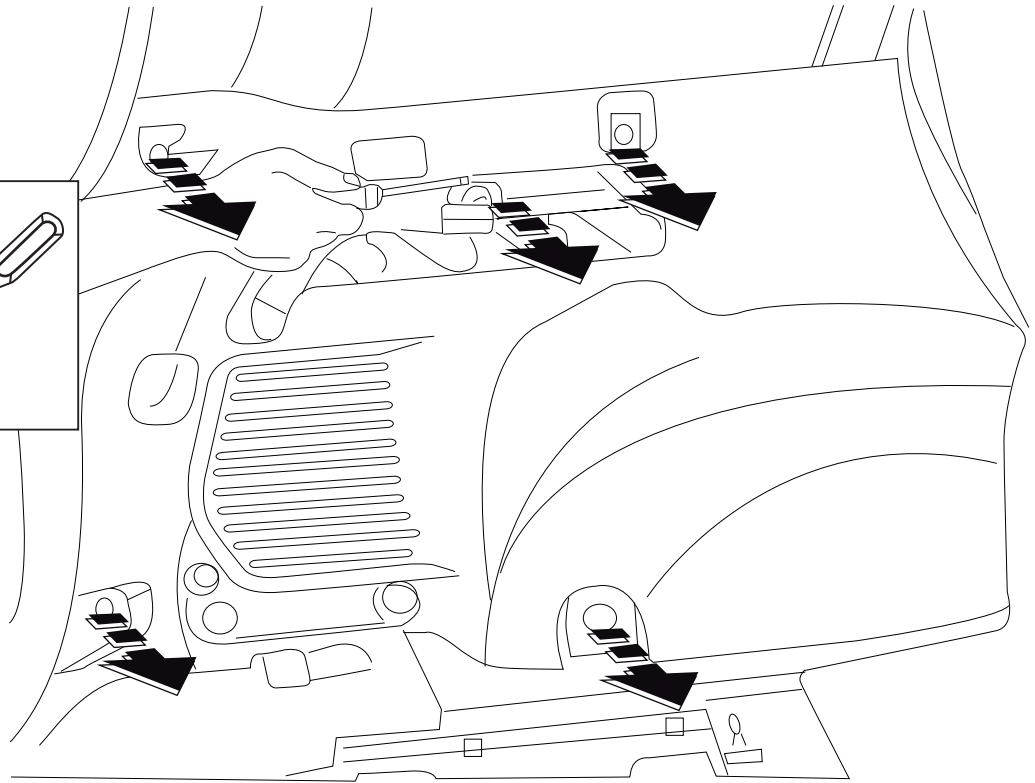
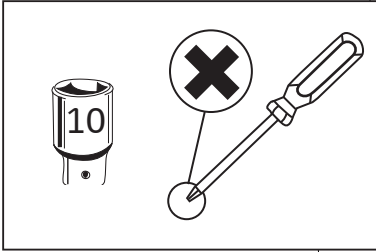
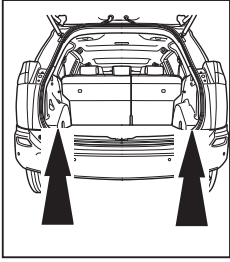
6



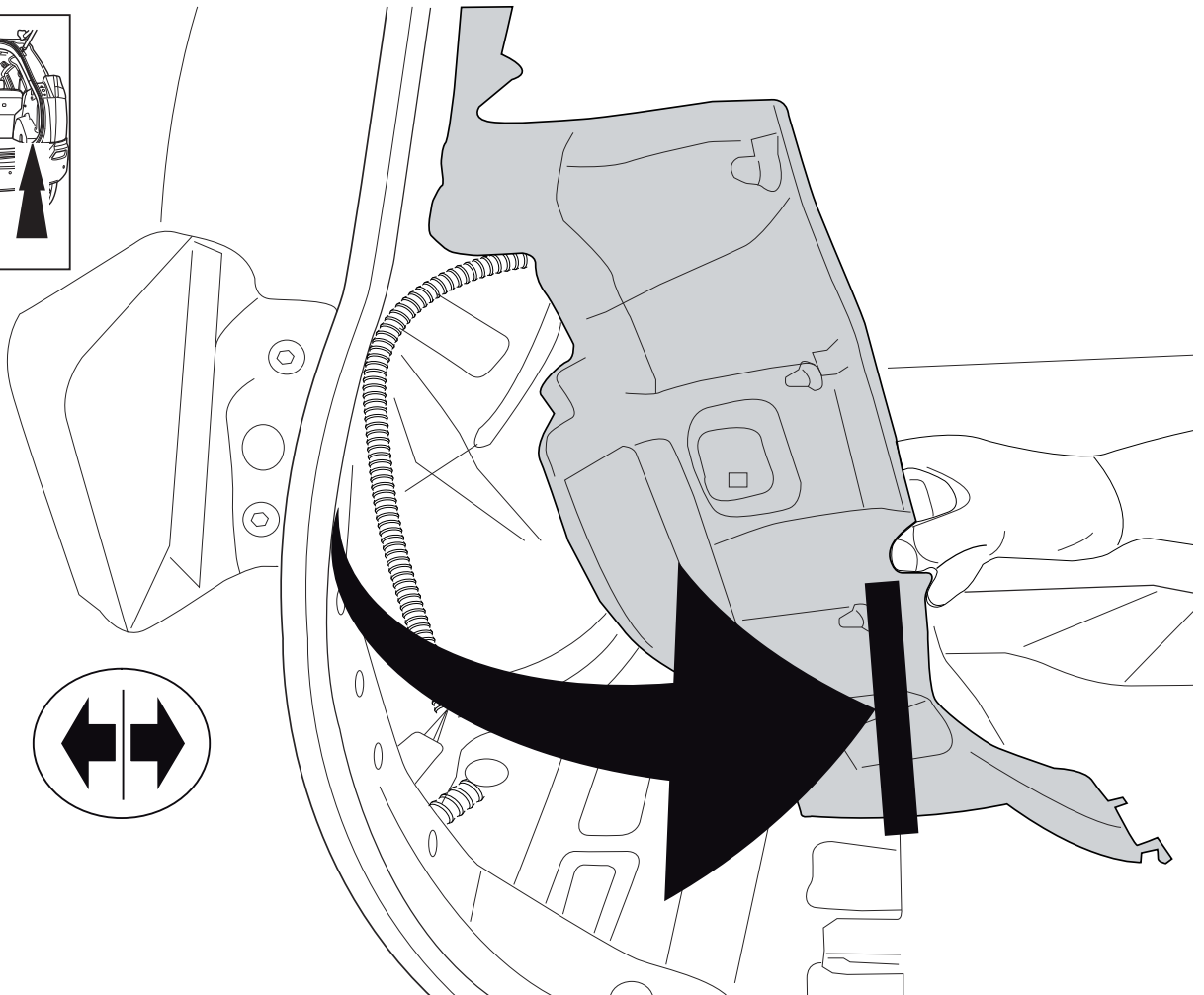
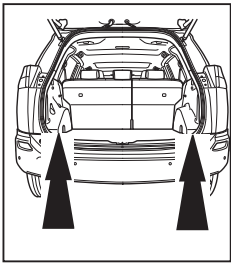
7



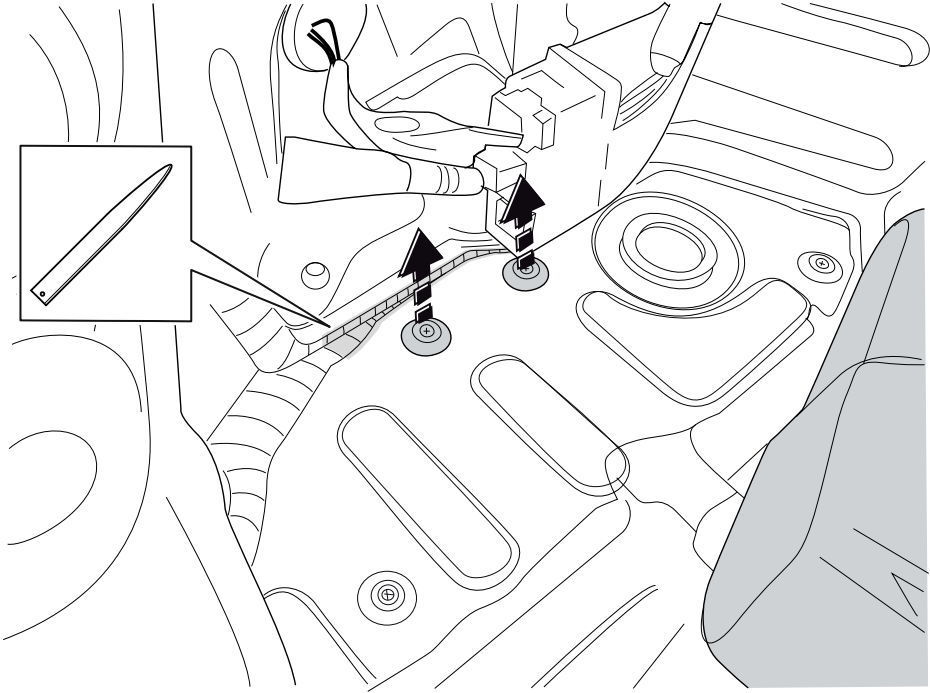
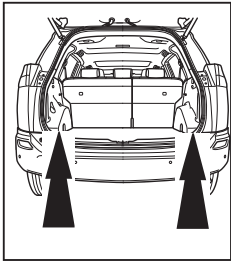
8



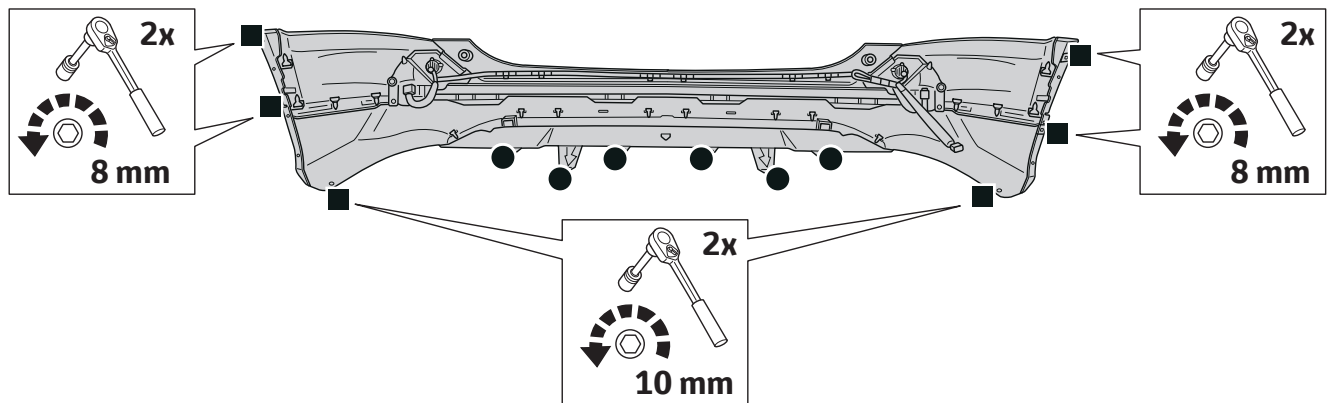
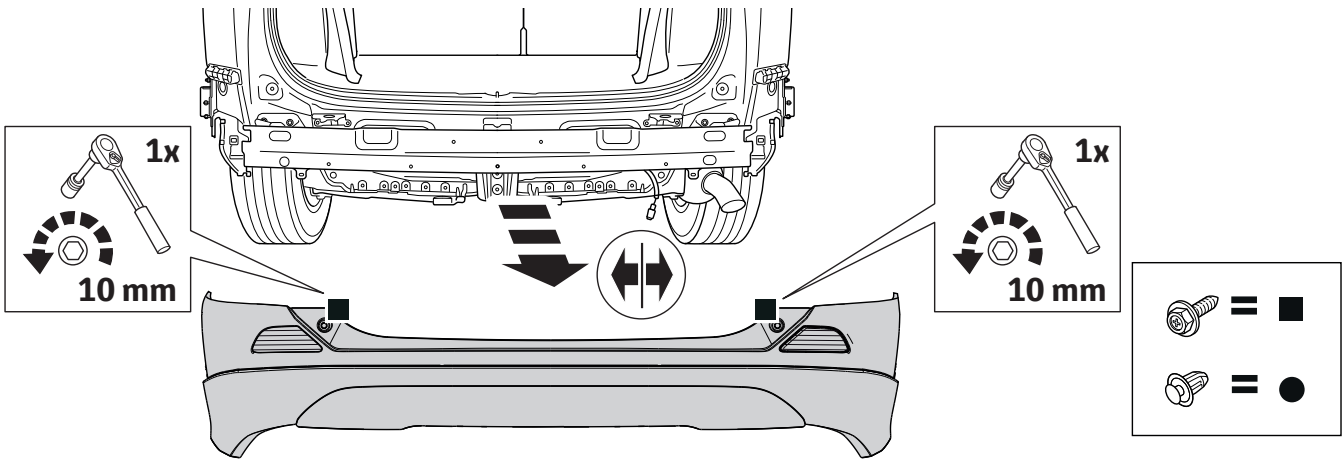
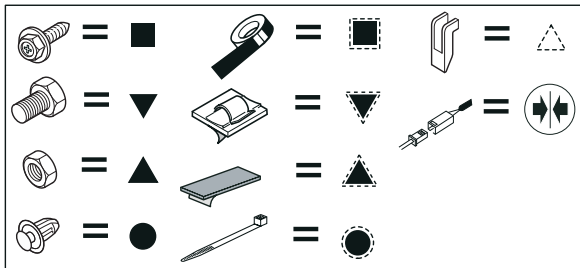
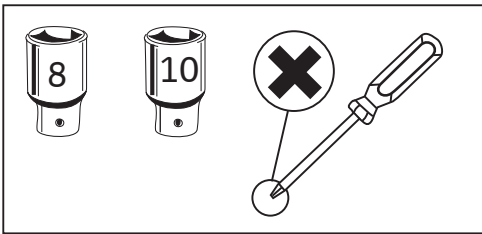
9



10

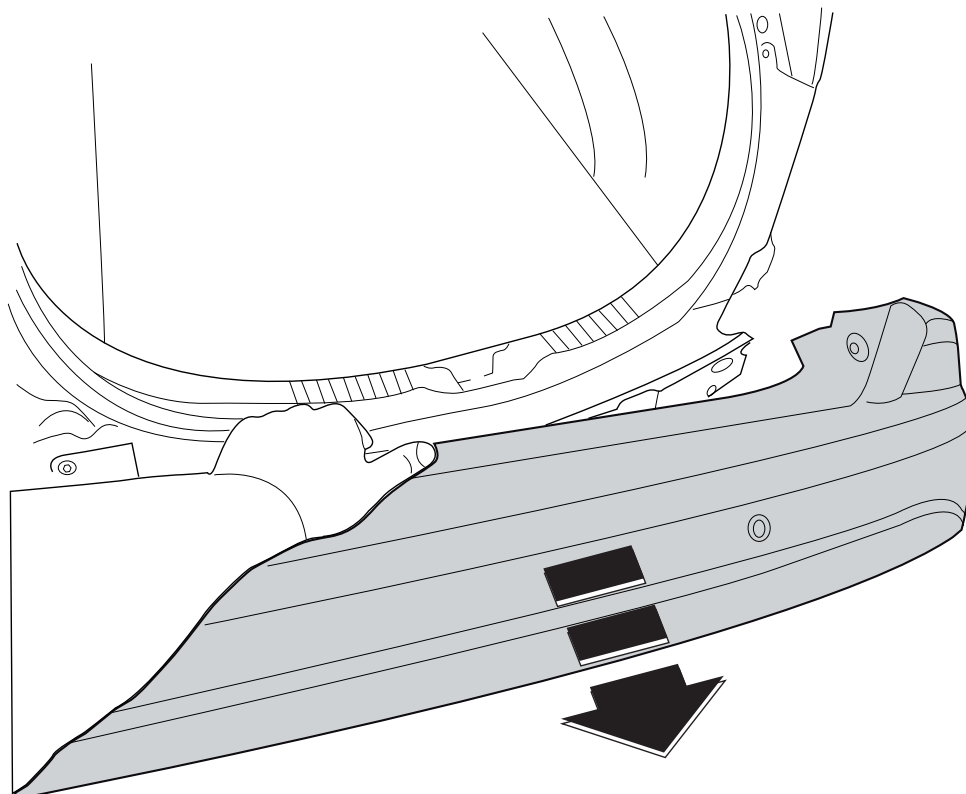


11

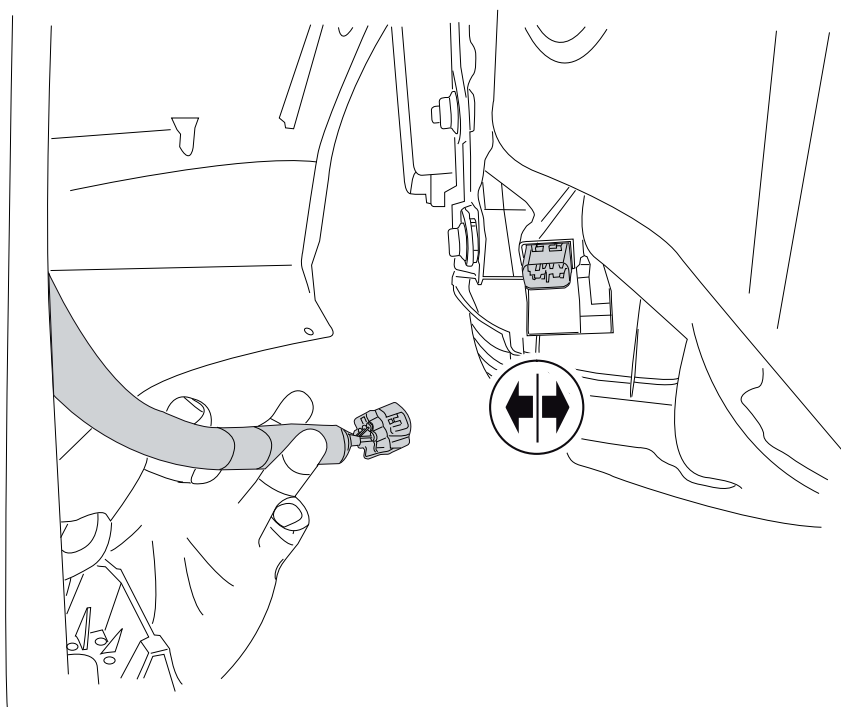
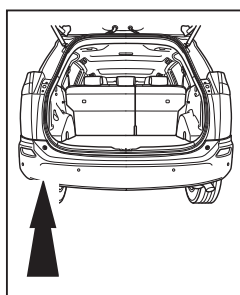


12

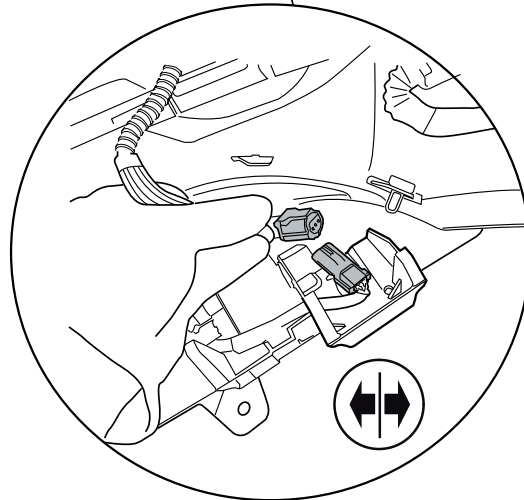
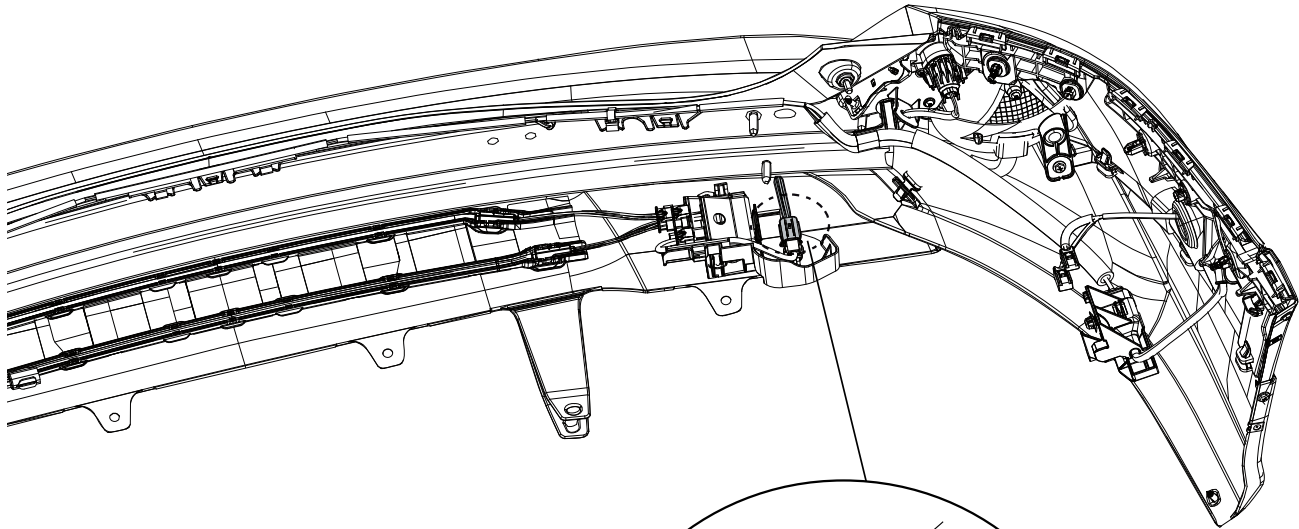
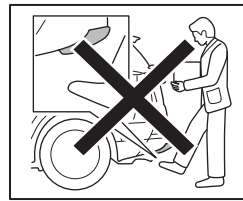
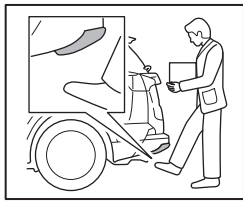
Prod ≥ 08/2016 (13-20)



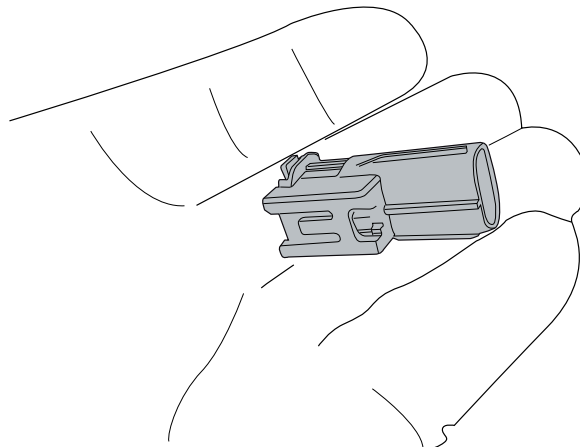
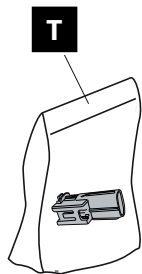
13



14



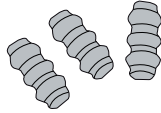
15



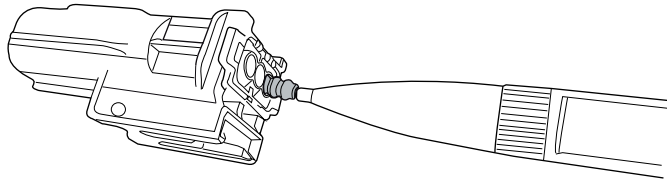
16



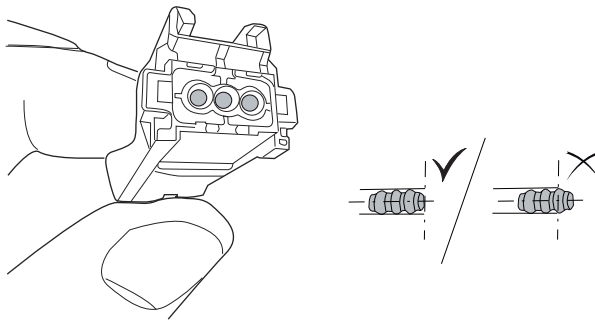
1



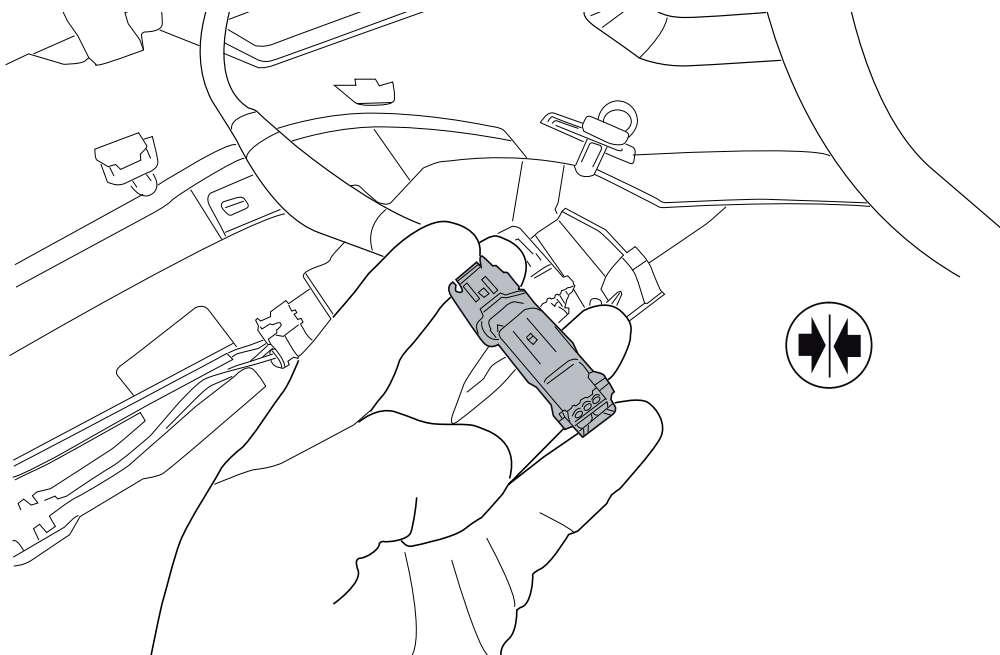
2



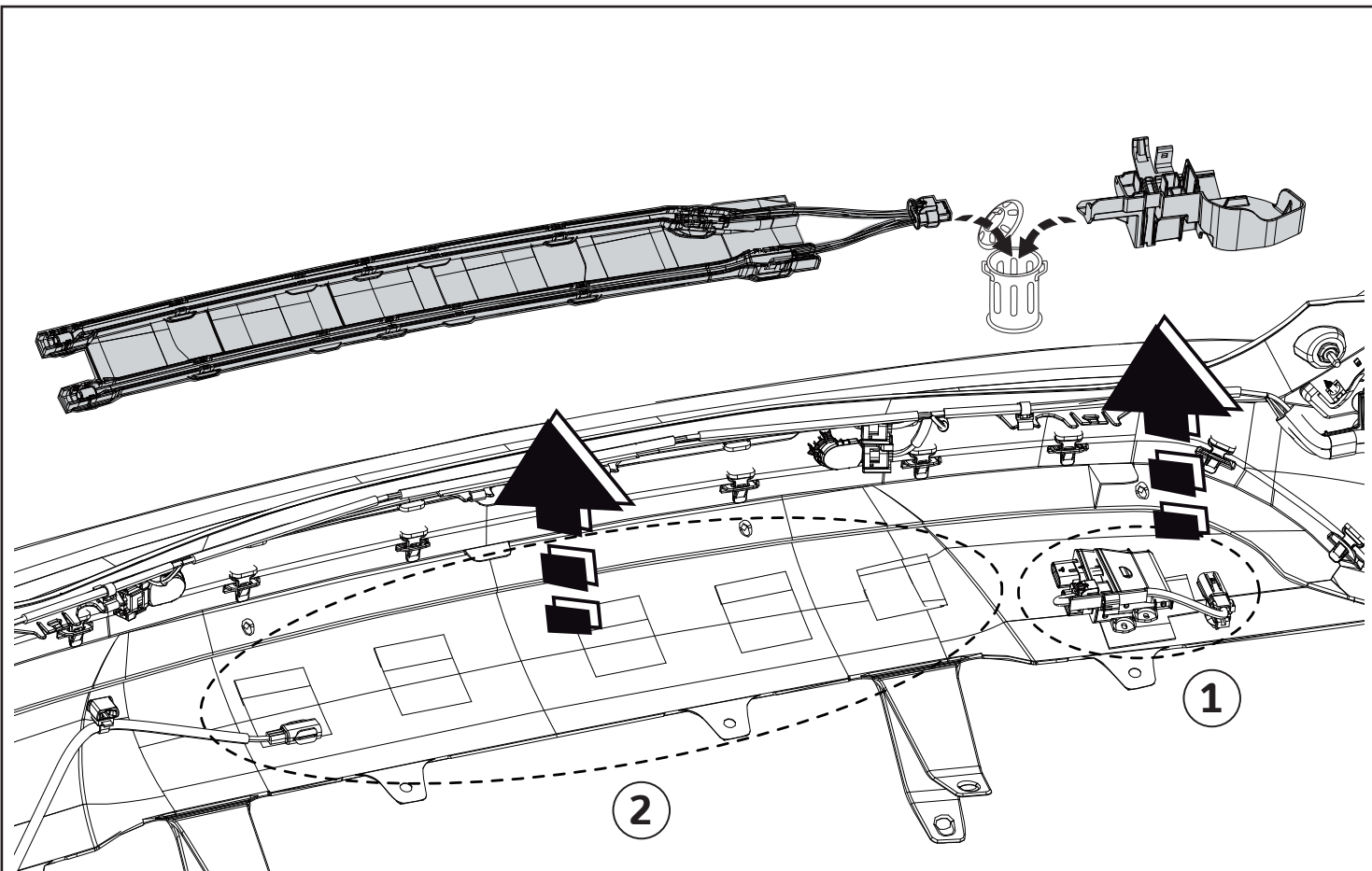
3



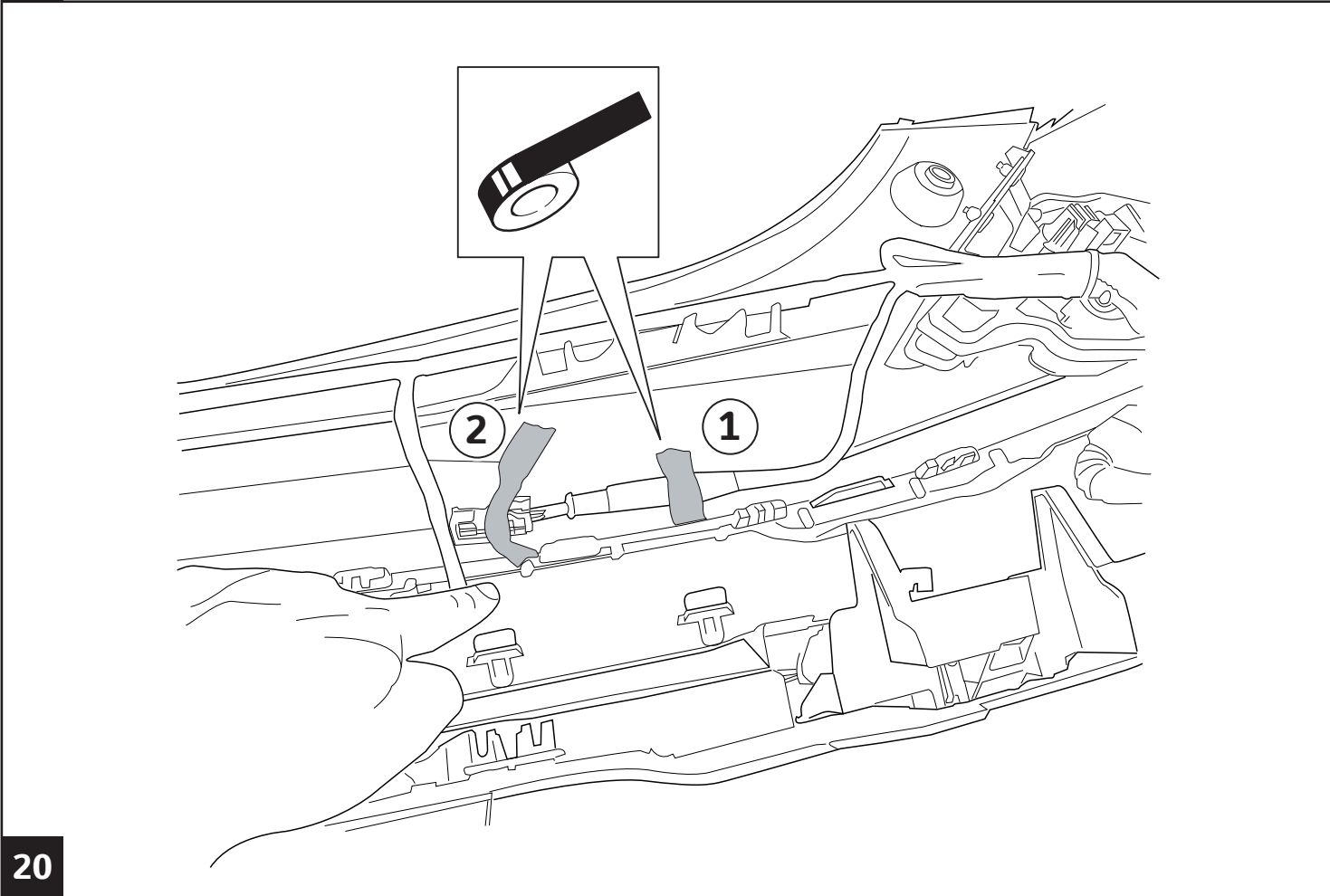
17



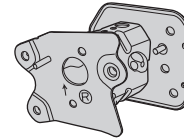
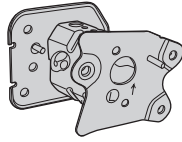
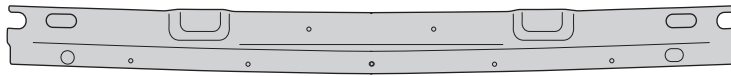
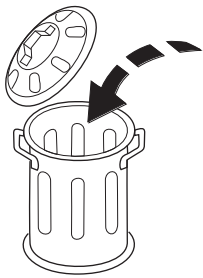
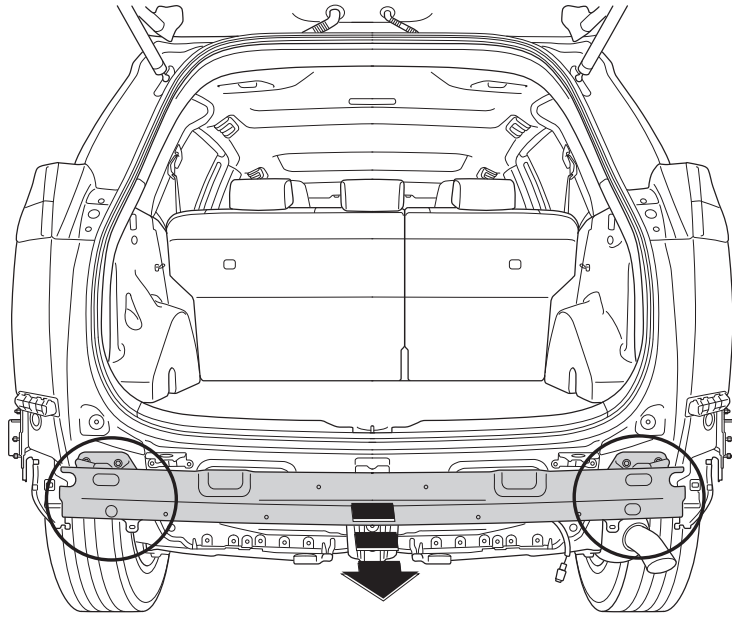
18



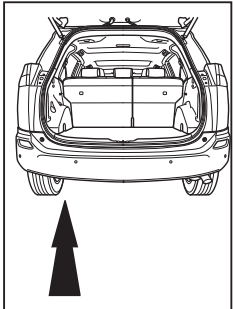
19



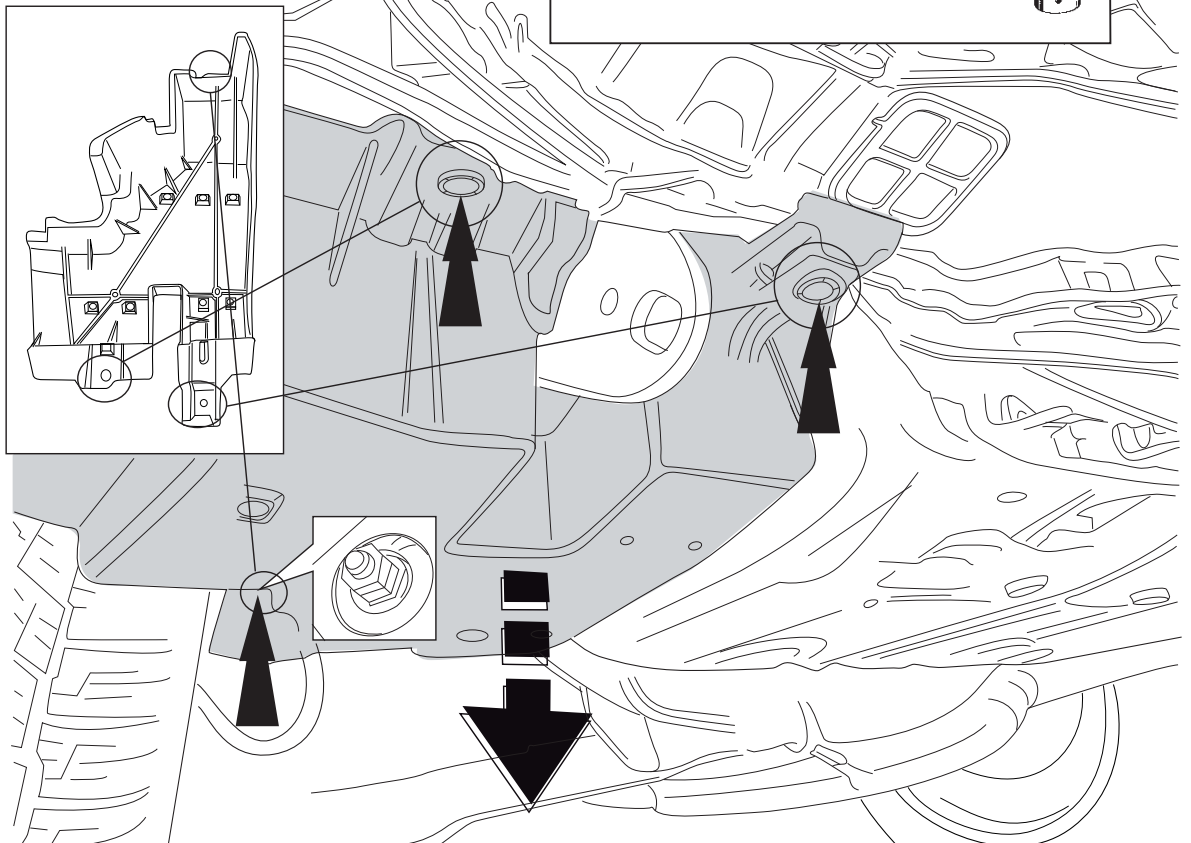
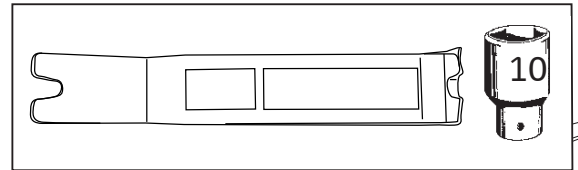
20



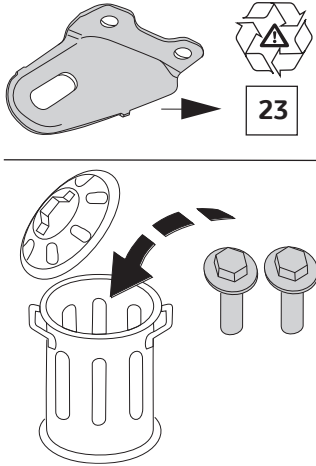
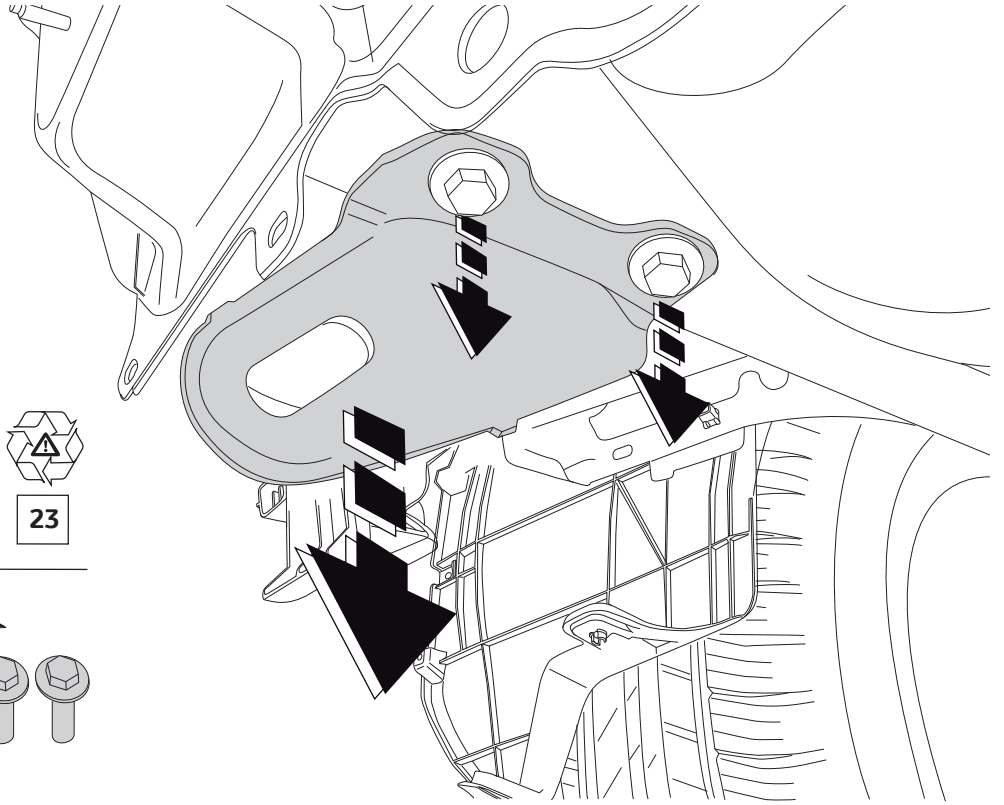
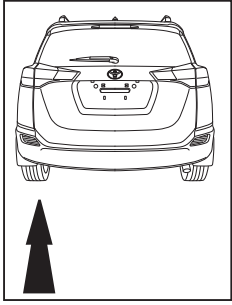
21



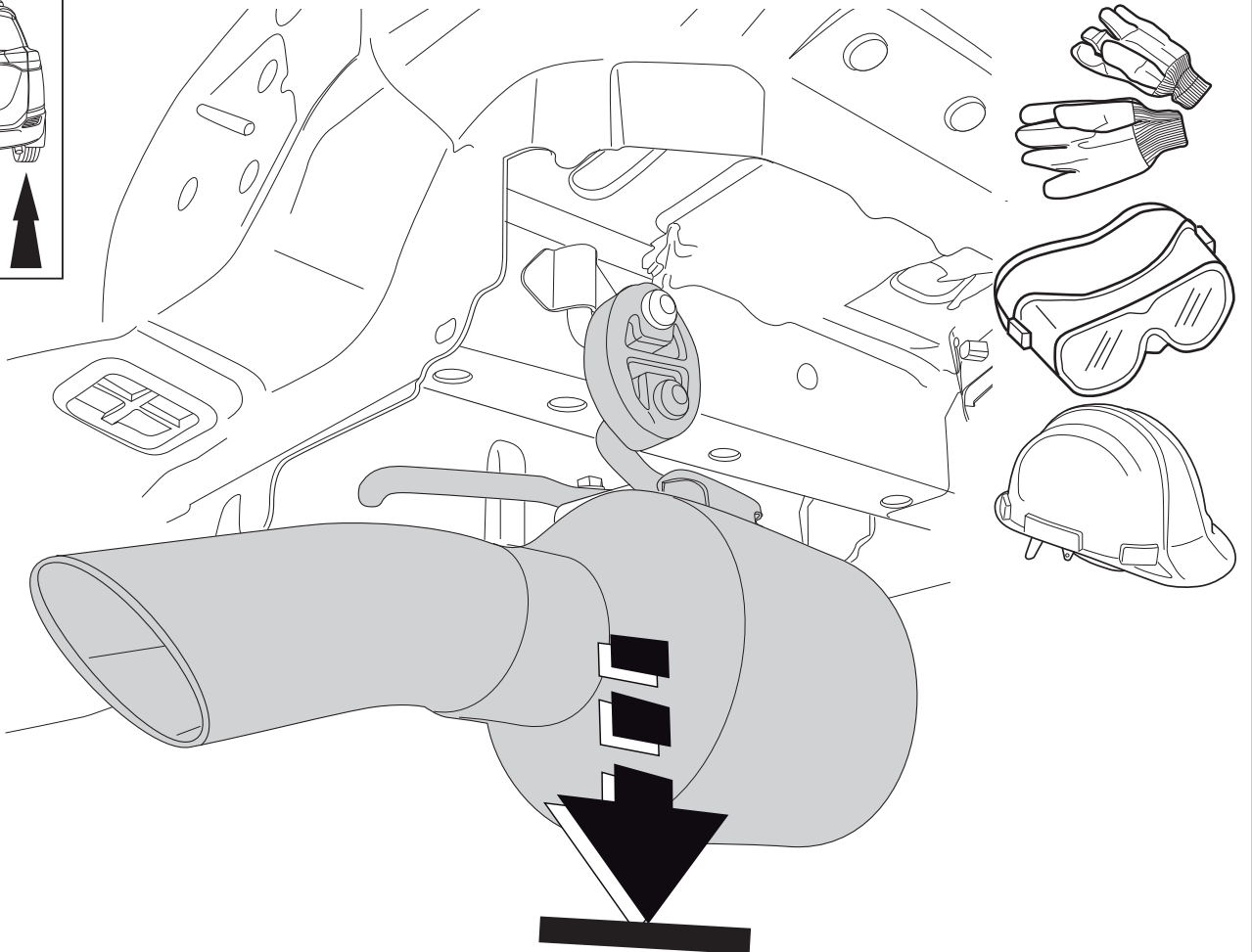
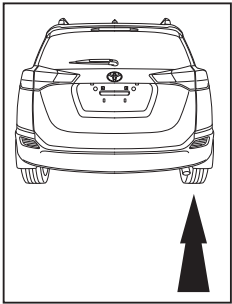
Prod ≥ 10/2014



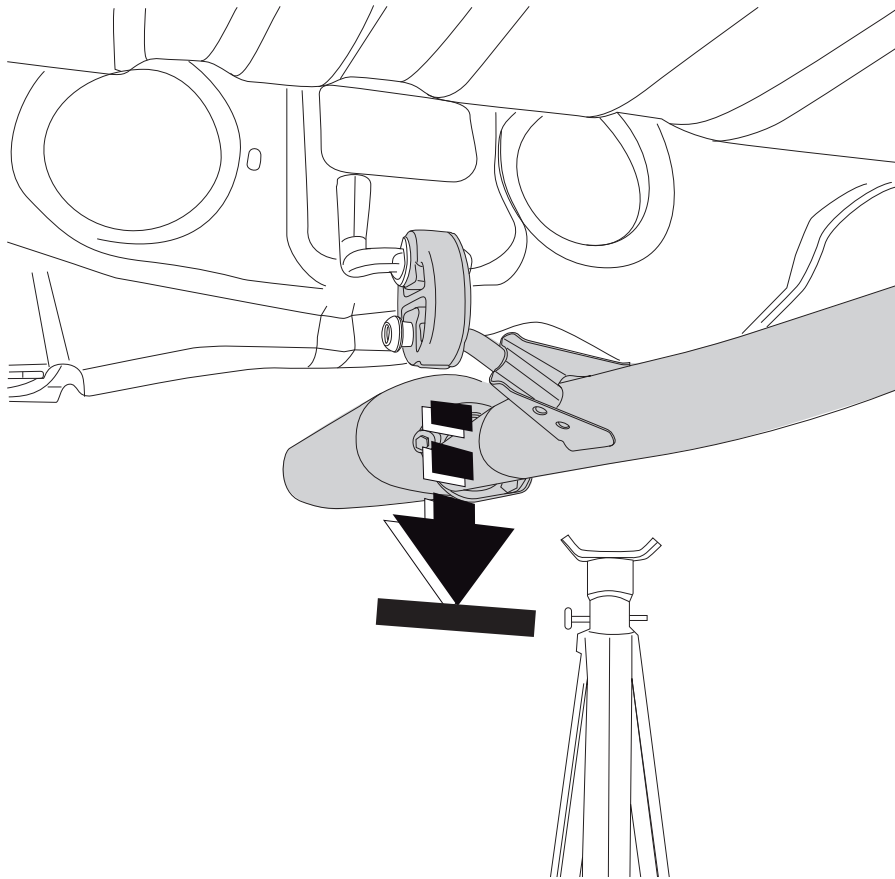
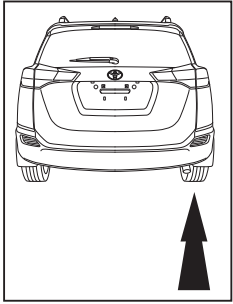
22



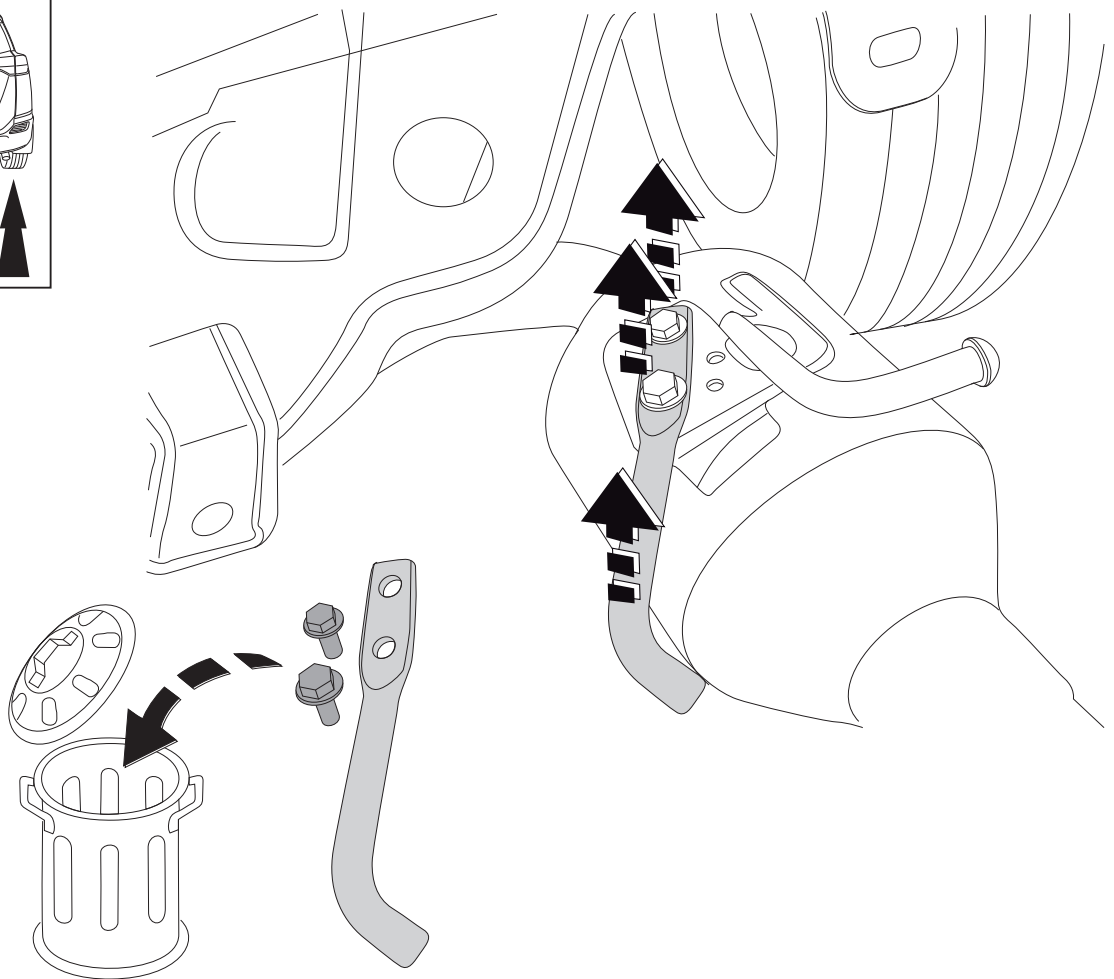
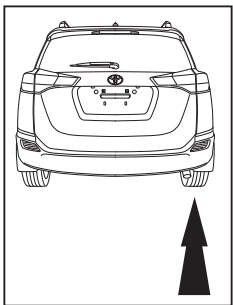
23



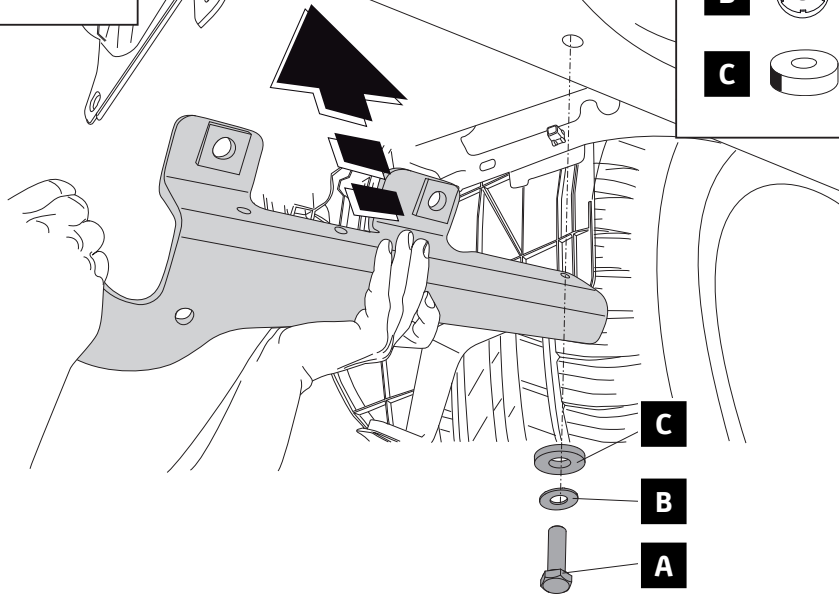
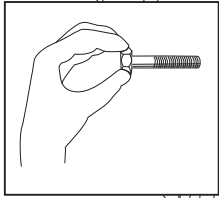
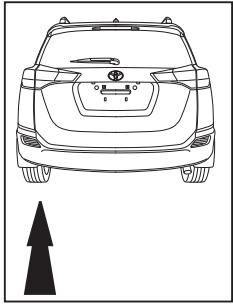
24






25

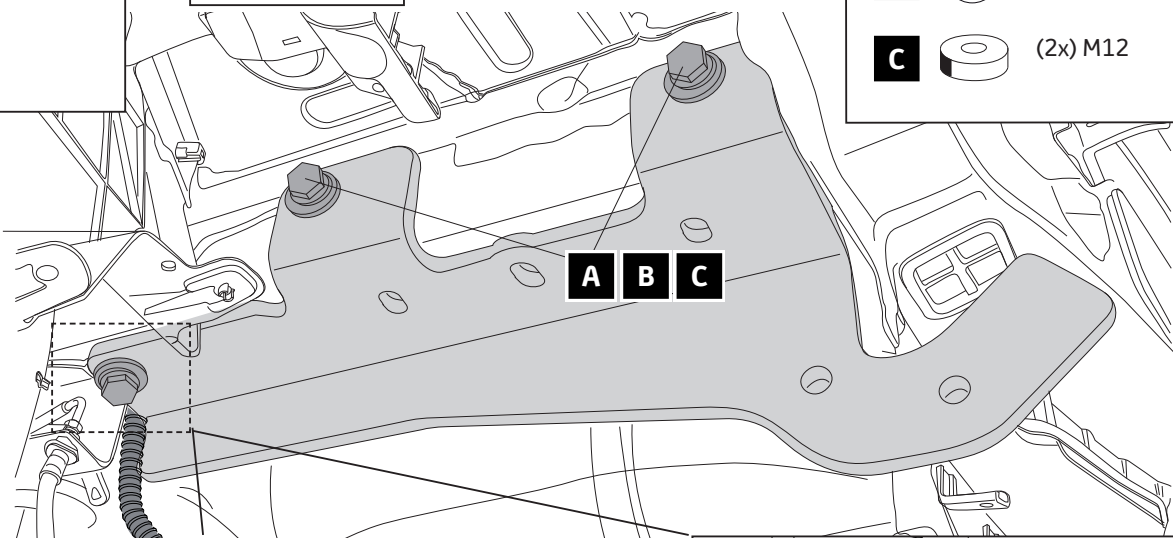
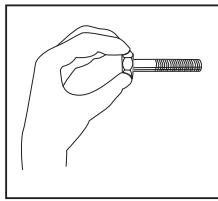
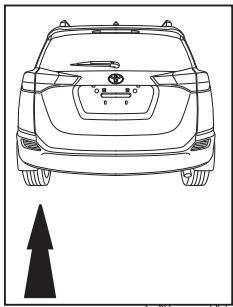





26

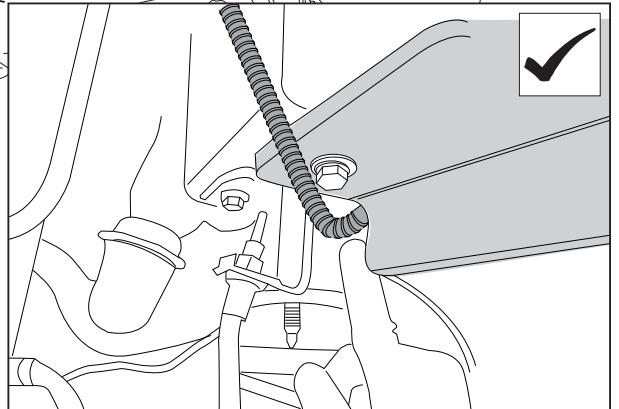
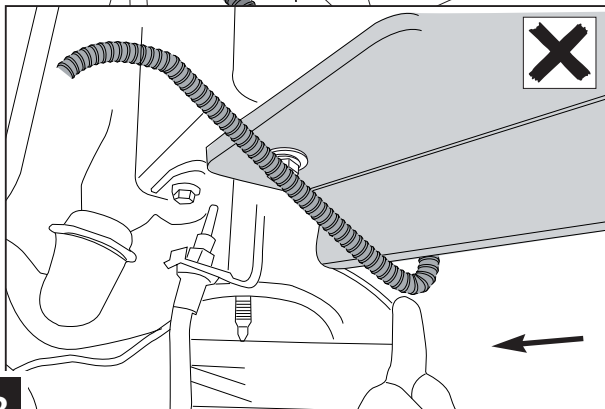


- A**  (1x) M12x1,25x50
- B**  (1x) M12
- C**  (1x) M12

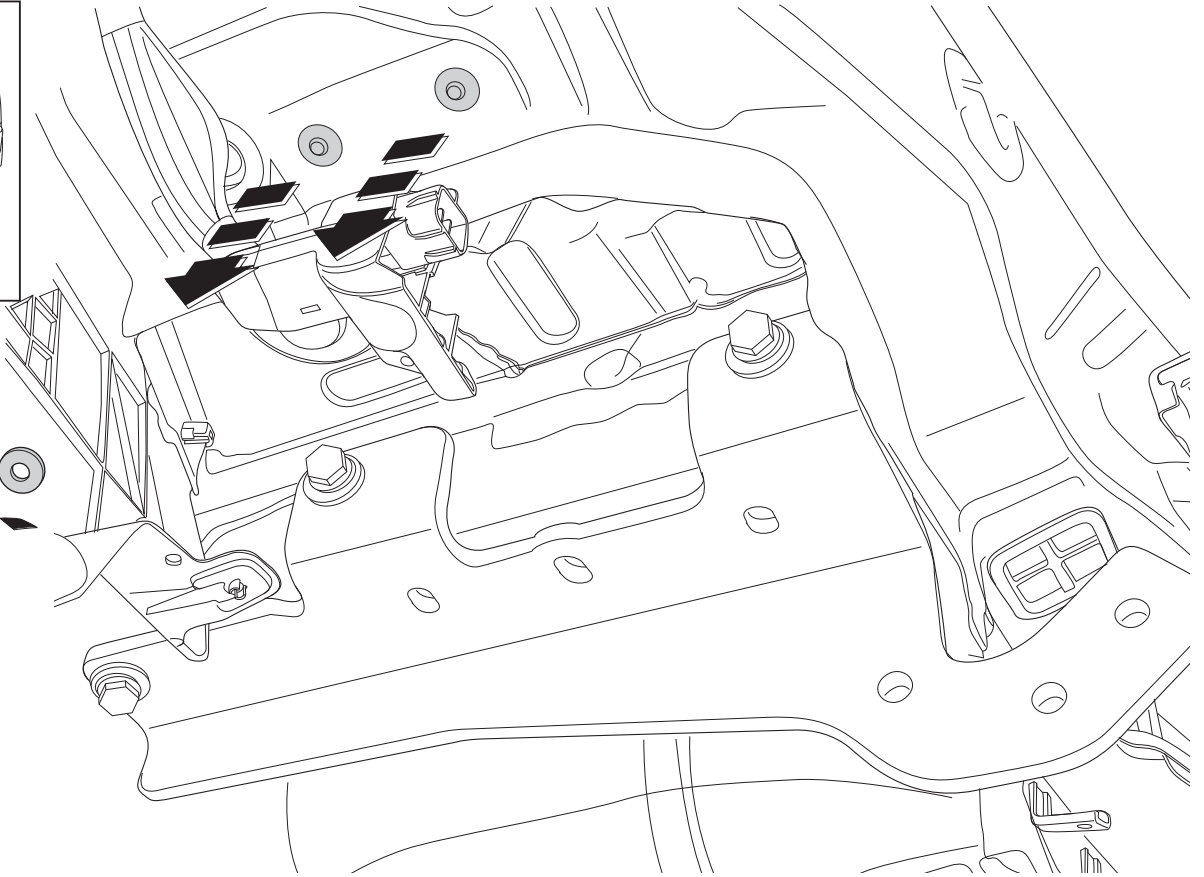
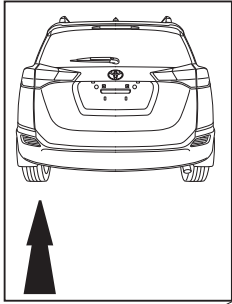
27



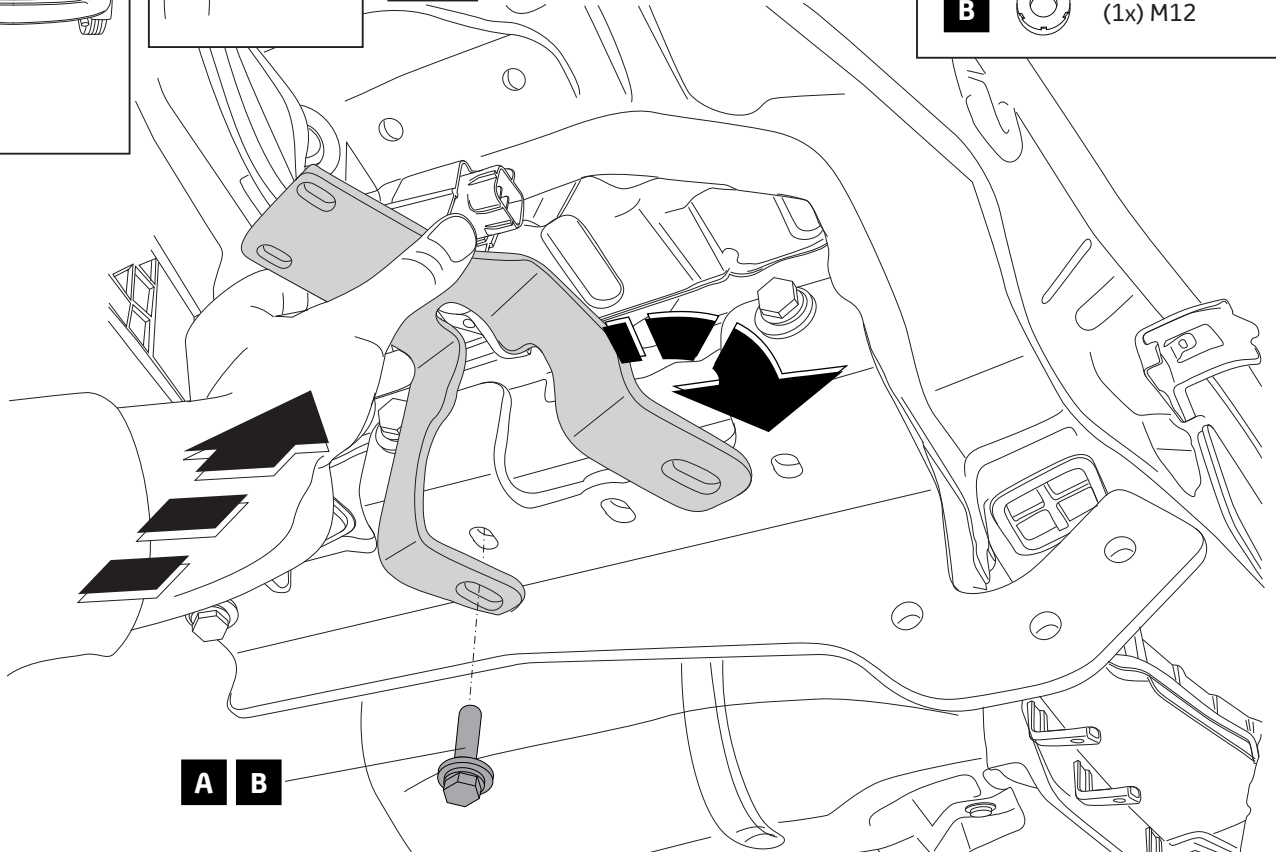
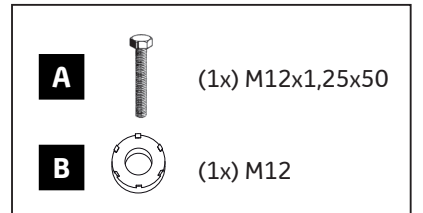
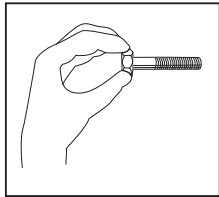
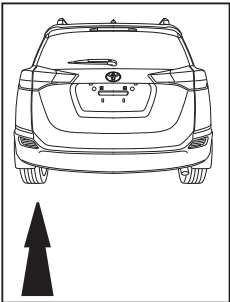
- A**  (2x) M12x1,25x50
- B**  (2x) M12
- C**  (2x) M12



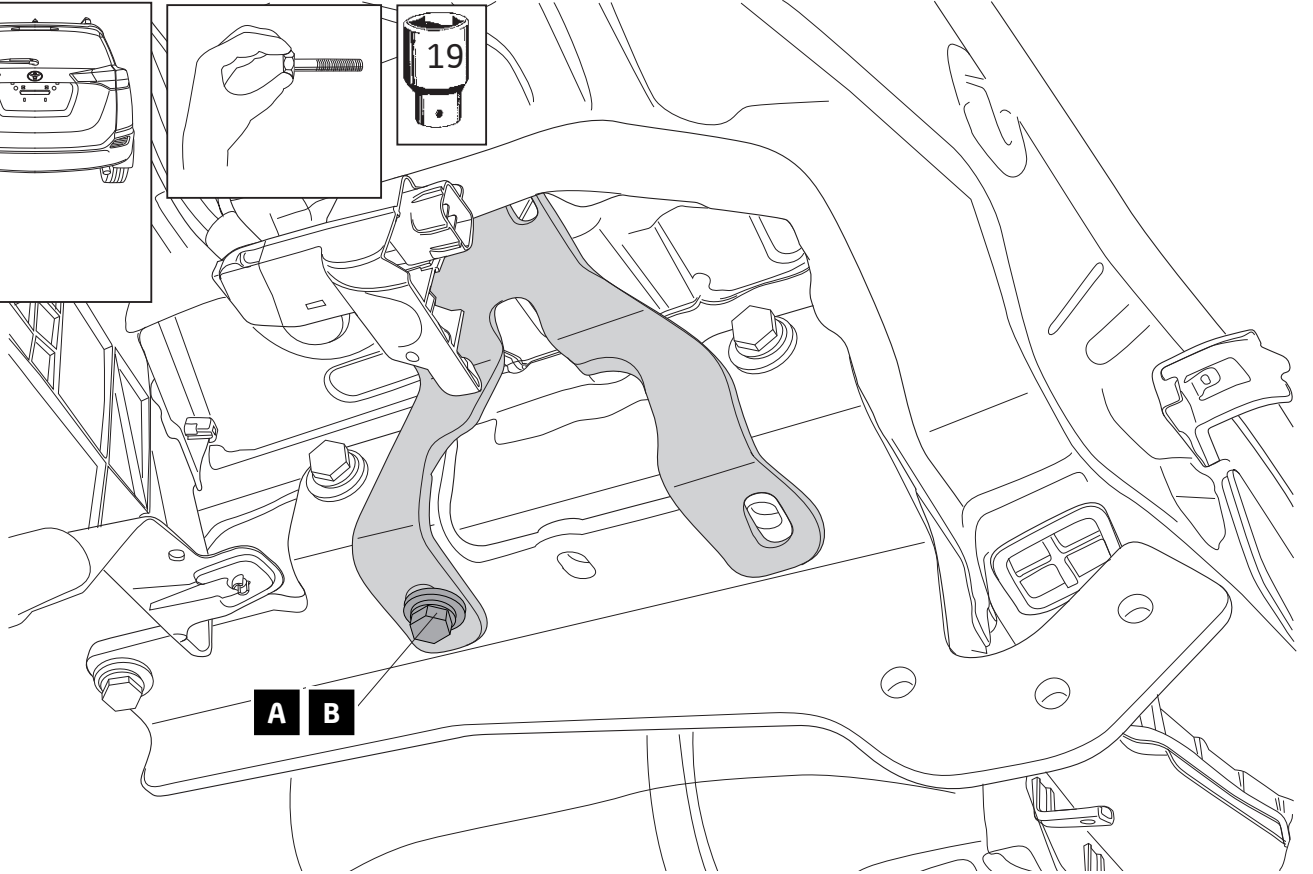
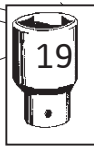
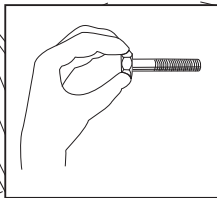
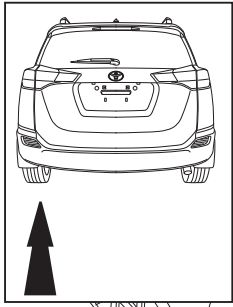
28



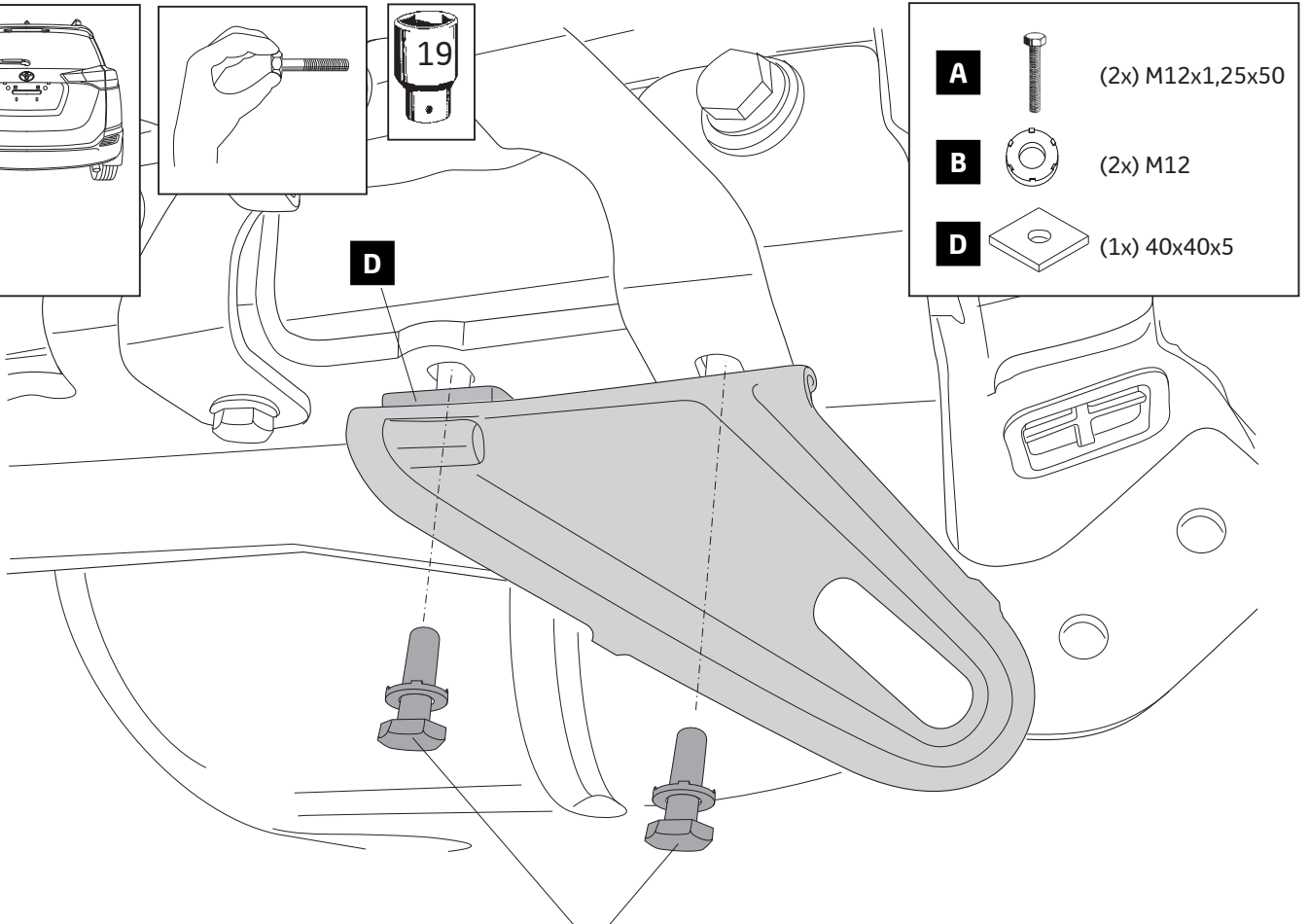
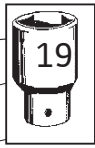
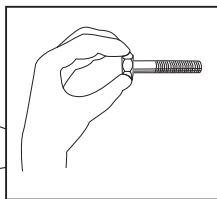
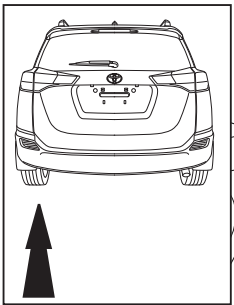
29



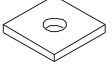


30



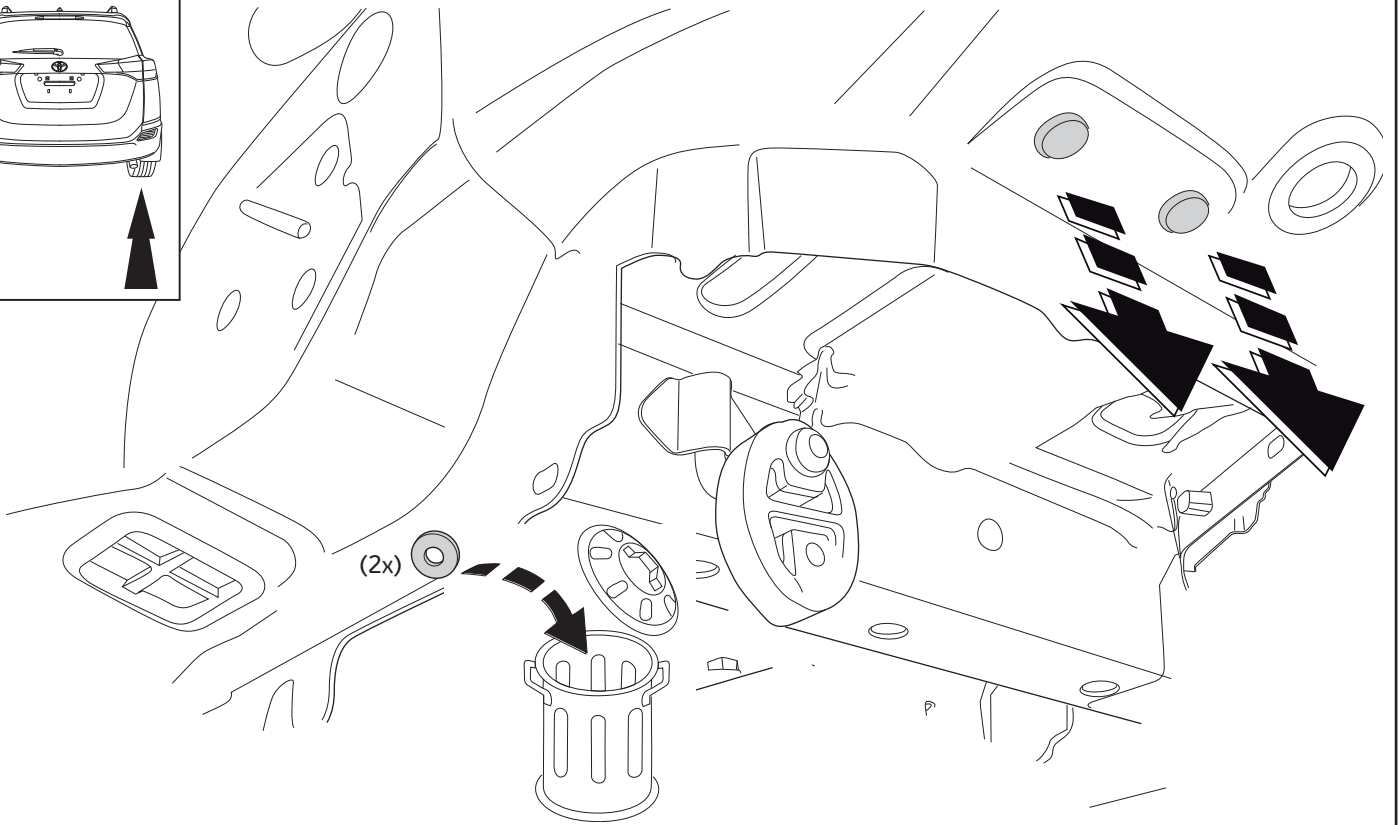
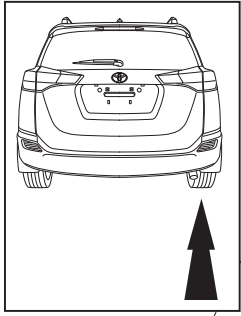
31



- A**  (2x) M12x1,25x50
- B**  (2x) M12
- D**  (1x) 40x40x5

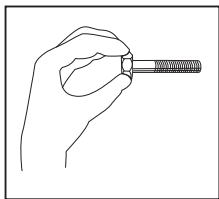
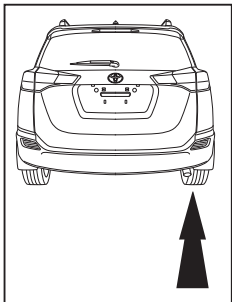
32




A B

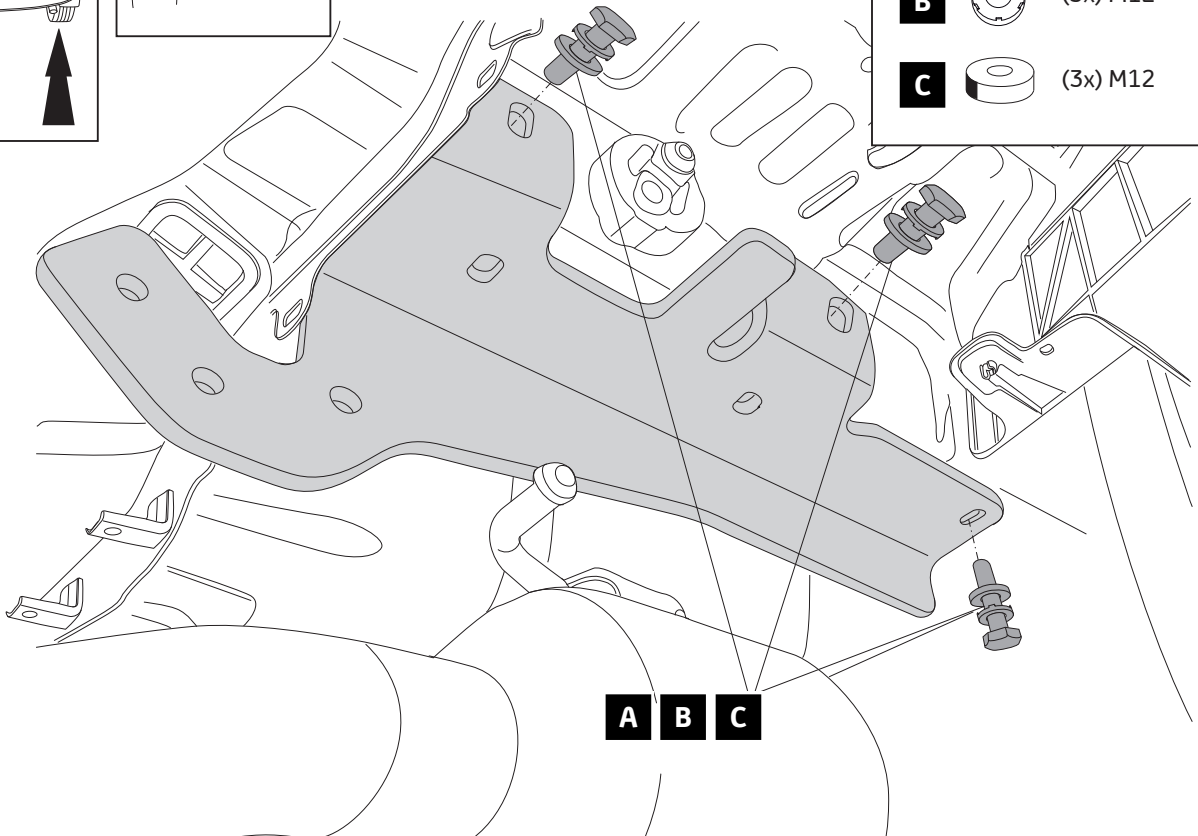


(2x)

33

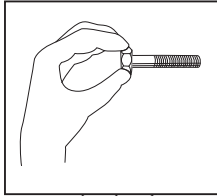
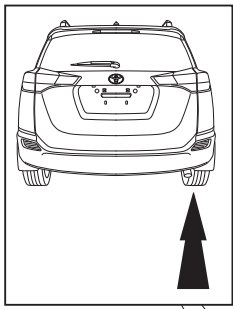




- | | | |
|----------|---|------------------|
| A |  | (3x) M12x1,25x50 |
| B |  | (3x) M12 |
| C |  | (3x) M12 |

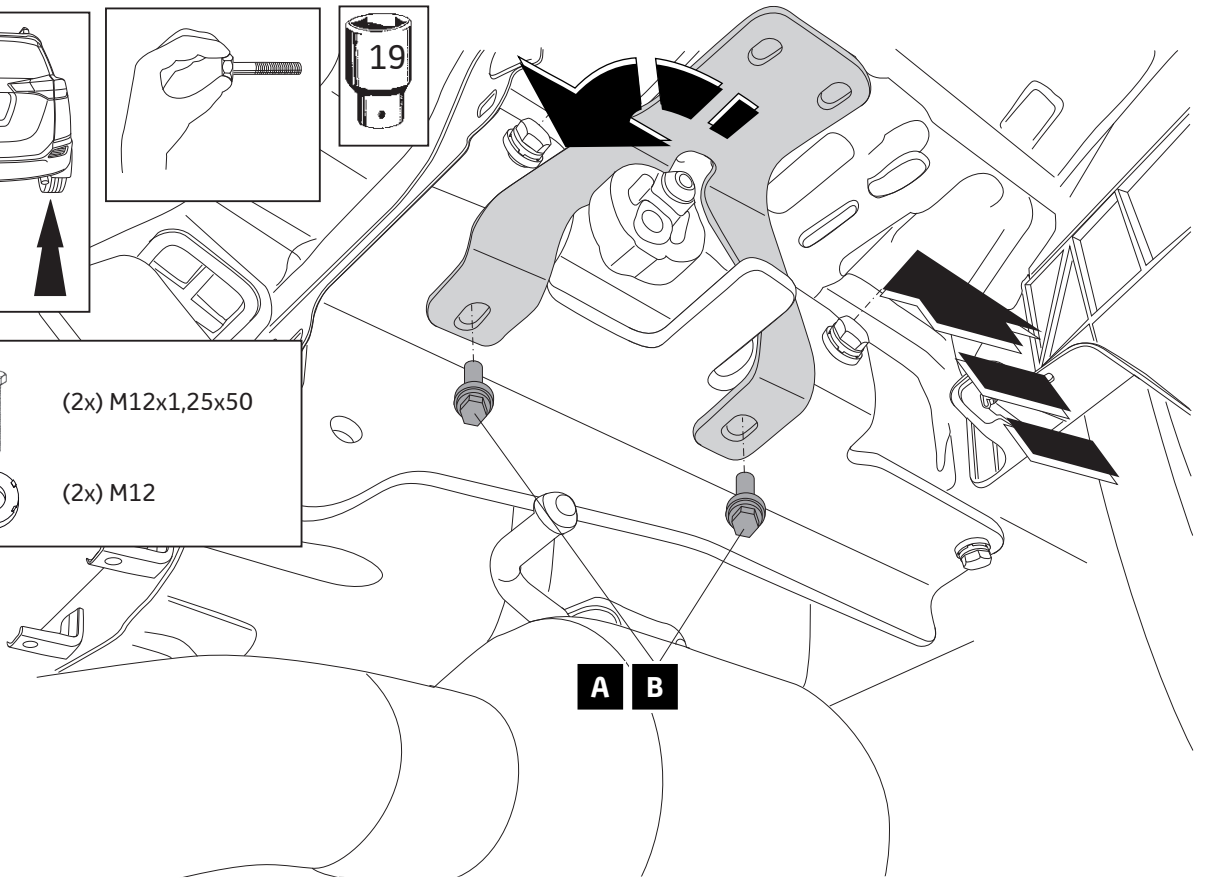


A B C

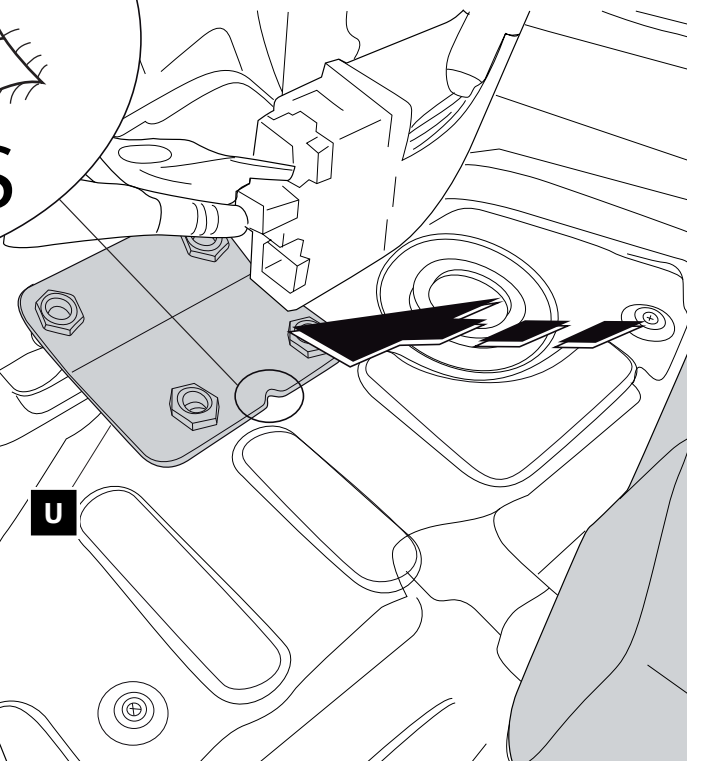
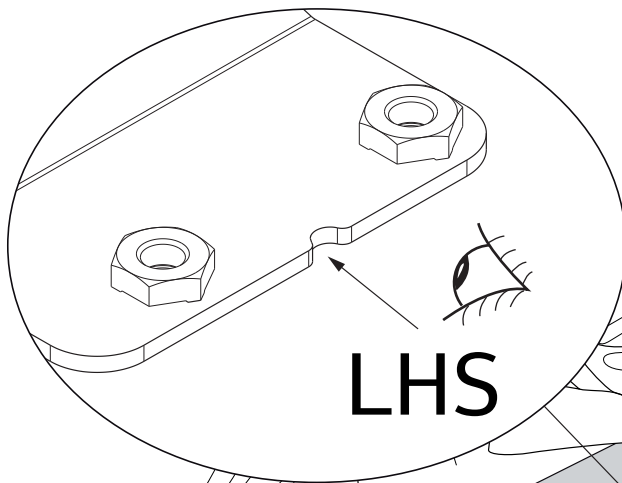
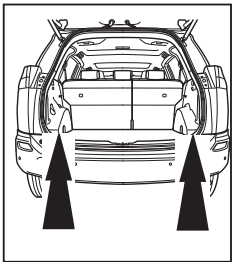
34



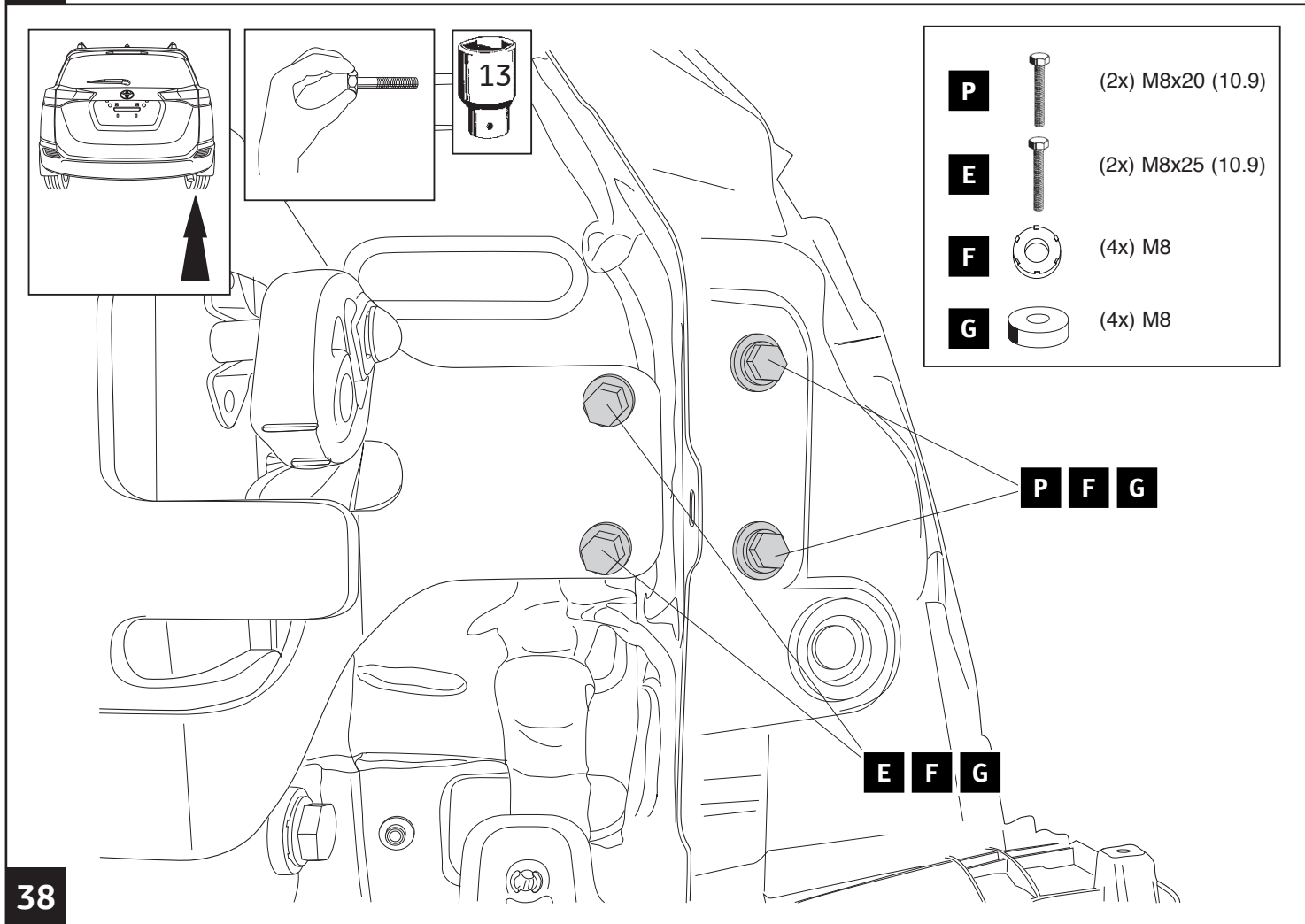
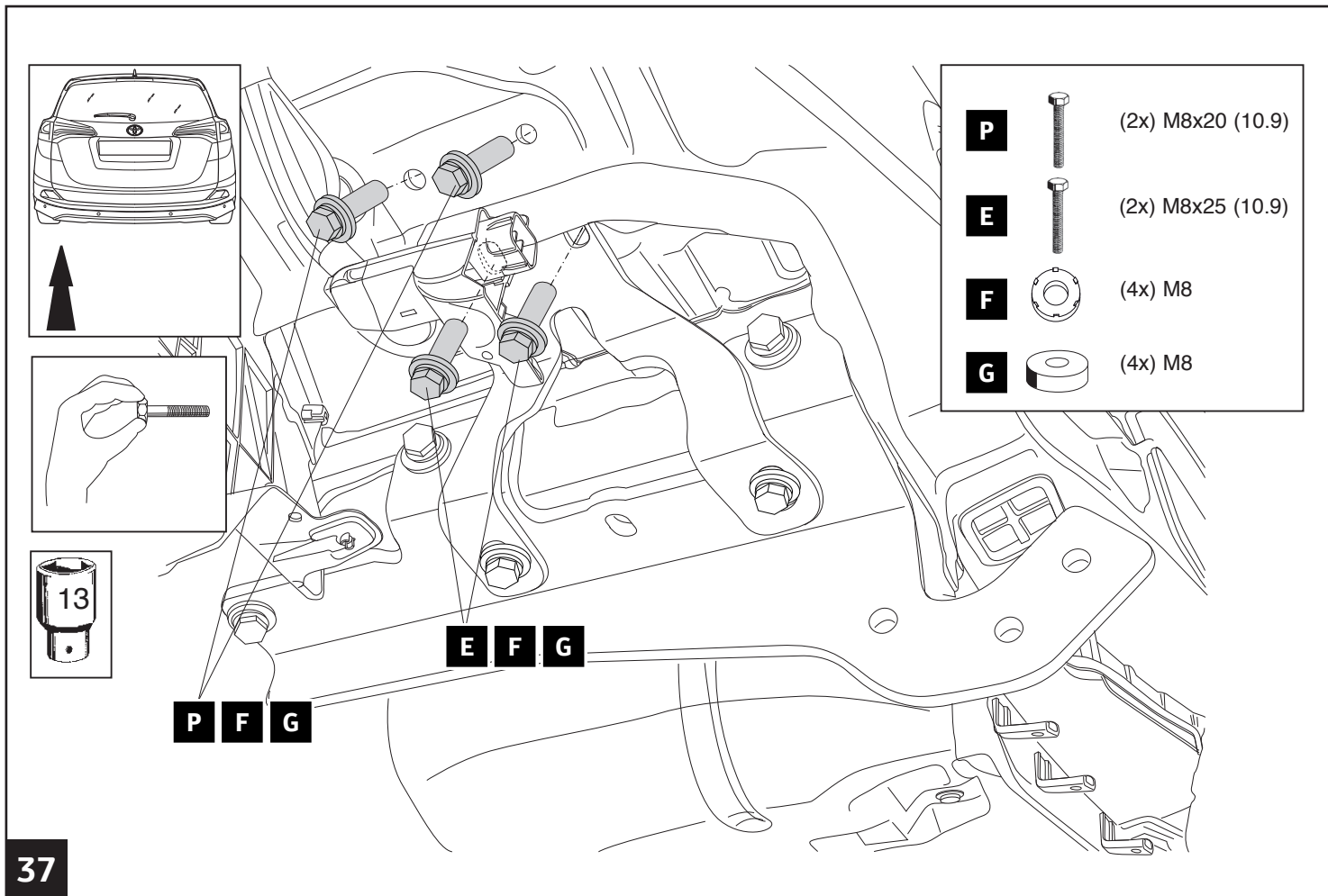
- A**  (2x) M12x1,25x50
- B**  (2x) M12

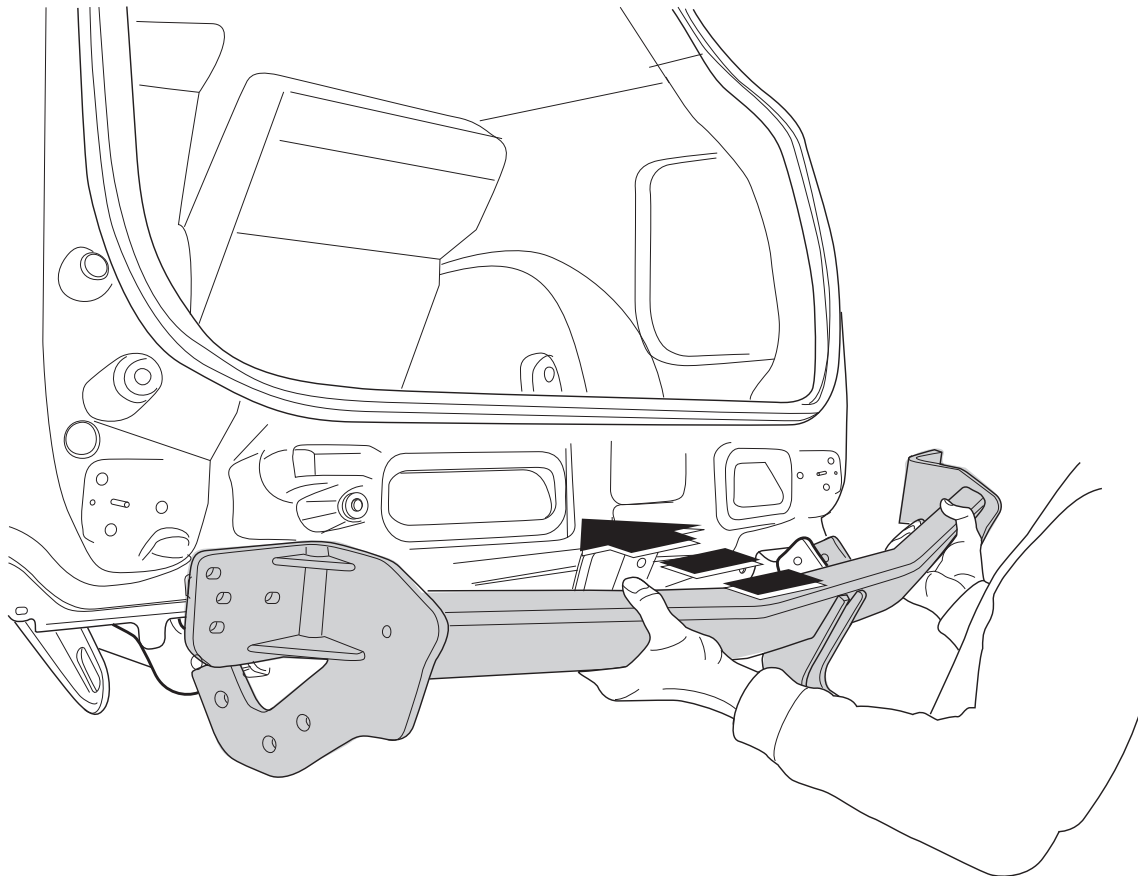


35

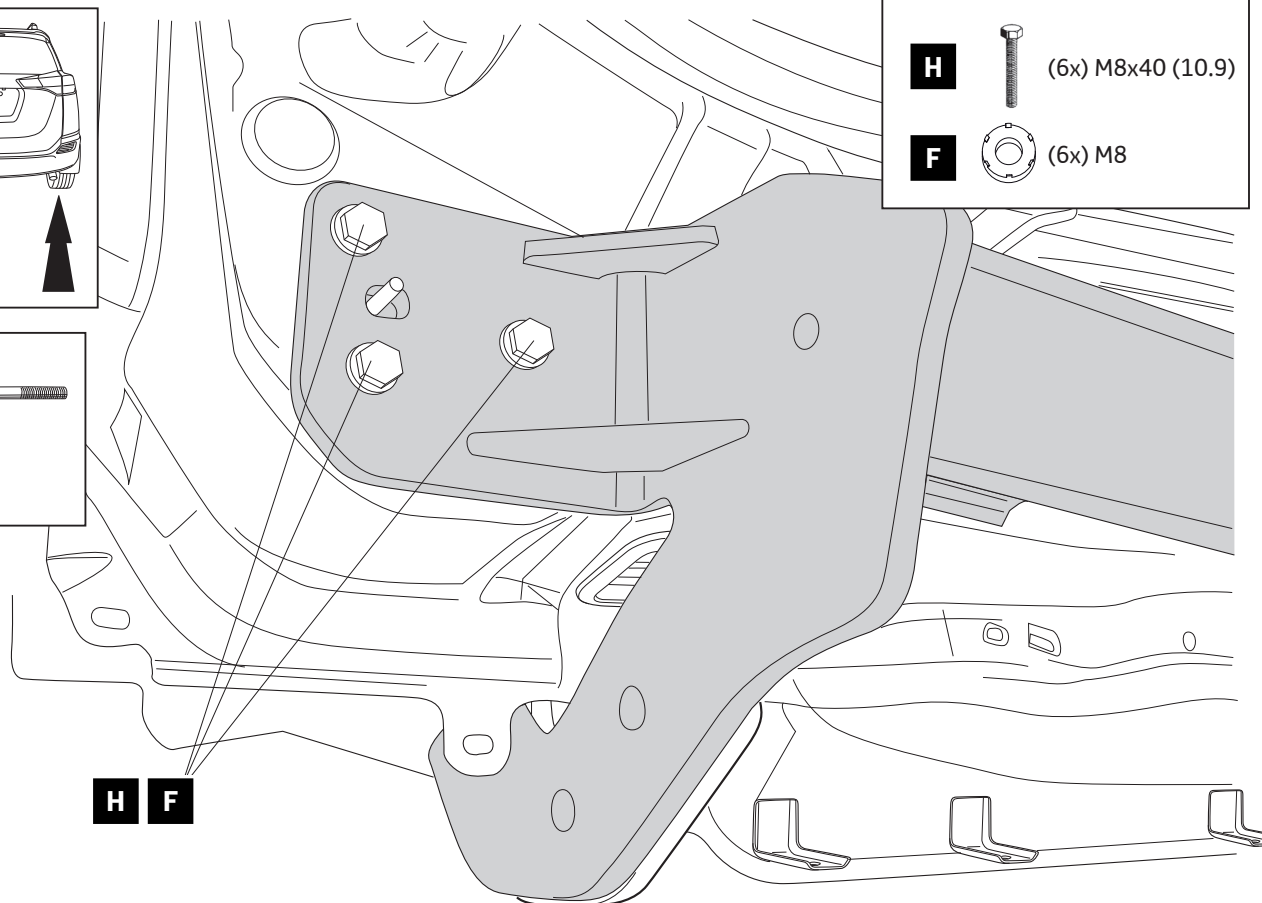
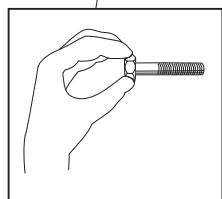
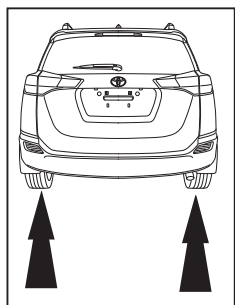


36





39



H



(6x) M8x40 (10.9)

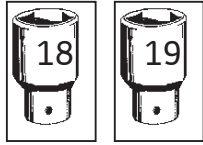
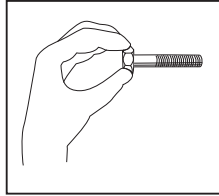
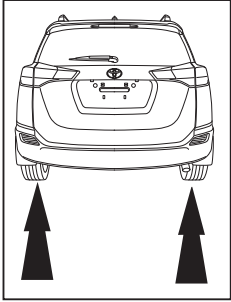
F





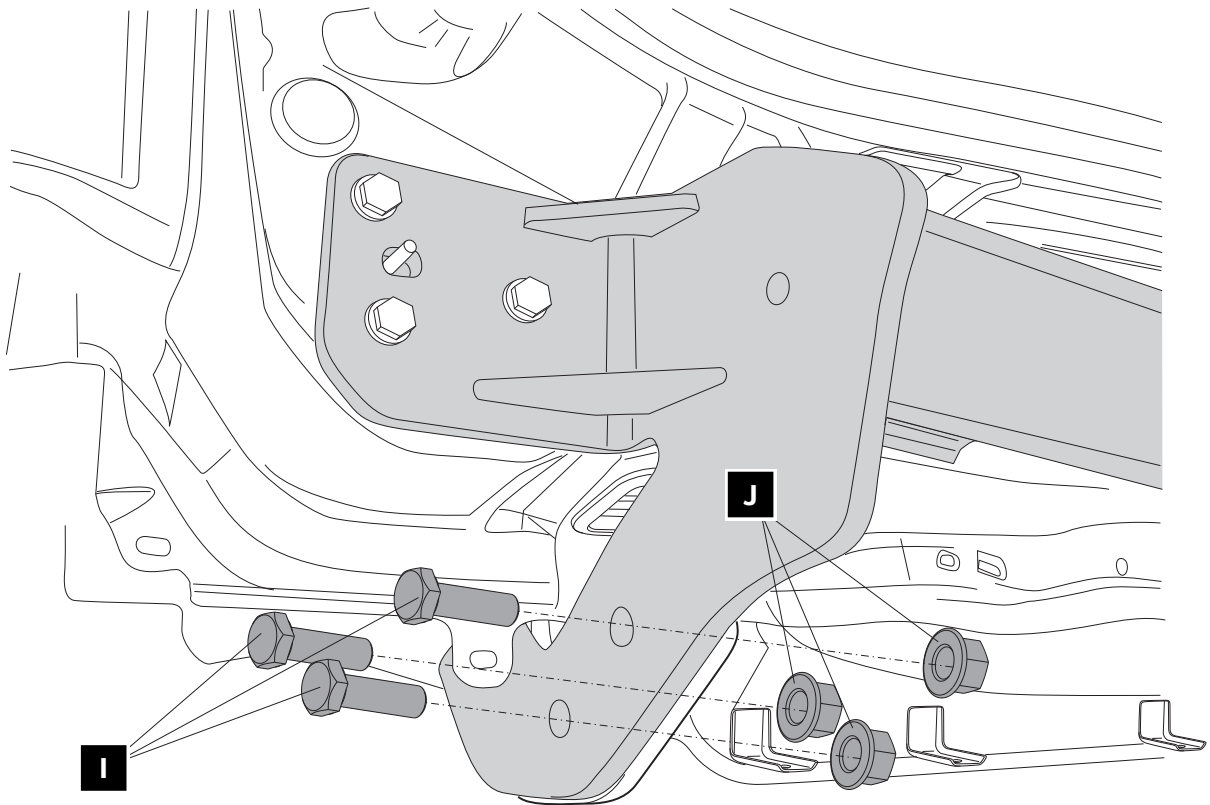
(6x) M8

H F

40

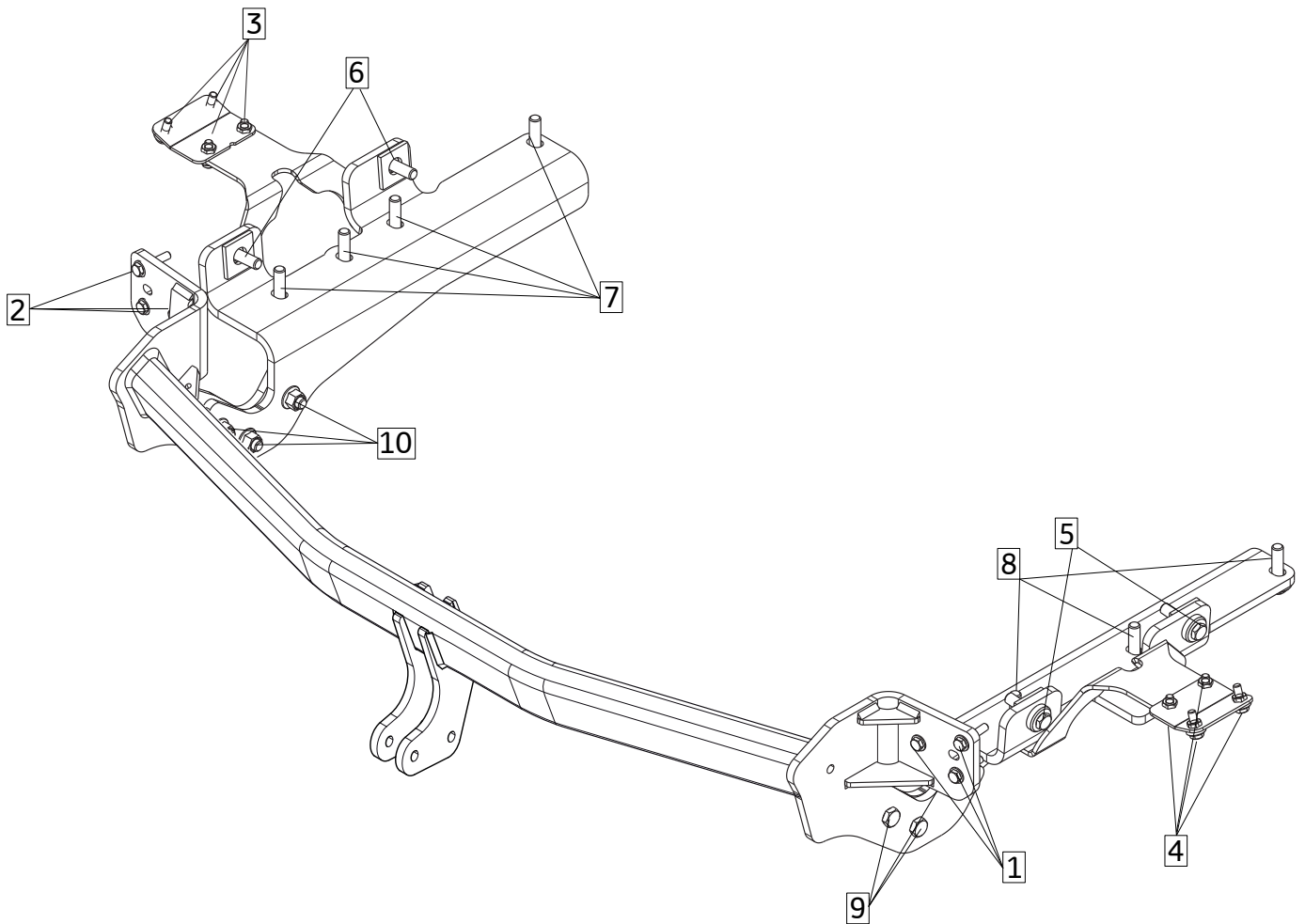


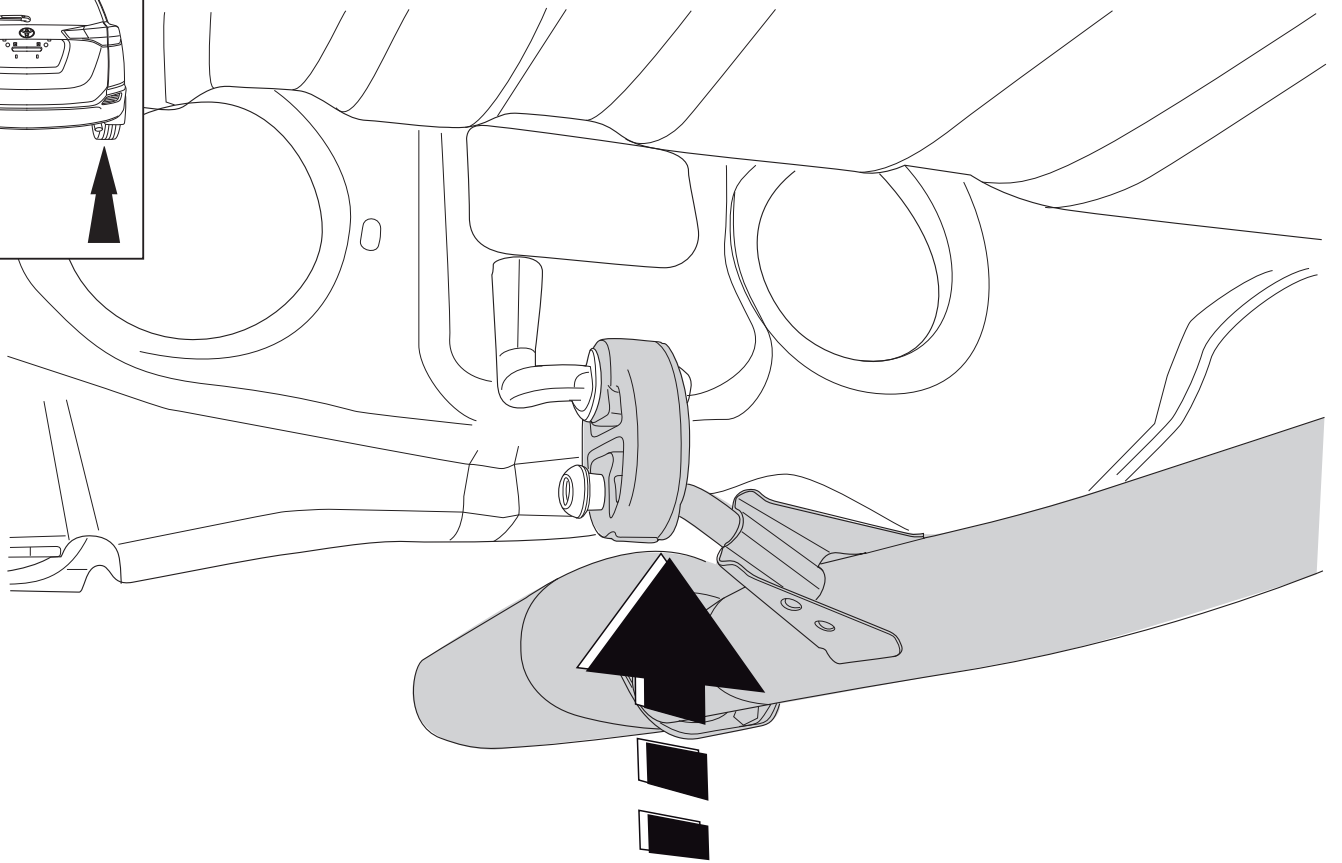
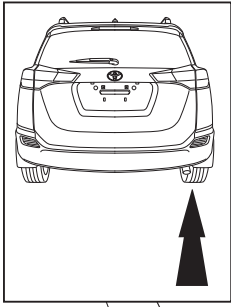
I		(6x) M12x40(10.9)
J		(6x) M12 (10)



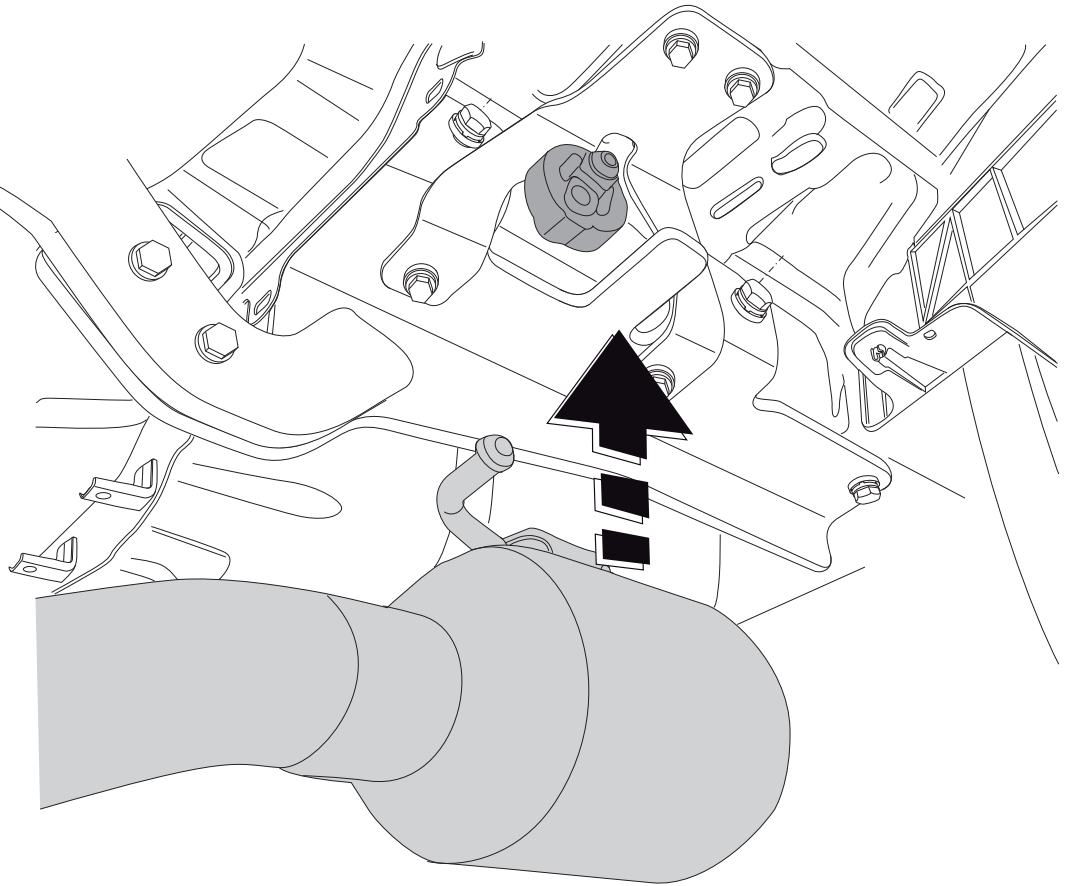
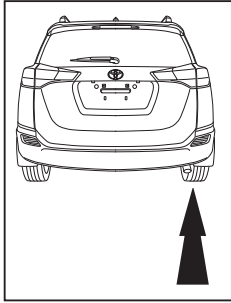


1→2→3→...		QTY	
1	25Nm	3x	13
2	25Nm	3x	13
3	25Nm	4x	13
4	25Nm	4x	13
5	100Nm	2x	19
6	100Nm	2x	19
7	100Nm	4x	19
8	100Nm	3x	19
9	110Nm	3x	18/19
10	110Nm	3x	18/19

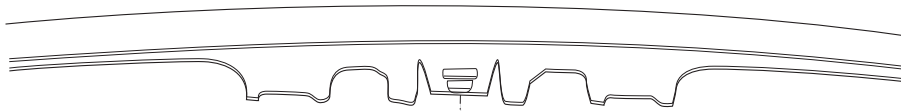
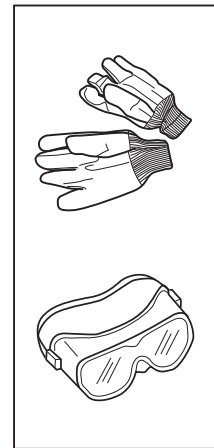
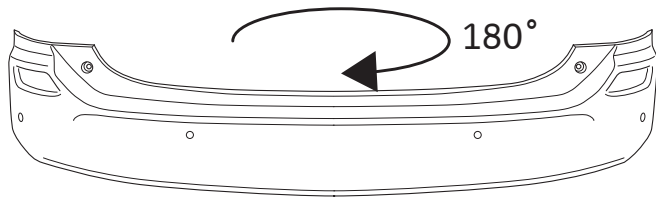




43



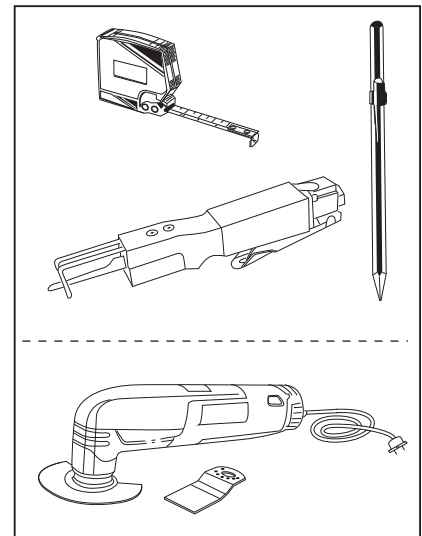
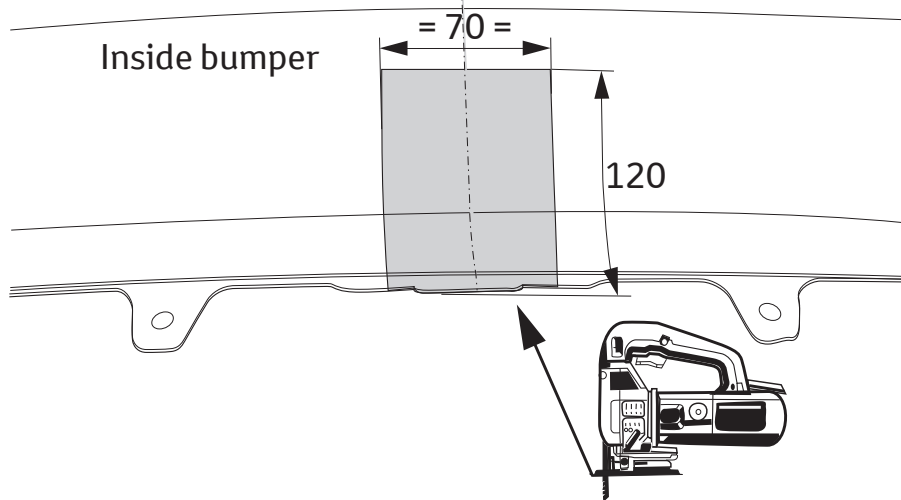
44



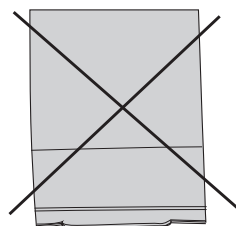
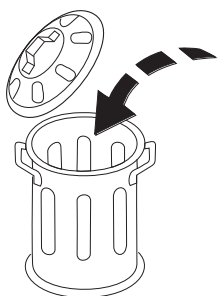
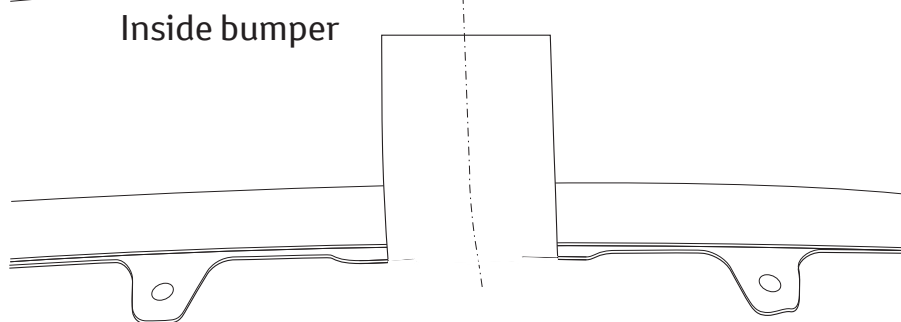
Inside bumper

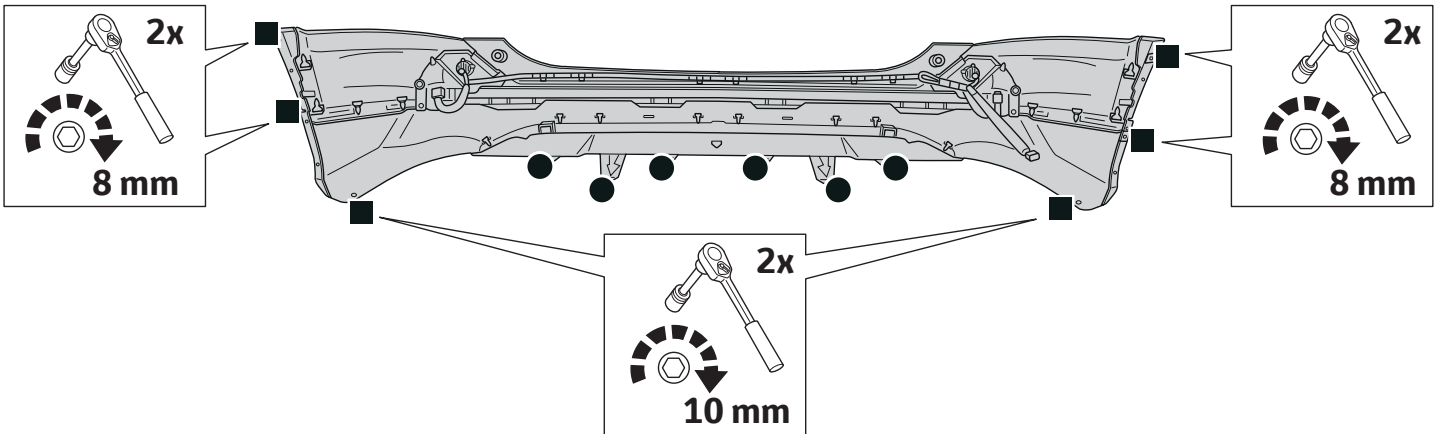
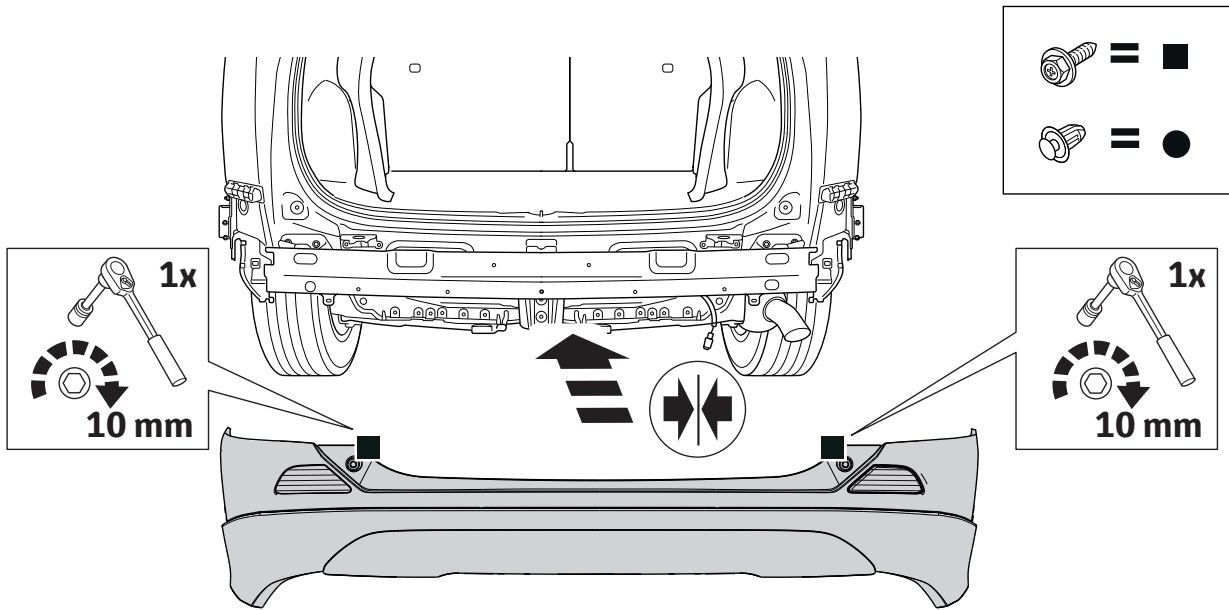
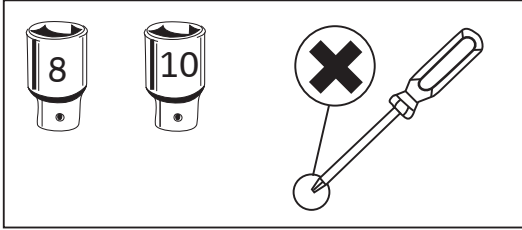
= 70 =

120

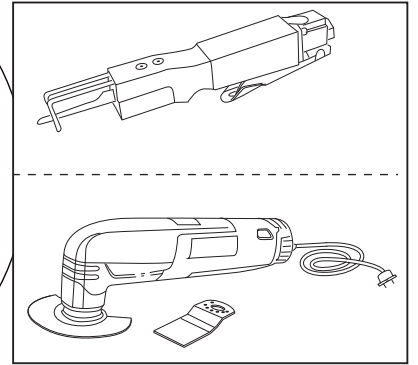
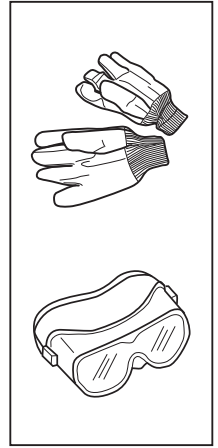
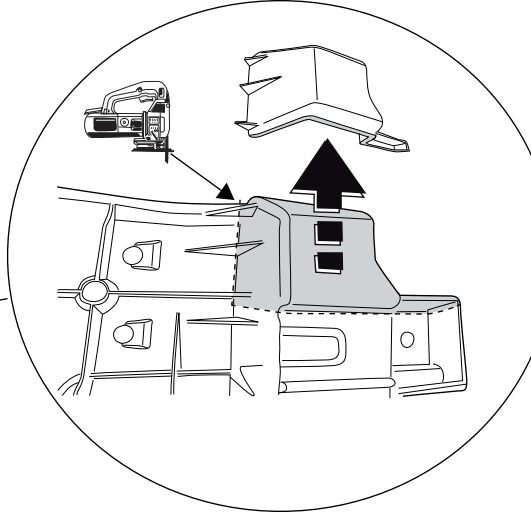
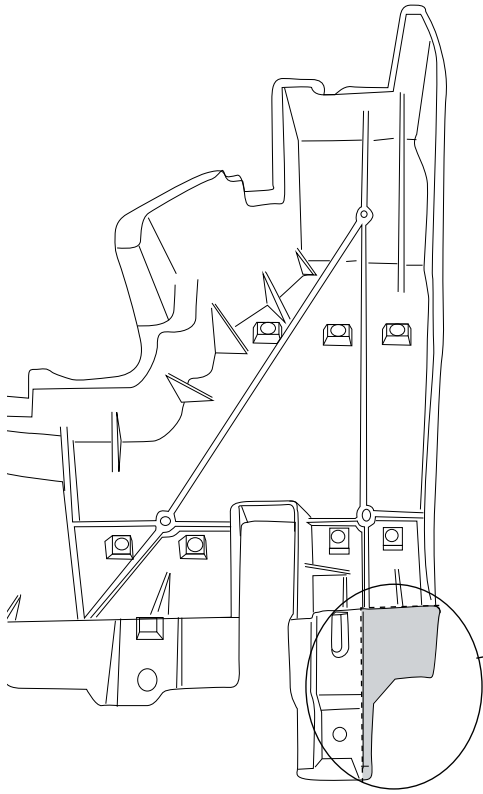


Inside bumper



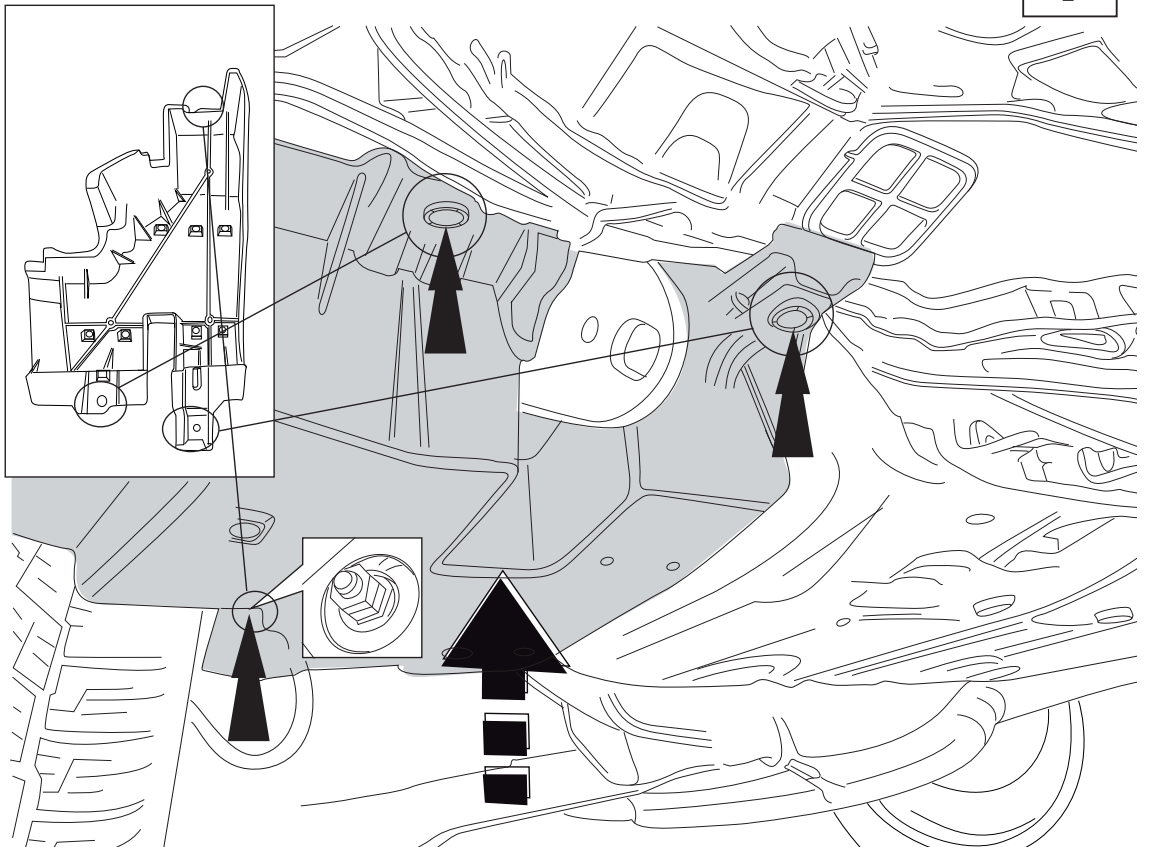
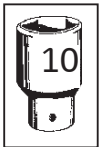
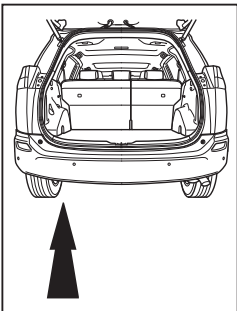


Prod ≥ 10/2014

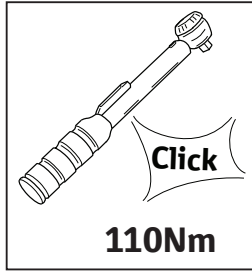
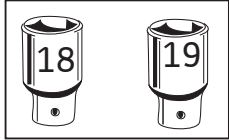
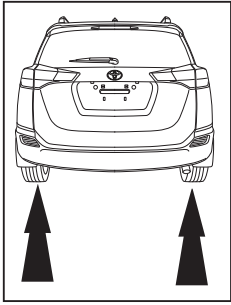


47

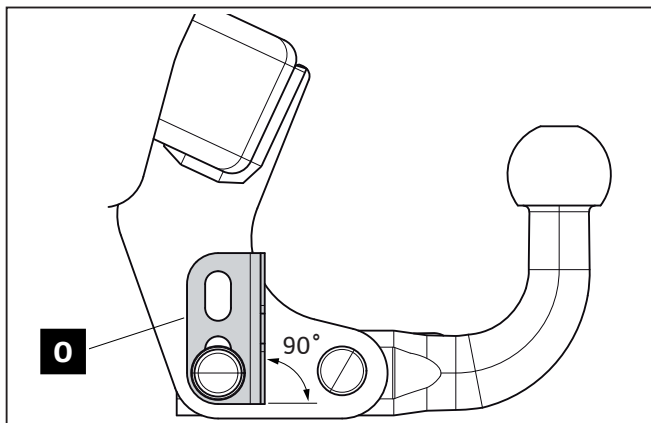
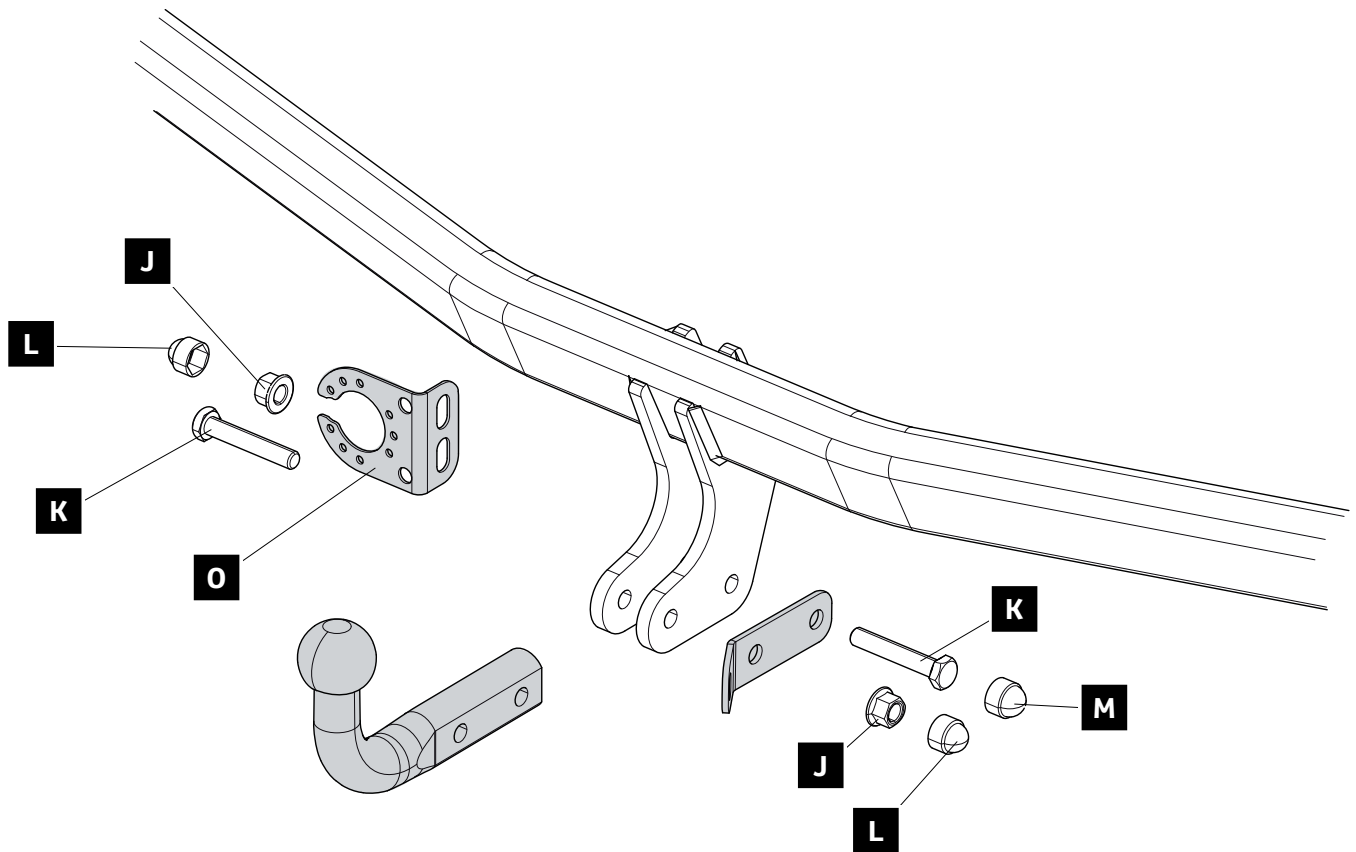
Prod ≥ 10/2014

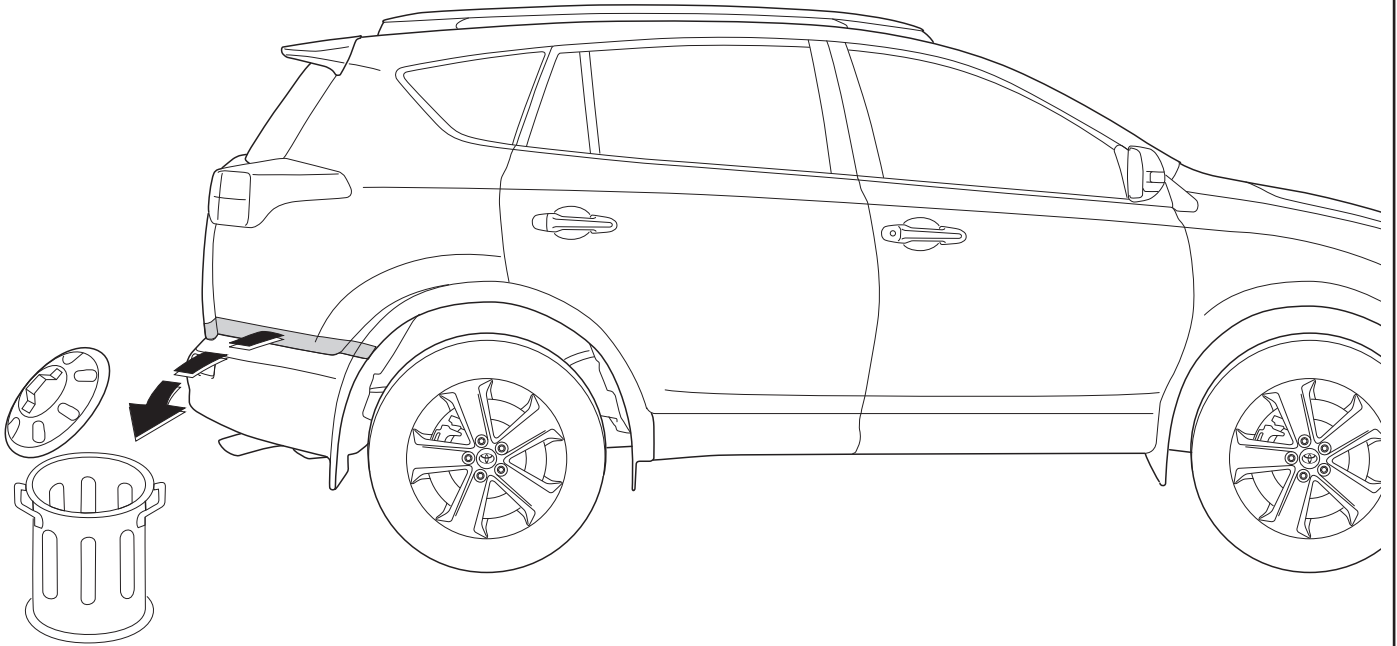
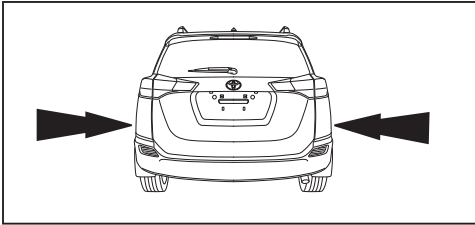


48

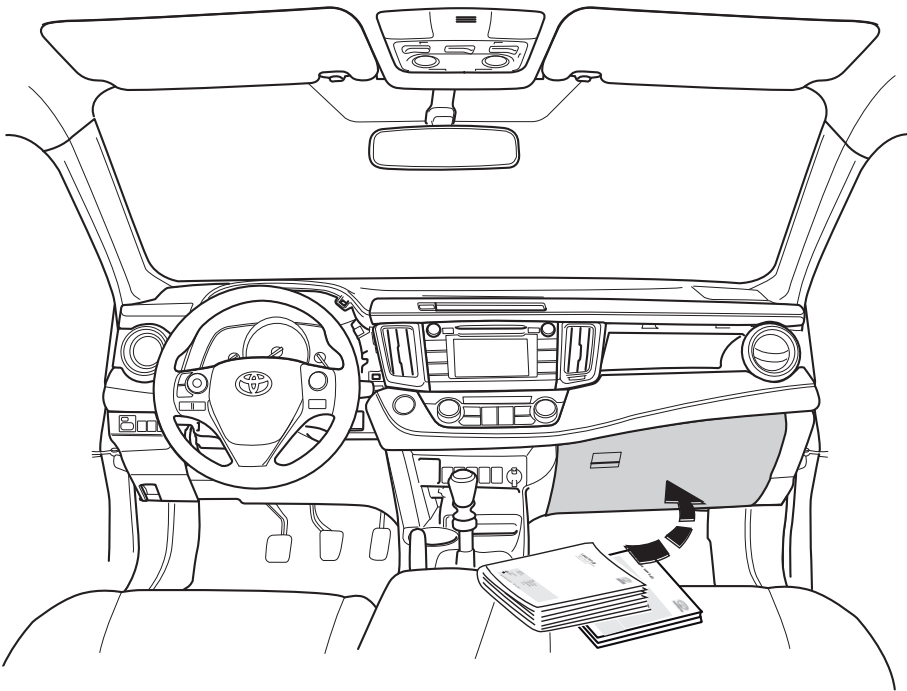


J		(2x) M12 (10)
K		(2x) M12x90(10.9)
L		(2x) M12 s=18mm
M		(1x) M12 s=19mm

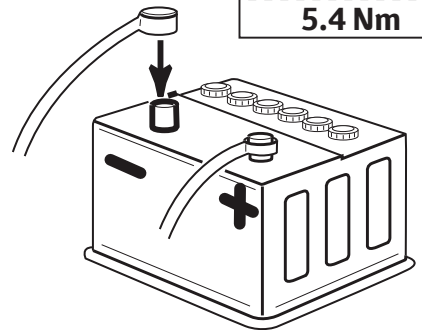
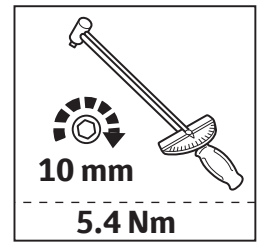




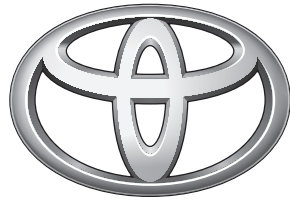
50



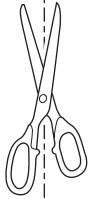
51



52



TOYOTA



Dispositivo di traino tipo: PW960-0R000
Per autoveicoli: TOYOTA RAV4; 10/2015
Tipo funzionale: ** A4 * * - * N * * * W

Classe e tipo di attacco: A50-X
Omologazione: E11 55R 0110463
Valore D: 10,9 kN
Carico Verticale max. S: 80 kg
Larghezza rimorchiabile per Caravan e T.A.T.S.: 2,45m vedere CARTA di CIRCOLAZIONE VEICOLO (motrice) + 70 cm = ..arrotondare ai 5 cm

Massa rimorchiabile: superiore (vedi D.M.28/05/85)
vedi carta di circolazione dell' autoveicolo

Per verificare l'idoneità del dispositivo di traino omologato a norma ECE/R55, all'installazione sulla vettura su cui si intende procedere al montaggio, compilare la seguente formula (se necessario declassare la massa rimorchiabile):

$$D = \frac{T \times C}{T + C} \times 0,00 \leq 10,9 \text{ kN} \quad \text{..kN}$$

dove: T= Massa Complessiva Max. della motrice (in kg)
C= Massa Rimorchiabile Max. della motrice (in kg)

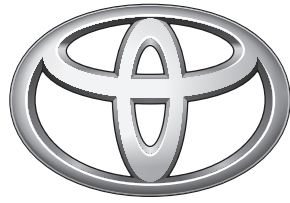
DA COMPILARE PER IL COLLAUDO

DICHIARAZIONE DI CORRETTO MONTAGGIO: la sottoscritta Ditta dichiara di aver montato in maniera corretta ed in conformità alle prescrizioni sia del costruttore del veicolo che del costruttore del dispositivo stesso il seguente dispositivo di attacco meccanico:

tipo:.....
Il dispositivo di attacco sopra indicato è stato installato su autoveicolo
modello:.....
targa:.....
Data:.....

TIMBRO e FIRMA

Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo sull'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.



TOYOTA

CHECK SHEET



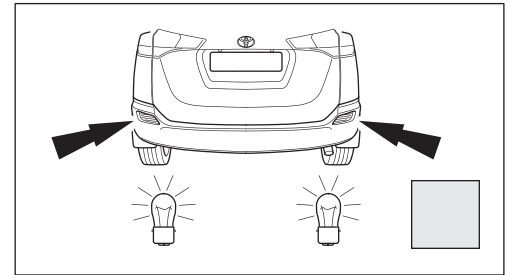
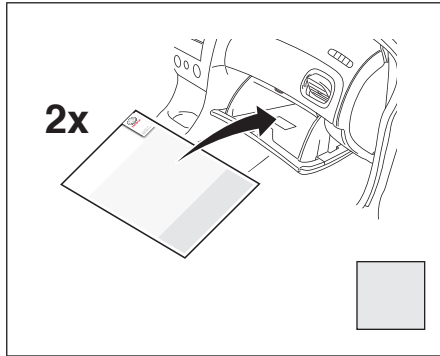
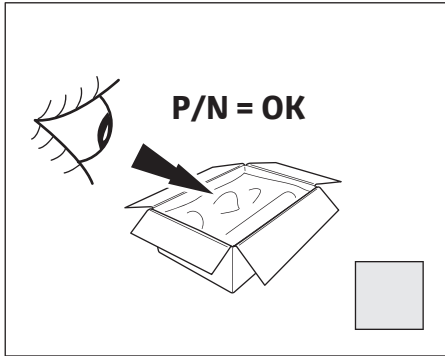
TOYOTA

Model/Year **RAV4 2015/10**

Towing hitch fixed

VIN n°

ALWAYS A BETTER WAY



1→2→3→...				Serial Number
1	25Nm 3x	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
2	25Nm 3x	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
3	25Nm 4x	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
4	25Nm 4x	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
5	100Nm 2x	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
6	100Nm 2x	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
7	100Nm 4x	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
8	100Nm 3x	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
9	110Nm 3x	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
10	110Nm 3x	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
11	110Nm 2x	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>

T1-T2-T3-T4

Beep

Click

Serial Number

5,4 Nm

Only

Only

18

17

= OK

= OK

Installation Date:

... / ... / ...

Technician Name & Signature:

Stamp: